

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO**  
**GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO**  
**URTARRILAREN 14 EGUNEAN**  
**LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO**  
**BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN**  
**LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2002ko abenduaren 24an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**KULTURA ETA KIROLAK**

2.- Alkatezaren 2002-12-24/8082. dekretuaren jakitun egon: urteko aparteko diru-laguntzak udalerriko gazte talde zenbaiti banatzea.

3.- Alkatezaren 2002-12-30/8198. dekretuaren jakitun egon: urteko aparteko diru-laguntzak udalerriko kultura talde zenbaiti banatzea.

4.- 2002ko Bizkaiko zaldi proben txapelketa, Getxoko Udala sari handia antolatzeke diru-laguntza EUSKAL HERRIKO JOKO ETA KIROLEN BIZKAIKO FEDERAZIOAri ematea.

**LANGILERIA**

5.- Alkatezaren 2002-12-11/7897. dekretuaren jakitun egon: nahitaezko erretiroa lan-enplegatu finko JESUS MARIA PALENZUELA LUZAR jaunari ematea.

6.- Alkatezaren 2002-12-11/7898. dekretuaren jakitun egon: nahitaezko erretiroa udal funtzionario JOSE IGNACIO SAEZ DE LA FUENTE jaunari ematea.

**HIRIGINTZA**

7.- 2002-10-15ean erabakita Alango kalean 5 etxebizitza eraikitzeke ALTAMIRA CONSULTORES, S.A. elkarteari emandako

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN**  
**ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA**  
**CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE**  
**GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE**  
**GETXO, EL DÍA 14 DE ENERO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 24 de diciembre de 2.002.

**CULTURA Y DEPORTES**

2º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 8.082 de 24-12-2002 por el que se otorgaron subvenciones anuales extraordinarias a favor de diversos grupos juveniles del municipio.

3º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 8.198 de 30-12-2002 por el que se concedieron subvenciones anuales extraordinarias a favor de diversos grupos culturales del municipio.

4º.- Se acordó la concesión de subvención a la FEDERACIÓN VIZCAINA DE JUEGOS Y DEPORTES VASCOS, para organización del Campeonato de Bizkaia de Zaldi Probak 2002, Gran Premio Ayuntamiento de Getxo.

**PERSONAL**

5º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 7.897 de 11-12-2002 por el que se acordó la jubilación forzosa del empleado laboral fijo don JESÚS MARÍA PALENZUELA LUZAR.

6º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 7.898 de 11-12-2002 por el que se acordó la jubilación forzosa del funcionario municipal don JOSÉ IGNACIO SÁEZ DE LA FUENTE ORTIZ.

**URBANISMO**

7º.- Se acordó autorizar a ALTAMIRA CONSULTORES, S.A. el cambio de titularidad de la licencia de construcción para 5 viviendas

baimena INMOBILIARIA EREAGA, S.L.  
elkarteari jabealdatzea.

en calle Alango otorgada por acuerdo de 15-10-  
2002, a favor de INMOBILIARIA EREAGA,  
S.L.

8.- Elexaldeko Andra Mariaren eliza  
zaharberitzeko obra baimena BIZKAIKO  
FORU ALDUNDIari, Kultura Sailari hain  
zuzen, ematea.

8º.- Se acordó la concesión de licencia de obras  
para la restauración de la Iglesia de Andra Mari,  
solicitado por Departamento de Cultura de la  
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

9.- La Galea urbanizazioko 95. partzelan  
etxebizitza bakuna eraikitzeko obra baimena  
ANA PICÓ BURGOS andreari ANA PICÓ  
BURGOS ematea.

9º.- Se acordó la concesión de licencia de obras  
para la construcción de una vivienda unifamiliar  
en parcela nº 95 de la Ciudad Jardín de La  
Galea, solicitado por doña ANA PICÓ  
BURGOS.

10.- Maidagan kaleko 61.ean eraikitako etxe  
bakunaren lehenengo erabilpeneko baimena  
JULIO URTASUN FERNÁNDEZ jaunari  
ematea.

10º.- Se acordó la concesión de licencia de  
primera utilización para una vivienda  
unifamiliar construida en c/Maidagan nº 61,  
solicitado por don JULIO URTASUN  
FERNÁNDEZ.

Getxo, 2003ko urtarrilaren 15.

Getxo, a 15 de enero de 2.003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO ENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
URTARRILAREN 21 EGUNEAN  
LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO  
BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN  
LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko urtarrilaren 14an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**ALKATETZA (Laguntza batzordea)**

2.- Laguntza batzordearen kontura 2003/1. zerrendako fakturak onestea.

**KULTURA ETA EUSKARA**

3.- Getxoko toponimiako bekaren bigarren aldiko lanetarako AMAGOIA AURREKOETXEA eta SOFIA SUSO andreei ematea.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

4.- Ondare, kontratazio eta erosketetako unitateak 2002ko abenduaren 23tik 31era bitartean paratutako alkatetzako dekretuen jakitun egon.

5.- Gobernu batzordeak 2002-12-24an hartutako erabakiari (UDALTZAINZARENTZAKO SEI MOTORREN HORNIKUNTZA), igarritako okerra zuzentzea.

6.- GETXO 2003 EUSKARRI GRAFIKOEN ZERBITZUA publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudika dadin espedientea hastea.

7.- 2003 URTERAKO ZUBILLETA IKASTETXE PUBLIKOKO KIROL ZELAIEN KUDEAKETA ETA BEGIRANTZAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

8.- 2003 URTERAKO ROMO IKASTETXE

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 21 DE ENERO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 14 de enero de 2.003.

**ALCALDÍA (Comisión de Ayudas)**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación nº 1/2003 de facturas a cargo de la Comisión de Ayudas.

**CULTURA Y EUSKERA**

3º.- Se acordó la concesión de ayuda económica a doña AMAGOIA AURREKOETXEA y doña SOFÍA SUSO, para realización de los trabajos de la segunda fase de la Beca de Toponimia de Getxo.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

4º.- Quedaron enterados de los Decretos de la Alcaldía elaborados en la Unidad de Patrimonio, Contratación y Compras 23-12 al 31-12-2002.

5º.- Se acordó la rectificación de error material advertido en acuerdo adoptado por Cº de Gobierno de 24-12-2002 s/adjudicación del SUMINISTRO DE SEIS MOTOCICLETAS PARA LA POLICÍA LOCAL.

6º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad del SERVICIO DE SOPORTES GRÁFICOS GETXO 2003.

7º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE GESTIÓN Y VIGILANCIA DE LOS CAMPOS DEPORTIVOS DEL COLEGIO PÚBLICO ZUBILLETA PARA EL AÑO 2003.

8º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO

PUBLIKOKO IKASKETA-GELEN  
BEGIRANTZAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

9.- 2003 URTERAKO GETXO I  
INSTITUTUKO IKASKETA-GELEN  
BEGIRANTZAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

10.- 2003 URTERAKO ROMO IKASTETXE  
PUBLIKOKO KIROL ZELAIEN (KANPOKO  
ZELAIEN, KIROLDEGIAREN,  
ALDAGELAREN ETA PELOTALEKU  
ERAIKI BERRIAREN) ASTELEHENETIK  
OSTIRALERA BITARTEKO  
BEGIRANTZAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

11.- 2003 URTERAKO ROMO IKASTETXE  
PUBLIKOKO KIROL ZELAIEN (KANPOKO  
ZELAIEN, KIROLDEGIAREN,  
ALDAGELAREN ETA PELOTALEKU  
ERAIKI BERRIAREN) LARUNBAT,  
IGANDE ETA JAIEGUNETAKO  
BEGIRANTZAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

12.- 2003 URTERAKO ZABALA  
IKASTETXE PUBLIKOKO IKASKETA-  
GELEN BEGIRANTZAKO ZERBITZUA  
adjudikatzea.

13.- 2003 URTERAKO ANDRA MARI  
IKASTETXE PUBLIKOKO  
KIROLDEGIAREN KUDEAKETA ETA  
BEGIRANTZAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

14.- GETXO 2003 EUSKARRI GRAFIKOEN  
INPRIMAKETAKO ZERBITZUA  
adjudikatzea.

15.- LARRIALDIETAKO UDAL PLANAREN  
EGUNERATZERako laguntza adjudikatzea.

16.- SAN IGNAZIOKO ELIZAREN  
INGURUAREN URBANIZAZIOA, 1.  
egitaldia, proiektuko obren 1. ziurtapena  
onesteko proposamena bertan behera utzi.

17.- BOLUKO HEZEGUNEKO ZUBIAREN  
OINARRIAK SENDOTZEA proiektuko obren  
1. ziurtapena onesteko proposamena bertan  
behera utzi.

DE VIGILANCIA DE LAS AULAS DE  
ESTUDIO DEL COLEGIO PÚBLICO ROMO  
PARA EL AÑO 2003.

9º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO  
DE VIGILANCIA DE LAS AULAS DE  
ESTUDIO DEL INSTITUTO DE  
BACHILLERATO GETXO I, AÑO 2003.

10º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO  
DE VIGILANCIA DE LOS CAMPOS  
DEPORTIVOS DEL COLEGIO PÚBLICO  
ROMO (CAMPOS EXTERIORES,  
POLIDEPORTIVO, VESTUARIO Y  
FRONTÓN DE NUEVA CONSTRUCCION)  
DE LUNES A VIERNES AÑO 2003.

11º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO  
DE VIGILANCIA DE LOS CAMPOS  
DEPORTIVOS DEL COLEGIO PÚBLICO  
ROMO (CAMPOS EXTERIORES,  
POLIDEPORTIVO, VESTUARIO Y  
FRONTÓN DE NUEVA CONSTRUCCION),  
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS, AÑO  
2003.

12º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO  
DE VIGILANCIA DE LAS AULAS DE  
ESTUDIO DEL COLEGIO PÚBLICO  
ZABALA PARA EL AÑO 2003.

13º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO  
DE GESTIÓN Y VIGILANCIA DEL  
POLIDEPORTIVO DEL COLEGIO PÚBLICO  
ANDRA MARI, AÑO 2003.

14º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO  
DE IMPRESIÓN, SOPORTES GRÁFICOS  
GETXO 2003.

15º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia  
para la ACTUALIZACIÓN DEL PLAN DE  
EMERGENCIA MUNICIPAL.

16º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de  
aprobación de la 1ª certificación de las obras  
comprendidas en el proyecto de  
URBANIZACIÓN DEL ENTORNO DE LA  
IGLESIA DE SAN IGNACIO (1ª FASE).

17º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de  
aprobación de la 1ª certificación de las obras  
comprendidas en el proyecto de OBRAS DE  
RECRECIDO DE LAS BASES DEL PUENTE  
DEL HUMEDAL DE BOLUE.

18.- BEATO DOMINGO ITURRATE KALEKO ARGÍ PUBLIKOEN BERRIKUNTZA ETA EZARRERA proiektuko obren 2. ziurtapena onesteko proposamena bertan behera utzi.

19.- TOMAS URKIJO KALETIK EREAGAKO HONDARTZARA BIDEAREN ATONDURA proiektuko obren 3. ziurtapena onesteko proposamena bertan behera utzi.

20.- ATXEKOLANDETA KALETIK EREAGAKO HONDARTZARA BIDEAREN ATONDURA proiektuko obren 5. ziurtapena onesteko proposamena bertan behera utzi.

#### **BARNE ARAUBIDEA**

21.- Edateko uraren hodi nagusia hautsita SARRIKOBASO KALEKO 39-41 ETA BEATO ITURRATE KALEKO 5-6-7 ATARIETAKO JABEEN ERKIDEGOen garajeei egindako kalteengatik ordainak onetsirik ematea.

22.-Sare orokorreko hodia hautsita egindako kalteengatik ARENEAZPI KALEKO 6.EKO JABEEN ERKIDEGOari ordaina onetsirik ematea.

#### **GIZARTE ZERBITZUAK**

23.- Alkatetzako 8148. dekretuaren jakitun egon: Etxeko laguntza zerbitzuagatik abenduko hilekoa LAGUNDUZ elkarteari ordaintzeko xedatu.

#### **HIRIGINTZA**

24.- INMOBILIARIA EREAGA, S.L. elkarteak Atxekolandeta kaleko 11.eko eraikinarentzat aurkeztutako xehetasunezko azterlana behin-behinean onestea.

18º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA E INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA CALLE BEATO DOMINGO ITURRATE.

19º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación de la 3ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL ACCESO A LA PLAYA DE EREAGA POR LA CALLE TOMÁS URKIJO.

20º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación de la 5ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL ACCESO A LA PLAYA DE EREAGA POR LA CALLE ATXEKOLANDETA.

#### **RÉGIMEN INTERIOR**

21º.- Se acordó la aprobación de indemnizaciones a afectados por daños producidos en garajes de COMUNIDADES DE PROPIETARIOS DE LA C/SARRIKOBASO 39-41 Y BEATO ITURRATE 5-6-7, por rotura de una tubería general de agua potable.

22º.- Se acordó la aprobación de indemnización a favor de COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE LA C/ARENEAZPI Nº 6, por daños producidos por rotura de una tubería de la red general.

#### **SERVICIOS SOCIALES**

23º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 8148 por el que se declaró de abono a LAGUNDUZ, la mensualidad de diciembre de 2002 por el Servicio de Ayuda a Domicilio.

#### **URBANISMO**

24º.- Se acordó aprobar inicialmente el Estudio de Detalle presentado por la mercantil INMOBILIARIA EREAGA, S.L. para el edificio sito en c/Atxekolandeta nº 11.

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO**  
**GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO**  
**URTARRILAREN 28 EGUNEAN**  
**LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO**  
**BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN**  
**LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko urtarrilaren 21ean egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

2.- Herriko eskoletan euskal kantuak irakasteko programa eta aurrekontuko kopurua eta beste, 2003 urterako onestea.

3.- Herriko eskoletan euskal dantzak irakasteko programa eta gastua 2003 urterako onetsi eta baimentzea.

4.- Alkatetzako 2002-12-30/8245. dekretuaren jakitun egon, urteko diru-laguntza aparteko bana herriko kirol taldeei emateko.

5.- Alkatetzako 2002-12-30/8246. dekretuaren jakitun egon, ERDI AROKO AZOKA antolatzeko diru-laguntza Getxoko Kultura Etxeari emateko.

6.- Alkatetzako 2002-12-30/8247. dekretuaren jakitun egon, Elexaldeko ANDRA MARIAKO ELIZA zaharberritzeko diru-laguntza bertako parrokiari emateko.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

7.- 2003 urteko urtarril-ekain bitarterako jantoki diru-laguntzak zenbait herri ikastetxeri eta ikastolari ematea.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

8.- Ondare, kontratazio eta erosketa unitateak

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN**  
**ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA**  
**CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE**  
**GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE**  
**GETXO, EL DÍA 28 DE ENERO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 21 de enero de 2.003.

**CULTURA, DEPORTES Y EUSKARA**

2º.- Se acordó la aprobación del programa de canciones vascas a impartir en centros escolares, año 2003, y la aprobación de partida presupuestaria y otros extremos.

3º.- Se acordó la aprobación del programa de Danzas Vascas a impartir en centros escolares, año 2003, y autorización del gasto.

4º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 8245, de 30-12-2002 por el que se otorgaron subvenciones anuales extraordinarias a favor de diferentes grupos deportivos del municipio.

5º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 8246, de 30-12-2002, por el que se otorgó al Aula de Cultura de Getxo ayuda económica destinada a gastos de organización del MERCADO MEDIEVAL.

6º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 8247 de 30-12-2002 por el que se otorgó subvención a la PARROQUIA ANDRA MARI para gastos originados por obras de restauración de dicha Parroquia.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

7º.- Se acordó la concesión de Becas de Comedor Escolar para el periodo enero-junio 2003, a favor de diversos Colegios e Ikastolas Públicas.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

8º.- Quedaron enterados de los Decretos de la

2003-01-03tik 2003-01-16ra bitartean paratutako alkatetzako dekretuen jakitun egon.

9.- E-LEARNING PROIEKTUAREN TAIUKETA ETA EZARKETARAKO TUTORETZAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

10.- GETXOKO UDALAK 2003 URTEAN ARGITARATZEKO DITUEN HAINBAT AGERKARIEN ETA LIBURUXKAREN TAIUKETAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

11.- GETXO 2003 EUSKARRI GRAFIKOETAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

#### **LANGILERIA**

12.- Heriotzaren kontrako aseguroaren 2002ko 4. hiruilekoko primak LA PREVISORA BILBAINA – ASEGURADORA RIAZOR, S.A., elkarteari ordaintzeko proposamena bertan behera utzi.

#### **HIRIGINTZA**

13.- ANASAGASTI, S.A.I., elkarteak Bakarvide kaleko 5eko eraikina ordezteagatik aurkeztutako xehetasunezko azterlana behin-behinean onestea.

14.- INMOBILIARIA BASALDI, S.L., elkarteak Alangoeta kaleko 1, 5, 7 eta 9ko eraikinak ordezteagatik aurkeztutako xehetasunezko azterlana behin-behinean onestea.

15.- PROMOCIONES ETXEGUNZAGA, S.L., elkarteak Obispo Etxeandia kaleko 4ko eraikina ordezteagatik aurkeztutako xehetasunezko azterlana behin-behinean onestea.

16.- Maidagan kaleko 34koan bi etxe parekatuak eraikitzeko baimena eskaturik CONSTRUCCIONES LEGARRETA, S.L., elkarteari ematea.

Alcaldía elaborados en la Unidad de Patrimonio, Contratación y Compras, entre el 3-1-2003 y el 16-1-2003.

9º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE TUTORIZACIÓN DEL DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DE UN PROYECTO E-LEARNING.

10º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE DISEÑO DE DIVERSAS PUBLICACIONES Y FOLLETOS QUE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO EDITE DURANTE EL AÑO 2003.

11º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE SOPORTES GRÁFICOS GETXO 2003.

#### **PERSONAL**

12º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de abono de la Póliza de Decesos, primas del 4º trimestre de 2002, a favor de LA PREVISORA BILBAINA – ASEGURADORA RIAZOR, S.A.

#### **URBANISMO**

13º.- Se acordó la aprobación inicial el Estudio de Detalle presentado por ANASAGASTI, S.A.I. para sustitución de un inmueble sito en calle Bakarvide nº 5.

14º.- Se acordó la aprobación inicial del Estudio de Detalle presentado por INMOBILIARIA BASALDI, S.L. para sustitución de varias edificaciones en los números 1, 5, 7 y 9 de la calle Alangoeta.

15º.- Se acordó la aprobación inicial del Estudio de Detalle presentado por PROMOCIONES ETXEGUNZAGA, S.L., para la sustitución de un edificio sito en el nº 4 de la calle Obispo Etxeandia.

16º.- Se acordó la concesión de licencia de construcción para 2 viviendas pareadas en calle Maidagan nº 34, solicitado por CONSTRUCCIONES LEGARRETA, S.L.

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
OTSAILAREN 4 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko urtarrilaren 28an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**ALKATETZA**

2.- Alkatezako 2003-01-29/476. dekretuaren jakitun egon, laugarren alkateordea, IMANOL LANDA JAUREGI jauna Gobernu Batzordera sarrarazten duela.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

3.- Euskara ikastaroetarako BEKAK lan-merkatuan artean sartuta ez dauden pertsonentzat emateko oinarri-arauak onestea.

4.- Euskara ikastaroetarako BEKAK 12 urtetik beherako haurrak dituzten gurasoentzat, hautzaintzat, osasun-langileentzat eta haurtzaindegikoentzat emateko oinarri-arauak onestea.

5.- Euskarazko edo euskara-erdarazko errotuluak jartzeko diru-laguntzak udalerriko merkataritza erakundeentzat eta elkarteentzat ematea.

6.- Euskara ikastaroetako matrikula-sariak udal langileei eta udalkideei ordaintzea.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

7.- 2003/2004 ikasturteko herriko eskola-jaiegunak bereiztea.

**OGASUNA**

8.- Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 4 DE FEBRERO DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 28 de enero de 2.003.

**ALCALDÍA**

2º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 476, de 29-1-2003, por el que se integra en la Comisión de Gobierno al Cuarto Teniente de Alcalde don IMANOL LANDA JAUREGI.

**CULTURA, DEPORTES Y EUSKARA**

3º.- Se acordó la aprobación de Bases para la concesión de BECAS para cursos de euskara dirigidos a personas en espera de acceder al mercado laboral.

4º.- Se acordó la aprobación de Bases para la concesión de BECAS para cursos de euskara dirigidos a padres con hijos menores de 12 años, niños/as, personal sanitario y de guarderías.

5º.- Se acordó la concesión de ayudas económicas a entidades mercantiles y asociaciones del municipio que coloquen rótulos en euskara o en euskara-castellano.

6º.- Se acordó el abono de las matrículas de los cursos de euskara de empleados municipales y corporativos.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

7º.- Se acordó la designación de fiestas lectivas locales para el curso 2003/2004.

**HACIENDA**

8º.- Se acordó la estimación del recurso de



zergaren, eta Obra baimenaren tasaren likidazioaren kontra L. ANASAGASTI, S.A.I., elkarteak eragindako birjarpen errekurtsuari oniritzea; likidazio hori egiteko erabakia bada Gobernu Batzordeak 2002-10-08ko bilkuran hartu zuen Aixerrota-14 lurzoruko 12. partzelan 6 etxebizitza eta garajeak eraikitzeke baimena eman zionean.

9.- Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zergaren likidazioaren alderako xedatutako premiamendu-probidentziaren kontra JORGE VERGNIORY ARANA jaunak eragindako birjarpen errekurtsuari alde oniritzea; likidazio hori egiteko erabakia bada Gobernu Batzordeak 1998-05-26ko bilkuran hartu zuen Aiboa kaleko 38.eko etxea birdoitzeke baimena eman zionean.

#### **OGASUNA (Ondarea, kontratatazioa eta erosketak)**

10.- LANGABEKOENTZAT OINARRIZKO ETA HASI-MASIZKO INFORMATIKAKO IKASTAROA emateko zerbitzua adjudikatzea.

11.- 2003 URTERAKO SEME-ALABAK AGERKARIAREN EDUKIEN PRESTATERAko zerbitzua adjudikatzea.

12.- 2003 URTERAKO SEME-ALABAK AGERKARIAREN TAIUKETA, MAKETAZIO, FOTOLITOGINTZA ETA INPRIMAKETAko zerbitzua adjudikatzea.

13.- 2003 URTERAKO NAGUSIEN ETXEARENZAT EGUNKARI-ALDIZKARIEN HORNIKUNTZA adjudikatzea.

14.- 2003 URTERAKO GETXO IRRATIARENZAT INFORMAZIO ZERBITZUA adjudikatzea.

15.- AUZOLAN 2002-2003 PROGRAMAKO HASTAPENEN PRESTAKUNTZEKO LEHENENGO EGITALDIko zerbitzua adjudikatzea.

16.- 2003 URTERAKO GETXO IRRATIARENZAT MUSIKAZKO IRUZKINETAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

reposición promovido por L. ANASAGASTI, S.A.I. contra liquidación del Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras y Tasa por Licencia de Obras, contenida en acuerdo de Comisión de Gobierno de 8-10-2002 por el que se le otorgó licencia de construcción para 6 viviendas y garajes en parcela 12 del sector 14-Aixerrota.

9º.- Se acordó la estimación parcial del recurso de reposición promovido por don JORGE VERGNIORY ARANA contra providencia de apremio dictada en liquidación del Impuesto s/Construcciones, Instalaciones y Obras girada con motivo de la licencia de rehabilitación del inmueble nº 38 de la c/Aiboa, otorgada mediante acuerdo de Comisión de Gobierno de 26-5-1998.

#### **HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

10º.- Se acordó la adjudicación del servicio para la impartición de un CURSO DE INFORMÁTICA BÁSICA Y DE INICIACIÓN PARA DESEMPLEADOS/AS.

11º.- Se acordó la adjudicación del servicio de ELABORACIÓN DEL CONTENIDO DE LA REVISTA SEME-ALABAK PARA EL AÑO 2003.

12º.- Se acordó la adjudicación del servicio de DISEÑO, MAQUETACIÓN, REALIZACIÓN DE FOTOLITOS E IMPRESIÓN PARA LA REVISTA SEME-ALABAK, AÑO 2003.

13º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE PERIÓDICOS Y REVISTAS PARA EL NAGUSIEN ETXEA AÑO 2003.

14º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE INFORMACIÓN DESTINADO A GETXO IRRATIA AÑO 2003.

15º.- Se acordó la adjudicación del servicio de la FASE 1ª DE FORMACIÓN INICIAL DEL PROGRAMA AUZOLAN 2002-2003.

16º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE COMENTARIOS MUSICALES PARA LA EMISORA GETXO IRRATIA, AÑO 2003.

17.- 2003 URTERAKO GETXO IRRATIAREN ARTAPEN TEKNIKOKO ZERBITZUA adjudikatzea.

18.- 2003 URTERAKO BIZKAIA ZUBIAN EGITEKO PUBLIZITATEA KONTRATATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

19.- 2003 URTERAKO TURISMOAREN SUSTAPENEN KANPAINARAKO ARGAZKIGINTZAKO ZERBITZUA adjudikatzeke proposamena bertan behera utzi.

20.- GETXOKO UDALEKO FUNTZIONARIOEN HAUTAKETARAKO GALDEKIZUNAK PARATZEKO HITZARMENA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/ESKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREKIN sinatzea.

21.- 2003 urterako GETXOKO UDALAREN ASEGURO PRIBATUEN KONTRATUAren luzapena onestea.

22.- UDAL ZAKURTZAINTZAKO ZERBITZUA egiteko kontratuaren luzapena 2002ko urriaren 1etik urte bete iraun artean onestea.

23.- 2003 urterako GETXO IRRATIKO KIROL SAIOEN KUDEAKETA, GARAPEN ETA EGINTZAKO ZERBITZUAren luzapena onestea.

24.- Ondare, kontratazio eta erosketa unitateak 2002-12-31eko data dutela paratutako hainbat dekreturen jakitun egon.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

25.- GIZARTERATZEko bost diru-laguntza ez-aldizkarako ematea.

26.- 12 DIRU-LAGUNTZA EZ-ALDIZKAKO ematen zituena 2003-01-17ko alkatetzako 348. dekretuaren jakitun egon.

### **HIRIGINTZA**

17°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO TÉCNICO DE LA EMISORA MUNICIPAL, AÑO 2003.

18°.- Se acordó la adjudicación del servicio de CONTRATACIÓN DE PUBLICIDAD EN EL PUENTE COLGANTE DE BIZKAIA AÑO 2003.

19°.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de adjudicación del servicio de FOTOGRAFÍAS PARA CAMPAÑA DE PROMOCIÓN TURÍSTICA AÑO 2003.

20°.- Se acordó la suscripción de un CONVENIO CON LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/ESKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA, PARA LA REALIZACIÓN DE CUESTIONARIOS PARA EL PROCESO DE SELECCIÓN DE FUNCIONARIOS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

21°.- Se acordó la aprobación de la prórroga para el año 2003, del contrato de los SEGUROS PRIVADOS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

22°.- Se acordó la aprobación de la prórroga a partir del 1 de octubre de 2002 y por un año de vigencia, del contrato para prestación del SERVICIO CANINO MUNICIPAL.

23°.- Se acordó la aprobación de la prórroga año 2003, del SERVICIO DE GESTIÓN, DESARROLLO Y PRESTACIÓN DE LOS PROGRAMAS RADIOFÓNICOS DE DEPORTES.

24°.- Quedaron enterados de diversos Decretos elaborados en la Unidad de Patrimonio, Contratación y Compras, con fecha 31-12-2002.

### **SERVICIOS SOCIALES**

25°.- Se acordó la concesión de cinco ayudas económicas no periódicas de INSERCIÓN SOCIAL

26°.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 348 de 17-1-2003 por el que se otorgaron 12 AYUDAS NO PERIÓDICAS.

### **URBANISMO**

27.- Bilbaoko Administrazioarekiko Auzibideetako 2. epaitegiak administrazioarekiko auzibideko 358/99 errekurtsuaren alderako emandako epaiaren aurka, INMOBILIARIA BASALDI, S.L., elkarteak sartutako apelazioa ebazteko, EHJAGeko Administrazioarekiko Auzibideetako salak emandako epaiaren berri ematea, eta behingoaz Gobernu Batzordeak 02-12-24an hartutako 1164. erabakiko II atala zuzentzeko proposamena bertan behera utzi, irabazizko probetxamenduaren %100 adinakoa patrimonializatzeaz.

28.- Bilbaoko Administrazioarekiko Auzibideetako 1. epaitegiak administrazioarekiko auzibideko 2365/1999 errekurtsuaren alderako emandako epaiaren aurka, IBAIZABAL BERRI, S.L., elkarteak sartutako apelazioa ebazteko, EHJAGeko Administrazioarekiko Auzibideetako salak emandako epaiaren jakitun egon eta betetzea.

29.- Ganzabal kalean 2 etxebizitza eta 2 apartamenturentzat lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik, AMESTI 7, S.L., elkarteari ukatzea.

30.- Fatxadak eta etxegaina birdoitzeko obra baimena eskaturik BILBAO KALEKO 12 ETA 14. ETXEKO JABEEN ERKIDEGOari ematea.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

31.- Konporteko arloko 16.2. jardununean 14 etxebizitza babes ofizialekorik, garajeak, tratelekuak eta lokalak eraikitze baimena eskaturik, CONSTRUCCIONES URRUTIA, S.A., elkarteari ematea.

32.- Konporteko arloko 16.2. jardununean 36 etxebizitza babes ofizialekorik 9nako eta 27nako bi bloketan, garajeak, tratelekuak eta lokalak eraikitze baimena eskaturik, CONSTRUCCIONES URRUTIA, S.A., elkarteari ematea.

27°.- Quedó sobre la Mesa la dación de cuenta de la sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo del T.S.J.P.V. en resolución de la apelación interpuesta por INMOBILIARIA BASALDI, S.L. frente a la sentencia del Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 2 de Bilbao en recurso contencioso administrativo nº 358/99; y la rectificación del apartado II del acuerdo nº 1.164 de Comisión de Gobierno de 24-12-02 sobre patrimonialización del 100% del aprovechamiento lucrativo.

28°.- Quedaron enterados de la sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo del T.S.J.P.V. en resolución del recurso de apelación interpuesto por IBAIZABAL BERRI, S.L. frente a sentencia del Juzgado de lo Contencioso nº 1 de Bilbao recaída en recurso 2365/1999; y se acordó la ejecución de dicha sentencia.

29°.- Se acordó la denegación de la licencia de primera utilización solicitada por AMESTI 7, S.L., para 2 viviendas y 2 apartamentos en c/Ganzabal.

30°.- Se acordó la concesión de licencia de obras para rehabilitación de fachadas y cubierta, solicitado por COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DEL INMUEBLE NÚM. 12 Y 14 DE LA CALLE BILBAO.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

31°.- Se acordó la concesión de licencia de construcción para 14 viviendas de protección oficial, garajes, trasteros y locales en la Unidad de Ejecución 16.2 del Área de Konporte, solicitado por CONSTRUCCIONES URRUTIA, S.A.

32°.- Se acordó la concesión de licencia de construcción para 36 viviendas de protección oficial, distribuidas en dos bloques de 9 y 27 viviendas, garajes, trasteros y locales en la Unidad de Ejecución 16.2 del Área de Konporte, solicitado por CONSTRUCCIONES URRUTIA, S.A.

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
OTSAILAREN 11 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko otsailaren 4an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**ALKATETZA**

2.- Laguntza Batzordeak bere kontu dituen fakturen 8/2002 zerrenda, Gobernu Batzordeak 2002-10-15eko bilkuran erabakita onetsitakoa aldaraztea.

3.- Gizarte Prestazioen Araudiaren eranskineko gizarte prestazioen eta diru-laguntzen kopuruak aldaraztea.

**KULTURA ETA EUSKARA**

4.- "KANTUKETAN" programako saioetarako kopurua Getxoko Kultura Etxeari helaraztea.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

5.- Ingurumeneko hezkuntza-Ibilbide ekologikoak programa garatzeko diru-laguntza HERRI IKASTETXEETAKO IKASLEEN GURASOEN ELKARTE-BATZARI ematea.

6.- Eskola antzerkiaren ikastaldietarako diru-laguntza GETXOKO UME ANTZERKIA BULTZATZEKO ELKARTEARI ematea.

**OGASUNA**

7.- Hainbat hornitzailearen fakturen 1/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 77.037 €.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 11 DE FEBRERO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 4 de febrero de 2.003.

**ALCALDIA**

2º.- Se acordó la modificación de la relación nº 8/2002, de facturas a cargo de la Comisión de Ayudas, aprobada por acuerdo de Comisión de Gobierno de 15-10-2002.

3º.- Se acordó la modificación de las cuantías de las prestaciones y ayudas económicas del Anexo del Reglamento de Prestaciones Sociales.

**CULTURA Y EUSKERA**

4º.- Propuesta de traslado de partida al Aula de Cultura de Getxo con destino a actos recogidos en el programa "KANTUKETAN".

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

5º.- Se acordó el abono de subvención a favor de la FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PADRES DE ALUMNOS DE COLEGIOS PÚBLICOS, para desarrollo del Programa de Educación Ambiental-Itinerarios Ecológicos.

6º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de GETXOKO UME ANTZERKIA BULTZATZEKO ELKARTEA, para Clases de Teatro Escolar.

**HACIENDA**

7º.- Se acordó la aprobación de la relación nº 1/2003 de facturas de diversos proveedores, por un importe total de 77.037 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

- 8.- Ondare, kontratazio eta erosketa sailak abendukoan paratutako alkatetza-udalburutzako hainbat ebazpenen jakitun egon.
- 9.- UDALTZAINTZAREN BULEGOEN BIRBANAKETA proiektua onestea.
- 10.- 2003 URTEKO TURISMOAREN SUSTAKETAKO KANPAINARAKO ARGAZKIGINTZAKO ZERBITZUA adjudikatzea.
- 11.- 2003 URTERAKO LEHEN HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN GIDALIBURUAREN 4000 ALE INPRIMATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.
- 12.- 2003 URTERAKO HAINBAT OSPAKIZUNETAN BANATZEKO AIXERROTA ETA UDALETXE ERAKO OPARIEN HORNIKUNTZA adjudikatzea.
- 13.- GETXOKO HEZKUNTZA-PRESTAKUNTZEN ESKAINTZAREN 1. ERAKUSKETARAKO SAREAREKIKO KONEXIO, INTERNETERAKO SARRERA ETA INFORMATIKAKO TRESNERIAREN ARTAPENNEKO ZERBITZUA adjudikatzea.
- 14.- IBILGAILU MOTORDUNEN GAINEKO ZERGA BILTZEKO DIN-A4 ERAKO 35.000 INPRIMAKIren erosketa adjudikatzea.
- 15.- GETXOKO HEZKUNTZA-PRESTAKUNTZEN ESKAINTZAREN 1. ERAKUSKETAKO BEGIRARIEN ZERBITZUA adjudikatzea.
- 16.- 2003KO KANPAINARAKO EUSKARRI GRAFIKOAK EGOKITZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.
- 17.- 2003 urterako, GETXOKO UDALAK TURISMO SAILAREN BIDEZ BILBAOKO AIREPORTUKO PUBLIZITATE-GUNEETAN IRAGARTZEKO DUEN PUBLIZITATEA KUDEATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.
- 18.- 2002 URTERAKO GETXOKO UDALERRIKO HAUR JOLASETARAKO
- 8°.- Quedaron enterados de diversas resoluciones de la Alcaldía-Presidencia elaboradas por el Departamento de Patrimonio, Contratación y Compras, mes de diciembre.
- 9°.- Se acordó la aprobación del proyecto de REDISTRIBUCIÓN DE LAS OFICINAS DE LA POLICÍA LOCAL.
- 10°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE FOTOGRAFÍAS PARA CAMPAÑA DE PROMOCIÓN TURÍSTICA AÑO 2003.
- 11°.- Se acordó la adjudicación del servicio de IMPRESIÓN DE 4.000 GUÍAS DE CENTROS DE ENSEÑANZA PRIMARIA AÑO 2003.
- 12°.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MOLINOS Y EDIFICIOS DEL AYUNTAMIENTO PARA SU ENTREGA A DISTINTOS ACTOS, AÑO 2003.
- 13°.- Se acordó la adjudicación del servicio de CONEXIÓN DE RED, ACCESO A INTERNET Y MANTENIMIENTO DEL EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO PARA LA I MUESTRA EDUCATIVA Y FORMATIVA DE GETXO.
- 14°.- Se acordó la adjudicación de la compra de 35.000 IMPRESOS PARA LA COBRANZA DEL IMPUESTO DE CIRCULACIÓN EN DIN A4.
- 15°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE VIGILANCIA DE LA I MUESTRA DE LA OFERTA EDUCATIVA Y FORMATIVA DE GETXO.
- 16°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE ADAPTACIÓN DE SOPORTES GRÁFICOS PARA CAMPAÑA 2003.
- 17°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE TRAMITACIÓN DE LA PUBLICIDAD QUE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO, DEPARTAMENTO DE TURISMO, REALIZA EN LOS ESPACIOS PUBLICITARIOS DEL AEROPUERTO DE BILBAO – año 2003.
- 18°.- Se acordó la resolución del contrato suscrito con HPC IBÉRICA, para el

APARATUEN HORNIKUNTZA ETA EZARRERA, 2. egitaldia, burutzeko HPC IBERICArekin sinatutako kontratua suntsitu eta behingoaz adjudikatzea.

### **HIRIGINTZA**

19.- Basagoiti etorbideko 42.eko partzela birzatzitzeko baimena eskaturik JOSÉ DOMINGO ARALUCE GARAY jaunari ematea.

20.- Bilbaoko Administrazioarekiko Auzibideetako 2. epaitegiak administrazioarekiko auzibideko 358/99 errekurtsuaren alderako emandako epaiaren aurka, INMOBILIARIA BASALDI, S.L., elkarteak sartutako apelazioa ebazteko, EHJAGeko Administrazioarekiko Auzibideetako salak emandako epaiaren jakitun egon; eta behingoaz Gobernu Batzordeak 02-12-24an hartutako 1164. erabakiko 2. atala zuzentzea, irabazizko probetxamenduaren %100 adinakoa patrimonializatzeaz.

21.- Bilbaoko Administrazioarekiko Auzibideetako 2. epaitegiak administrazioarekiko auzibideko 377/99 errekurtsuaren alderako emandako epaiaren aurka, HERZOLASA, S.A., elkarteak sartutako 208/2000 apelazio-errekurtsua ebazteko, EHJAGeko Administrazioarekiko Auzibideetako salak emandako epaiaren jakitun egon; eta behingoaz Gobernu Batzordeak 02-12-24an hartutako 1163. erabakiko 2. atala zuzentzea, irabazizko probetxamenduaren %100 adinakoa patrimonializatzeaz.

22.- Bilbaoko Administrazioarekiko Auzibideetako 2. epaitegiak administrazioarekiko auzibideko 113/00 errekurtsuaren alderako emandako epaiaren aurka, SEGUROS BILBAO CIA. ANMA. DE SEGUROS elkarteak sartutako 420/2000 apelazio-errekurtsua ebazteko, EHJAGeko Administrazioarekiko Auzibideetako salak emandako epaiaren jakitun egon; eta behingoaz betetzeko bidean jartzea.

23.- Bilbaoko Administrazioarekiko Auzibideetako 2. epaitegiak administrazioarekiko auzibideko 454/99 errekurtsuaren alderako emandako epaiaren aurka, PROMOCIONES ETXEAK, S.L., elkarteak sartutako 298/2000 apelazio-

SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE JUEGOS INFANTILES EN EL MUNICIPIO DE GETXO AÑO 2002 (2ª fase); y se acordó una nueva adjudicación

### **URBANISMO**

19º.- Se acordó la concesión de licencia de parcelación de una parcela sita en Avda. de Basagoiti nº 42, solicitado por don JOSÉ DOMINGO ARALUCE GARAY.

20º.- Quedaron enterados de la Sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo del T.S.J.P.V. en resolución de la apelación interpuesta por INMOBILIARIA BASALDI, S.L. frente a la Sentencia del Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 2 de Bilbao en recurso Contencioso Administrativo nº 358/99; y se acordó la rectificación del apartado II del acuerdo nº 1.164 de Comisión de Gobierno de 24-12-02 sobre patrimonialización del 100% del aprovechamiento lucrativo.

21º.- Quedaron enterados de la Sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo del T.S.J.P.V., recaída en recurso de apelación nº 208/2000 interpuesto por HERZOLASA, S.A., frente a Sentencia del Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 2 de Bilbao en recurso nº 377/99 y se acordó la rectificación del apartado II del acuerdo nº 1.163 de Comisión de Gobierno de 24-12-02 sobre patrimonialización del 100% del aprovechamiento lucrativo.

22º.- Quedaron enterados de la Sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo del T.S.J.P.V., recaída en recurso de apelación nº 420/2000 interpuesto por SEGUROS BILBAO CIA. ANMA. DE SEGUROS, frente a Sentencia del Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 2 de Bilbao en recurso nº 113/00; y se acordó la ejecución de dicha Sentencia.

23º.- Quedaron enterados de la Sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo del T.S.J.P.V., recaída en recurso de apelación nº 298/2000 interpuesto por PROMOCIONES ETXEAK, S.L., frente a Sentencia del Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 2 de Bilbao

errekurtsua ebazteko, EHJAGeko  
Administrazioarekiko Auzibideetako salak  
emandako epaiaren jakitun egon; eta behingoaz  
betetzeko bidean jartzea.

en recurso nº 454/99; y se acordó la ejecución  
de dicha Sentencia.

Getxo, 2003ko otsailaren 11. Getxo, a 11 de febrero de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
OTSAILAREN 18 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko otsailaren 11n egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**ALKATETZA (Laguntza Batzordea)**

2.- Laguntza batzordeak bere kontu dituen fakturen 2/2003 zerrenda onestea.

**OGASUNA**

3.- Alkatetza-udalburutzako 2002-12-30/388. eta 2002-12-31/735. dekretuen jakitune egon. Dekretu hoiak hainbat hornitzailearen fakturen 41/2002 eta 42/2002 zerrendak onetsi izan dituzte.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

4.- UDAL ETXEEN ETA HERRI IKASTETXEEN ZAINTZAKO ZERBITZU PRIBATUA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

5.- AUTOENPLEGURAKO BIDERATZE, INFORMAZIO ETA AHOLKULARITZAKO ZERBITZUAren kontratua 2003 urterako luzatzea.

6.- FAMILIETAKO ETA NERABEZAROKO GIZARTERATZE ZERBITZUA egiteko kontratua 2003 urterako luzatzea.

7.- WEB-ERAKO ETA UDAL KANPAINETARAKO ARGAZKIGINTZA ZERBITZUA 2003 urterako adjudikatzea.

8.- UDALETXEKO SAI DELAKOAREN

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 18 DE FEBRERO DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 11 de febrero de 2.003.

**ALCALDIA (Comisión de Ayudas)**

2º.- Se aprobó la relación nº 2/2003 de facturas a cargo de la Comisión de Ayudas.

**H A C I E N D A**

3º.- Quedaron enterados de los Decretos de la Alcaldía-Presidencia números 388 de 30-12-2002 y 735 de 31-12-2002 por los que se aprobaron relaciones de facturas de proveedores números 41/2002 y 42/2002.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

4º.- Se acordó la incoación de expediente para la adjudicación por concurso abierto del SERVICIO DE VIGILANCIA PRIVADO PARA LOS EDIFICIOS MUNICIPALES Y COLEGIOS PÚBLICOS.

5º.- Se acordó la prórroga para el año 2003 de la vigencia del contrato para el SERVICIO DE ACTIVIDADES DE ORIENTACIÓN, INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO PARA EL AUTOEMPLEO.

6º.- Se acordó la prórroga para el año 2003 de la vigencia del contrato para el SERVICIO DE INTEGRACIÓN SOCIAL EN FAMILIAS Y ADOLESCENTES.

7º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO FOTOGRÁFICO PARA LA WEB Y PARA CAMPAÑAS MUNICIPALES PARA EL AÑO 2003.

8º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO



MANTENIMENDUKO ZERBITZUA 2003 urterako adjudikatzea.

9.- LANBIDE HASTAPENEN IKASTEGIKO ETA GOBELA, LARRAÑAZUBI ETA ZUBILLETA IKASTOLA-IKASTETXEETAKO IGOGAILU ETA JASOGAILUEN MANTENIMENDUKO ZERBITZUA adjudikatzea.

10.- SANTA KLARA UDAL ETXEKO, AREETAKO MERKATUKO ETA LARRAÑAZUBI IKASTETXEKO IGOGAILU ETA JASOGAILUEN MANTENIMENDUKO ZERBITZUA 2003 urterako adjudikatzea.

11.- ESPEDIENTEEN KUDEAKETARAKO ETA ERREJISTRO OROKORRERAKO INFORMATIKA APLIKAZIOEN MANTENIMENDUKO ZERBITZUA 2003 urterako adjudikatzea.

12.- UDAL BULEGOETARAKO TREBAKUNTZA, ENPLEGU ETA AISIAZKO ASTEROKO INFORMAZIOKO ZERBITZUA adjudikatzea.

13.- CONVERSE SOINU GRABAZIO DIGITALEKO EKIPOARENTZAT BI MAGNETOOPTIKOREN HORNIKUNTZA ETA EZARRERA adjudikatzea.

14.- “ENPLEGUA INDARTZEN-IMPULSANDO EL EMPLEO” PROGRAMARAKO TELEASISTENTZIAKO MODULUA egitaritzeko laguntza adjudikatzea.

15.- GIZARTE ZERBITZUETAKO ARLOARENTZAT LEGEZKO AHOLKULARITZA 2003 urterako adjudikatzea.

16.- UDAL ETXETAKO LAPURRETA ETA SUTE KONTRAKO SISTEMEN MANTENIMENDUKO ZERBITZUA 2003 urterako adjudikatzea.

17.- KONTUHARTZAILETZAKO INFORMATIKAREN MANTENIMENDUKO ZERBITZUA 2003 urterako adjudikatzea.

DE MANTENIMIENTO DEL SAI DE LA CASA CONSISTORIAL AÑO 2003.

9º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE ASCENSORES Y ELEVADORES EN IKASTOLA GOBELA, CENTRO DE INICIACIÓN PROFESIONAL, COLEGIO LARRAÑAZUBI Y COLEGIO ZUBILLETA.

10º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE ASCENSORES Y ELEVADORES EN EL EDIFICIO SANTA CLARA, MERCADO DE LAS ARENAS Y COLEGIO LARRAÑAZUBI, AÑO 2003

11º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE APLICACIONES INFORMÁTICAS DE GESTIÓN DE EXPEDIENTES (CEX) Y REGISTRO GENERAL (RED) PARA EL AÑO 2003.

12º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE INFORMACIÓN SEMANAL SOBRE LAS ÁREAS DE FORMACIÓN, EMPLEO Y TIEMPO LIBRE DIRIGIDA A LAS DISTINTAS OFICINAS MUNICIPALES.

13º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE DOS MAGNETO-ÓPTICOS EN EL EQUIPO DE GRABACIÓN DIGITAL DE SONIDO CONVERSE.

14º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia para la realización de un MÓDULO DE TELEASISTENCIA PARA EL PROGRAMA “ENPLEGUA INDARTZEN-IMPULSANDO EL EMPLEO”.

15º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE ASESORAMIENTO LEGAL PARA EL ÁREA DE SERVICIO SOCIALES AÑO 2003.

16º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE SISTEMAS ANTIRROBO E INCENDIOS EN EDIFICIOS MUNICIPALES AÑO 2003.

17º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LA INFORMÁTICA DE INTERVENCIÓN AÑO 2003.

18.- NAGUSIEN ETXEKO ANDRAZKOEN ILEAPAINDEGIKO ZERBITZUA adjudikatzea.

19.- UDAL ARTXIBOAN DAUDEN OSOKO BILKUREN 1994 ETA 2000 URTEEN BITARTEKO AKTEN LIBURUETAKO INFORMAZIOAREN TRATAMENDUKO ZERBITZUA ( 1. egaldia) adjudikatzea.

20.- GETXOKO UDALARENTZAT BILTEGIRATZE KORPORATIBOKO SAREAREN (SAN) EROSKETA, EZARKETA ETA PARAMETRIZAZIOAKO HORNIKUNTZA adjudikatzea.

21.- EREAGAKO HONDARTZATIK ALGORTAKO HIRIGUNERA BITARTEKO IGOGAILUA EZARTZEKO PROIEKTUA ETA OBREN ZUZENDARITZA TEKNIKOA egikaritzeko laguntza teknikoko kontratuak barne dituela, Geologia, Geoteknia eta Topografiako aurretiko lanen aurrekontuaren gaindikina onesteko proposamena bertan behera utzi.

22.- ROMO ETA ZUBILLETA IKASTETXEETAKO ETA UDALTZAINDEGIKO BEROKUNTZETARAKO "C" GASOLIOA hornituta fakturak onetsi eta ordaintzea.

### **HIRIGINTZA**

23.- Andres Cortina kaleko 22.eko lokalaren berritze lanak eginda lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik, JUAN CARLOS DORADO DÍAZ jaunari ematea.

24.- Etxezuri-1 lurzoru urbanizagarriko 7-B partzelan eraikitako 7 etxebizitzentzat lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik, BILARRI, S.A., elkarteari ematea.

25.- Andres Isasi kaleko 8.eko etxea birdoitzeko obra baimena eskaturik, PROMOCIONES PLAYA EREAGA, S.L., elkarteari ematea.

26.- Getxoko kirol portuko lokala atontzeko

18°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE PELUQUERÍA DE SEÑORAS EN EL NAGUSIEN ETXEA.

19°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN DE LOS LIBROS DE ACTAS DE PLENO QUE SE ENCUENTRAN EN EL ARCHIVO MUNICIPAL COMPRENDIDOS ENTRE LOS AÑOS 1994 A 2000 (1ª fase).

20°.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE ADQUISICIÓN, INSTALACIÓN Y PARAMETRIZACIÓN DE UNA RED DE ALMACENAMIENTO CORPORATIVO (SAN) PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

21°.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación del exceso de presupuesto de los trabajos previos de Geología y Geotecnia y Topografía incluidos en el contrato de asistencia técnica para la REDACCIÓN DE UN PROYECTO Y DIRECCIÓN TÉCNICA DE LAS OBRAS DE IMPLANTACIÓN DE UN ASCENSOR ENTRE LA PLAYA DE EREAGA Y EL CASCO URBANO DE ALGORTA.

22°.- Se acordó la aprobación y abono de facturas por suministro de GASOLEO "C" DE CALEFACCIÓN PARA LOS COLEGIOS ROMO Y ZUBILLETA Y PARA LA POLICÍA LOCAL

### **URBANISMO**

23°.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para las obras de reforma del local sito en el nº 22 de la calle Andrés Cortina, solicitado por don JUAN CARLOS DORADO DÍAZ.

24°.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 7 viviendas construidas en parcela nº 7-B del S.A.P.U. 1-Etxezuri, solicitado por la mercantil BILARRI, S.A.

25°.- Se acordó la concesión de licencia de obras de rehabilitación del inmueble nº 8 de la calle Andrés Isasi, solicitado por PROMOCIONES PLAYA EREAGA, S.L.

26°.- Se acordó la concesión de licencia de

obra baimena eta edantegi jarduerako baimena eskaturik, JOSÉ JAVIER BARRENA MAGUREGUI jaunari ematea.

actividad de bar y licencia de obras de acondicionamiento, para el local sito en el Puerto Deportivo El Abra-Getxo, solicitado por don JOSÉ JAVIER BARRENA MAGUREGUI.

Getxo, 2003ko otsailaren 18.      Getxo, a 18 de febrero de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
OTSAILAREN 25 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko otsailaren 18an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

2.- Irakaskuntzako hizkuntza erduei buruzko informazio kanpainaren kontura 2000 liburuxka inprimitzea adjudikatzea.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

3.- Getxo-Leioa LHiko 13. planeko bigarren zikloaren funtzionamenduko gastuetatik 2003 urteko lehenengo eta azkenengo ordainketa onestea.

4.- Getxo-Leioa LHiko 14. planeko lehenengo zikloaren funtzionamenduko gastuetatik 2003 urteko lehenengo ordainketa onestea.

**OGASUNA**

5.- Hainbat hornitzaileen fakturen 2/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 704.080,52 €.

**OGASUNA (Kontratazioa, ondarea eta erosketak)**

6.- HERRITARREN ATSEGINAREN MAILAREN BERRI IKASTEKO AZTERLANAK EGIKARITZEKO ZERBITZUAK kontratu bidez lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

7.- GETXOKO UDALEKO TURISMO BULEGOAK BILBAOKO METROKO PUBLIZITATE GUNEETAN IRAGARRITAKO PUBLIZITATEAREN KUDEAKETAKO ZERBITZUA 2003KO

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 25 DE FEBRERO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 18 de febrero de 2.003.

**CULTURA, DEPORTES Y EUSKERA**

2º.- Se acordó la adjudicación de la impresión de 2.000 folletos dentro de la campaña informativa sobre modelos lingüísticos.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

3º.- Se acordó la aprobación del primer y último pago del año 2003, correspondiente a los gastos de Funcionamiento del Segundo Ciclo del XIII Plan del C.I.P. Getxo-Leioa.

4º.- Se acordó la aprobación del primer pago del año 2003, de los gastos de Funcionamiento del Primer Ciclo del XIV Plan del C.I.P. Getxo-Leioa.

**HACIENDA**

5º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 2/2003 de diversos proveedores, por importe total de 704.080,52 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras).**

6º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante concurso abierto del contrato de SERVICIOS PARA LA REALIZACIÓN DE ESTUDIOS DE SATISFACCIÓN CIUDADANA DURANTE EL AÑO 2003.

7º.- Se acordó la incoación de expediente para la adjudicación mediante concurso abierto, del SERVICIO DE TRAMITACIÓN DE PUBLICIDAD QUE EL DEPARTAMENTO DE TURISMO DEL AYUNTAMIENTO DE

URTERAKO lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hasia.

8.- NAGUSIEN ETXEKO PODOLOGIA ZERBITZUA 2003 URTEKO URTARRIL, OTSAIL ETA MARTXORAKO adjudikatzea.

9.- NAGUSIEN ETXEKO PODOLOGIA ZERBITZUA publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hasia.

10.- BZK ALDIZKARIAN PUBLIZITATE IRAGARTZEA (Turismo Bulegoaren 2003 urteko kanpaina) adjudikatzea.

11.- "ETXE GORRIA" UDAL ETXEAREN KONPONKETA ETA ARTAPENA proiektuko obrak adjudikatzea.

12.- UDALTZAINDEGIAREN KONPONKETA ETA ARTAPENA proiektuko obrak adjudikatzea.

13.- AREETA ETA ROMO AUZOETAKO BIDEETAN ETZANDAKO SEINALEZTAPENA proiektuko obrak adjudikatzea.

14.- ITURGITXI KALEKO ESPALOIEN HOBEKUNTZA ETA ZABALKUNTZA ETA KASUNE, ELORRI ETA BIDEBARRI KALEEN ETA SALSIDU ETORBIDEAREN ARTEKO GURUTZAGUNEKO ESPALOIETAKO ZABALUNEEN EGIKARITZAPENA proiektuko obrak adjudikatzea.

15.- TURISMO BULEGOARENTZAT HAINBAT GAIREN INPRIMAKETA zerbitzua adjudikatzea.

16.- LEIOA ETORBIDEAN EZARRITAKO ARGIA PUBLIKOEN BERRIKUNTZA (2. fasea) proiektuko obrak adjudikatzea.

17.- HAINBAT UDAL ARLOTAKO TELEBISTAKO ZIRKUITU ITXIAREN

GETXO REALIZA EN LOS ESPACIOS PUBLICITARIOS DEL METRO DE BILBAO, AÑO 2003.

8º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE PODOLOGÍA DEL NAGUSIEN ETXEA, MESES DE ENERO, FEBRERO Y MARZO DE 2003.

9º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE PODOLOGÍA DEL NAGUSIEN ETXEA.

10º.- Se acordó la adjudicación de la INSERCIÓN DE PUBLICIDAD EN LA REVISTA BZK (Campaña de la Oficina de Turismo año 2003).

11º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO MUNICIPAL "CASA ROSADA"

12º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO MUNICIPAL DE LA POLICÍA LOCAL.

13º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL EN LAS ZONAS DE LAS ARENAS Y ROMO.

14º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA CALLE ITURGITXI Y EJECUCIÓN DE AVANCES DE ACERAS EN LA CONFLUENCIA DE LAS CALLES KASUNE, ELORRI, BIDEBARRI, GAZTELUMENDI Y AVDA. DE SALSIDU.

15º.- Se acordó la adjudicación del servicio de IMPRESIÓN DE MATERIAL DIVERSO PARA LA OFICINA DE TURISMO.

16º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DE LA INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA AVDA. DE LEIOA (Fase II).

17º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE SISTEMA DEL

SISTEMAREN ARTAPENeko ZERBITZUA  
2003 urterako adjudikatzea.

18.- JAIME MORERA ETA TELLETXE  
KALEETAN EZARRITAKO ARGÍ  
PUBLIKOEN BERRIKUNTZA proiektuko  
obrak adjudikatzea.

19.- PICK-UP IBILGAILUAREN  
HORNIKUNTZA adjudikatzea.

20.- KRESALTXU ETA IBAIONDO  
KALEETAKO ETA AREETAKO  
GELTOKIKO PLAZAKO ARGÍ-ZUTABE  
GAINETARAKO LORE-ASKAK ETA  
LANDAREAK HORNITU, EZARRI ETA  
ARTATZEA adjudikatzea.

21.- LARRAÑAZUBIKO ESTRATAN  
(SESUMAGAN) ARGÍ PUBLIKOAK  
EZARTZEKO proiektuko obrak adjudikatzea.

22.- INPRIMATZE GAIEN HORNIKETA  
2003 URTERAKO adjudikatzea.

23.- EREAGAKO HONDARTZATIK  
ALGORTAKO HIRIGUNERA BITARTEKO  
IGOGAILUA EZARTZEKO  
PROIEKTUAREN PRESTAKETAKO lanetatik  
%15 adinakoaren faktura onestea.

24.- GETXOKO UDALETXEAREN  
FATXADEN ETA GAINAREN OSOKO  
BIRMOLDAKETA proiektuko obren 1.  
ziurtapena onestea.

25.- USATEGI ARLOKO 26.1  
JARDUNUNEAREN URBANIZAZIOA  
proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

26.- KALAMUA ETA GOBELONDO  
KALEETAKO ESTOLDA SAREAREN  
HOBEKUNTZA proiektuko obren 1. ziurtapena  
onestea.

CIRCUITO CERRADO DE TV (C.C.T.V.) DE  
DIVERSAS DEPENDENCIAS  
MUNICIPALES, AÑO 2003.

18º.- Se acordó la adjudicación de las obras  
comprendidas en el proyecto de REFORMA DE  
LA INSTALACIÓN DE ALUMBRADO  
PÚBLICO EN LAS CALLES JAIME  
MORERA Y TELLETXE.

19º.- Se acordó la adjudicación del  
SUMINISTRO DE UN VEHÍCULO PICK-UP

20º.- Se acordó la adjudicación del  
SUMINISTRO Y COLOCACIÓN DE  
JARDINERAS Y PLANTAS EN LAS  
COLUMNAS DE ALUMBRADO DE LAS  
CALLES KRESALTXU, IBAIONDO Y  
PLAZA DEL AJEDREZ, ASÍ COMO SU  
MANTENIMIENTO.

21º.- Se acordó la adjudicación de las obras  
comprendidas en el proyecto de  
INSTALACIÓN DE ALUMBRADO  
PÚBLICO EN LA ESTRADA DE  
LARRAÑAZUBI (SESUMAGA).

22º.- Se acordó la adjudicación del  
SUMINISTRO DE MATERIAL DE  
IMPRESIÓN PARA EL AÑO 2003.

23º.- Se acordó la aprobación de factura  
correspondiente al 15% de los trabajos de  
REDACCIÓN DEL PROYECTO PARA LA  
IMPLANTACIÓN DE UN ASCENSOR  
ENTRE LA PLAYA DE EREAGA Y EL  
CASCO URBANO DE ALGORTA.

24º.- Se acordó la aprobación de la 1ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
proyecto de REHABILITACIÓN INTEGRAL  
DE FACHADAS Y CUBIERTA DE LA CASA  
CONSISTORIAL DE GETXO.

25º.- Se acordó la aprobación de la 1ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
proyecto de URBANIZACIÓN DE LA  
UNIDAD DE EJECUCIÓN 26.1 DEL ÁREA  
DE USATEGI.

26º.- Se acordó la aprobación de la 1ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
proyecto de MEJORA DE LA RED DE  
ALCANTARILLADO EN LAS CALLES  
KALAMUA Y GOBELONDO.

27.- BIZKERRE ETA SALSIDU KALEEN ARTEAN SALSIDU KALEKO ESTOLDA SAREAREN HOBEKUNTZA proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

28.- GOBELA KIROLDEGIAREN ERAIKIERAKO OBREN EGIKARITZAPENA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

29.- BEATO DOMINGO ITURRATE KALEKO ARGÍ PUBLIKOEN BERRIKUNTZA ETA EZARRERA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

30.- BEATO DOMINGO ITURRATE KALEKO ARGÍ PUBLIKOEN BERRIKUNTZA ETA EZARRERA proiektuko obren 3. ziurtapena onestea.

31.- LANGILERIA ARLOARENTZAT EL ANGEL ETORBIDEKO 1.EKO ERAIKINAREN BERRIKUNTZA proiektuko obren 5. ziurtapena onesteko proposamena bertan behera utzi.

32.- KANPOSANTUAREN ZABALKUNTZA - 5. FASEA: 160 NITXO, 304 HEZURROBI ETA HAINBAT BERRIKUNTZA proiektuko obren 7. ziurtapena onesteko proposamena bertan behera utzi.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

33.- Gizarte larrialdietarako laguntzak (1) ematea.

34.- Gizarte larrialdietarako laguntzak (42) ematea.

35.- Odontologiako Elkargoarekiko Lankidetzaren Hitzarmenaren bidez gizarte larrialdietarako laguntzak (2) ematea.

### **HIRIGINTZA**

36.- ESTUDIO K, S. COOP., elkarteak

27º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE SALSIDU, ENTRE BIZKERRE Y SALSIDUALDE.

28º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el PROYECTO DE EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DEL COMPLEJO POLIDEPORTIVO GOBELA.

29º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA E INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA CALLE BEATO DOMINGO ITURRATE.

30º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA E INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA CALLE BEATO DOMINGO ITURRATE.

31º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación de la 5ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DEL EDIFICIO SITO EN AVDA. DEL ÁNGEL 1, DESTINADO AL ÁREA DE PERSONAL.

32º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación de la 7ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de AMPLIACIÓN DEL CEMENTERIO 5ª FASE: 160 NICHOS, 304 OSARIOS Y VARIAS REFORMAS.

### **SERVICIOS SOCIALES**

33º.- Se aprobó la concesión de una Ayuda de Emergencia Social

34º.- Se aprobó la concesión de 42 Ayudas de Emergencia Social.

35º.- Se aprobó la concesión de 2 Ayudas de Emergencia Social encuadradas en el Convenio de Colaboración con el Colegio de Odontólogos.

### **URBANISMO**

36º.- Se acordó aprobar inicialmente el Proyecto

aurkeztuta, “Ormaza Bekoa” 42.2. jardununearen urbanizazio proiektua behin-behinean onestea.

37.- MOBINO SOCIEDAD DE INVERSIONES, S.A., elkartek aurkeztuta, “Neguri” 11.2. jardununearen mugaketa proposamena bertan behera utzi.

38.- Zugazarte etorbideko 53.eko eraikina birdoitu eta 8 etxebizitzatan eraldatzeko INMOBILIARIA ETXEONDOA, S.L., elkarteari emandako baimena INMOBILIARIA EREAGA, S.L., elkarteari eskualdatu zaion jakitun egon, eta behingoaz azkenengo elkarte honi lehenengo erabilpeneko baimena ematea.

39.- Zientoetxe kaleko 19.eko “Torretxe” baserria aldez birdoitzeko obrentzat lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik, JAVIER CALERA MARCO jaunari ematea.

40.- Romo Txiki institutuan igogailua ezartzeko baimena eskaturik Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailari ematea, behingoaz sartutako birjarpen errekurtsuari proposamena bertan behera utzi..

41.- Derrigorrez eta doan lagatzeagatik, Jaime Morera kaleko lursail zatia, 137,34 m<sup>2</sup>, bereizteko zatiketarako baimena eskaturik, IBAIZABAL BERRI, SL, elkarteari ematea.

de Urbanización para la Unidad de Ejecución 42.2 “Ormaza Bekoa”, presentado por la mercantil ESTUDIO K S. COOP.

37°.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación definitiva de la delimitación de la Unidad de Ejecución 11.2 “Neguri”, formulada por MOBINO SOCIEDAD DE INVERSIONES, S.A.

38°.- Quedaron enterados de la transmisión de la licencia otorgada a favor de INMOBILIARIA ETXEONDOA, S.L., para rehabilitación y transformación en 8 viviendas el edificio sito en Avda. de Zugazarte nº 53, a favor de INMOBILIARIA EREAGA, S.L., y concesión de licencia de primera utilización a favor de esta última mercantil.

39°.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para las obras de rehabilitación parcial del caserío denominado “Torretxe” sito en c/Zientoetxe nº 19, solicitado por don JAVIER CALERA MARCO.

40°.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de concesión de licencia de instalación de ascensor en el Instituto de Romo TXIKI, solicitado por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación del GOBIERNO VASCO, con estimación parcial del recurso de reposición planteado.

41°.- Se acordó la concesión de licencia de parcelación para la segregación de una porción de terreno de 137,34 m<sup>2</sup>., sito en c/Jaime Morera, para su cesión obligatoria y gratuita, solicitado por IBAIZABAL BERRI, S.L.

Getxo, 2003ko otsailaren 25.      Getxo, a 25 de febrero de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,



**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
MARTXOAREN 4 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko otsailaren 25ean egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**OGASUNA**

2.- Hainbat hornitzaileen fakturen 3/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 72.917,33 €.

3.- GETXO KAIA, S.A., elkartearen izenean igorrita, ondasun higiezinaren gaineko zerga dela eta, premiabidean dauden hainbat likidazio deuseztatzea.

**OGASUNA (Kontratazioa, ondarea eta erosketak)**

4.- 2003 URTERAKO HAINBAT OSPAKIZUNETAN BANATZEKO UDALAREN TROFEO-DOMINEN HORNIKUNTZA adjudikatzea.

5.- 2003 URTERAKO AS/400-EN ETA PERIFERIKOEN ARTAPENEN ZERBITZUA adjudikatzea.

6.- 2003 URTERAKO AS/400-EKO ONLINE ZERBITZUA adjudikatzea.

7.- 2003 URTERAKO HAINBAT UDAL ETXETAKO BEROKUNTZARAKO "C" GASOLIOAREN HORNIKETA adjudikatzea.

8.- VILLAMONTE ALDEAN APARKALEKUEN ESKARIAREN ZUNDAKETARAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

9.- 2003 URTERAKO GETXOBERRI, ONGIZATEA ETA GAZTEAK UDAL ALDIZKARIAK INPRIMATZEKO

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 4 DE MARZO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 25 de febrero de 2.003.

**HACIENDA**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 3/2003 de diversos proveedores, por importe total de 72.917,33 €.

3º.- Se acordó la anulación de liquidaciones en vía ejecutiva, relativas al Impuesto de Bienes Inmuebles, giradas a nombre de GETXO KAIA, S.A.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

4º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE TROFEOS Y MEDALLONES DEL AYUNTAMIENTO PARA SU ENTREGA EN DISTINTOS ACTOS, AÑO 2003.

5º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEL AS/400 Y PERIFERIA, AÑO 2003.

6º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE LÍNEA DE SOPORTE AS/400, AÑO 2003.

7º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE GASOLEO "C" PARA CALEFACCIÓN DE DISTINTOS EDIFICIOS MUNICIPALES, AÑO 2003.

8º.- Se acordó la adjudicación del servicio de SONDEO DE LA DEMANDA DE APARCAMIENTOS EN LA ZONA DE VILLAMONTE.

9º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE IMPRESIÓN DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI,

ZERBITZUA adjudikatzea.

10.- 2003 URTERAKO GETXOBERRI, ONGIZATEA ETA GAZTEAK UDAL ALDIZKARIAK BANATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

11.- BEHARGINTZA ENPLEGU ETA GARAPEN EKONOMIKOKO ZENTROKO LANGABEENTZAKO ABEGI, BIDERATZE ETA BITARTEKARITZA ZERBITZUA adjudikatzea.

12.- HERRI IKASTETXEEN ETA UDAL ETXEEN GARBIKETAKO ZERBITZUAren barruan sartuz, Tangora etxearen eta Puerto de Orduña kaleko zahar-etxearen garbiketa adjudikatzea.

13.- ETXE GORRIKO HAINBAT ZERBITZURENTZAKO FOTOKOPIAGAILUAren horniketa adjudikatzea.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

14.- 2003-01-30ko alkatetzako 972. dekretuaren jakitun egon, etxerako laguntzako zerbitzuagatik urtarriko faktura LAGUNDUZ elkarteari ordaintzeko aginduta.

15.- Garapenerako Lankidetzako diru-laguntzen eskaerak aurkezteko deialdia onestea.

16.- Udaleko Gizarte Zerbitzuekiko elkarte lankideentzako deiru-laguntzen eskaerak aurkezteko deialdia onestea.

### **HIRIGINTZA**

17.- Zugatzarte etorbideko 50.eko etxeko lehenengo solairuak alde eta bigarrenak eta atikoak eratutako bizitzarentzat, berri eta bitan banatzeko obrak eginda, lehenengo erabilpeneko baimena eskatuta MANUEL ARBAIZA ALBISU jaunari ematea.

18.- Arene kalean, z/g, 16 etxebizitza, trastelekuak eta garajeak eraikitzeko baimena

ONGIZATEA Y GAZTEAK, AÑO 2003.

10º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI, ONGIZATEA Y GAZTEAK, AÑO 2003.

11º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE ACOGIDA, ORIENTACIÓN E INTERMEDIACIÓN PARA DESEMPLEADOS/AS EN EL CENTRO DE EMPLEO Y DESARROLLO ECONÓMICO BEHARGINTZA.

12º.- Se acordó la adjudicación de la limpieza de la Casa Tangora y Hogar del Jubilado (Pto. de Orduña), como AMPLIACIÓN del SERVICIO DE LIMPIEZA DE CENTROS ESCOLARES Y DEPENDENCIAS MUNICIPALES.

13º.- Se acordó la adjudicación del suministro de una FOTOCOPIADORA PARA LOS DIFERENTES SERVICIOS DE LA CASA ROSADA.

### **SERVICIOS SOCIALES**

14º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 972 de 30-1-2003 por el que se declaró de abono a favor de LAGUNDUZ, la facturación del mes de enero por el Servicio de Ayuda a Domicilio.

15º.- Se acordó la aprobación de convocatoria para presentación de solicitudes de subvención a la Cooperación para el Desarrollo.

16º.- Se acordó la aprobación de convocatoria para presentación de solicitudes de subvención a entidades colaboradoras de los Servicios Sociales Municipales.

### **URBANISMO**

17º.- Se aprobó la concesión de licencia de primera utilización para las obras de reforma y división en dos de la vivienda que ocupaba parte de la planta primera, planta segunda y ático de la casa nº 50 de la Avda. de Zugazarte, solicitado por don MANUEL ARBAIZA ALBISU.

18º.- Se aprobó la concesión de licencia para la construcción de 16 viviendas, trasteros y garajes

eskatuta GOIKOETXEA BARRUETABEÑA, S.L., elkarteari ematea.

19.- SOCIEDAD DE INVERSIONES MOBINMO, S.A., elkarreak "Aiboa" 11.2. jardununearentzat aurkeztutako mugaketa, lankidetzako kudeaketa sistemaren zehaztapena eta birzatiketa proiektua behin-betiko onesteko proposamena bertan behera utzi, aurkeztutako alegazioak ebatzi beharrez.

20.- Villamonte-15 hirialdeko 15.3. jardununean egindako urbanizazio obraren onarpena eskatuta CONSTRUCCIONES PEMER, S.L., elkarteari erabakitzea.

en c/Arene s/nº, solicitado por GOIKOETXEA BARRUETABEÑA, S.L.

19º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación definitiva de la delimitación de la Unidad de Ejecución 11.2 –"Aiboa", de la determinación del Sistema de Cooperación para su gestión y del proyecto de Reparcelación correspondiente presentado por la mercantil SOCIEDAD DE INVERSIONES MOBINMO, S.A., con resolución de las alegaciones formuladas.

20º.- Se acordó la recepción de las obras de urbanización desarrolladas en la Unidad de Actuación 15.3 del Área Urbana nº 15 "Villamonte", solicitado por la mercantil CONSTRUCCIONES PEMER, S.L.

Getxo, 2003ko martxoaren 4.      Getxo, a 4 de marzo de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
MARTXOAREN 11 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko martxoaren 4an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

2.- SAN ISIDROKO 14. PELOTA SARIKETA antolatzeko diru-laguntza GETXOKO PELOTA ESKOLARI ematea.

3.- Getxoko Aholku Batzordearen sorrera onesteko proposamena bertan behera utzi.

**OGASUNA**

4.- Hainbat hornitzaileen fakturen 2003/4 zerrenda onestea. Zenbatekoa guztira 342.960,01 €.

**OGASUNA (Kontratazioa, ondarea eta erosketak)**

5.- 2003 urterako UNE-EN ISO 9001:2000 SERIEKO ARAUEN ARABERA KALITATEA KUDEATZEKO SISTEMAREN TAIUKETA ETA EZARRERARAKO (Hiritarren arretarako eta Kontrataziorako) aholkularitza eta laguntza kontratua prozedura itunduaz publizitate gabe adjudikatzeko espedientea hastea.

6.- GARBIKETAKO GAIEN HORNIKUNTZA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

7.- UDALTZAINDEGIKO ETA UDALETXEKO BEGIRANTZA ETA FILMAZIOKO BIDEO-SISTEMAK ALDATU ETA BERRIAK HORNITZEA prozedura itunduaz publizitate gabe adjudikatzeko

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 11 DE MARZO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 4 de marzo de 2.003.

**CULTURA Y DEPORTES Y EUSKERA**

2º.- Se aprobó la concesión de subvención a favor de la ESCUELA DE PELOTA DE GETXO para la organización del XIV TORNEO DE PELOTA DE SAN ISIDRO.

3º.- Fue retirada del Orden del Día la propuesta de creación del Consejo Asesor del Euskara de Getxo.

**HACIENDA**

4º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 4/2003 de diversos proveedores, por importe total de 342.960,01 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

5º.- Se acordó la incoación de expediente para la adjudicación por procedimiento negociado sin publicidad, del contrato de Consultoría y Asistencia para el DISEÑO E IMPLANTACIÓN DE UN SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD SEGÚN LAS NORMAS DE LA SERIE UNE-EN ISO 9001:2000, año 2003 (Atención Ciudadana y Contratación).

6º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante Concurso abierto, del SUMINISTRO DE MATERIAL DE LIMPIEZA.

7º.- Se acordó la incoación de expediente para la adjudicación por procedimiento negociado sin publicidad, del SUMINISTRO PARA LA MODIFICACIÓN DE LOS ACTUALES EQUIPOS DE VÍDEO VIGILANCIA Y

espedientea hastea.

8.- GETXOKO UDALEKO GAZTEEN INFORMAZIO BULEGOKO ZERBITZUA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

9.- UDALTZAINDEGIKO BARRUNDEGIEN BIRBANAKETAKO AZTERLANA adjudikatzea.

10.- UDALTZAINDEGIAN ELEKTRIKAKO LINEA INDEPENDENTEAK EZARTZEko lanak adjudikatzea.

11.- ONCEK HOMOLOGATUTAKO SISTEMAREN ARABERA SOINU-ERREPIKAGAILUAK ETA TELEMANDUAK MOLDATZEKO HORNIKUNTZA adjudikatzea.

12.- GETXOKO EMAKUMEENTZAKO AUKERA-BERDINTASUNEKO 1992-2002 BITARTEKO UDAL PLANAREN BALORAZIOA, 1992-2002 BITARTEAN, ETA 2003-2006 BITARTERAKO 2. PLANAREN ZIRRIBORROAREN PRESTAKETA egiteko aholkularitza eta laguntza kontratua adjudikatzea.

13.- LOS CHOPOS ETORBIDE-FADURA ALDEKO ESTOLDA SAREAREN HOBEKUNTZA proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

14.- KALAMUA ETA GOBELONDO KALEETAKO ESTOLDA SAREAREN HOBEKUNTZA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

15.- ITURGITXI ESTRATAKO, FADURAKO APARKALEKUKO ETA LOS CHOPOS ETORBIDEKO BIDEEN BERRANTOLAKETA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

16.- EL ANGEL ETORBIDEKO ESPALOIEN HOBEKUNTZA-ZABALKUNTZAK ETA

GRABACIÓN DE LA JEFATURA DE POLICÍA LOCAL Y CASA CONSISTORIAL.

8º.- Se acordó la incoación de expediente para la adjudicación por Concurso abierto, del SERVICIO DE OFICINA DE INFORMACIÓN JUVENIL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

9º.- Se acordó la adjudicación del ESTUDIO DE REDISTRIBUCIÓN DE ESPACIOS EN EL EDIFICIO DE LA POLICÍA LOCAL.

10º.- Se acordó la adjudicación de los trabajos de INSTALACIÓN DE LÍNEAS INDEPENDIENTES DE TENSIÓN ELÉCTRICA EN EL EDIFICIO DE LA POLICÍA LOCAL.

11º.- Se acordó la adjudicación del suministro para la ADAPTACIÓN DE LOS REPETIDORES ACÚSTICOS Y TELEMANDOS SEGÚN SISTEMA HOMOLOGADO POR LA ONCE.

12º.- Se acordó la adjudicación del contrato de consultoría y asistencia para la EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES PARA LAS MUJERES DE GETXO 1992-2002 Y ELABORACIÓN DEL BORRADOR DEL II PLAN 2003-2006.

13º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA AVDA. DE LOS CHOPOS-FADURA.

14º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN CALLES KALAMUA Y GOBELONDO.

15º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de REORDENACIÓN VIARIA EN LA ESTRADA DE ITURGITXI, APARCAMIENTO DE FADURA Y AVDA. DE LOS CHOPOS.

16º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de obras comprendidas en el

BASARRATE ETA IPARBIDE KALEEN ZOLAKETA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

17.- BIDEZABAL, SARRIKOBASO ETA OLLARRETXE KALEN ARTEKO GURUTZAGUNeko BIDE BERRANTOLAKETA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

18.- SAN IGNAZIOKO ELIZA INGURUEN URBANIZAZIOA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

19.- TOMAS URKIJO KALETIK EREAGAKO HONDARTZARA BIDEAREN ATONDURA proiektuko obren 4. ziurtapena onestea.

20.- ATXEKOLANDETA KALETIK EREAGAKO HONDARTZARA BIDEAREN ATONDURA proiektuko obren 6. ziurtapena onestea.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

21.- Ez-aldizkako gizarteratze laguntzak (19) ematea.

22.- Gizarte larrialdietarako laguntza bana 90 jasotzailerari ematea.

23.- Odontologiako Elkargoarekiko Lankidetzaren Hitzarmenaren bidez gizarte larrialdietarako laguntzak (3) ematea.

24.- “Impulsando el Empleo – ExI – Enplegua Indartzen” proiektuko prestakuntza-ibilbideetako 43 partaideri beka bana ematea.

25.- Prebentzio arloko erakundeekin itundutako hitzarmenak berri eta laguntzak ordaintzea.

26.- Udaleko Gizarte zerbitzuek lankide dituzten erakundeekin itundutako hitzarmenak 2003 urterako berri eta laguntzak ordaintzea.

proyecto de MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA AVDA. DEL ANGEL Y PAVIMENTACIÓN DE LAS CALLES BASARRATE E IPARBIDE.

17º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de REORDENACIÓN VIARIA EN EL CRUCE DE LAS CALLES BIDEZABAL, SARRIKOBASO Y OLLARRETXE.

18º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de URBANIZACIÓN DEL ENTORNO DE LA IGLESIA DE SAN IGNACIO (1ª fase).

19º.- Se acordó la aprobación de la 4ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL ACCESO A LA PLAYA DE EREAGA POR LA CALLE TOMÁS URKIJO.

20º.- Se acordó la aprobación de la 6ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL ACCESO A LA PLAYA DE EREAGA POR LA CALLE ATXEKOLANDETA.

### **SERVICIOS SOCIALES**

21º.- Se aprobó la concesión de 19 Ayudas no Periódicas para Inserción Social.

22º.- Se aprobó la concesión de Ayudas de Emergencia Social a favor de 90 beneficiarios.

23º.- Se aprobó la concesión de 3 Ayudas de Emergencia Social encuadradas en el Convenio de Colaboración con el Colegio de Odontólogos.

24º.- Se aprobó la concesión de 43 becas a participantes en itinerarios de formación del Proyecto “Impulsando el Empleo – ExI – Enplegua Indartzen”.

25º.- Se acordó la renovación de Convenios con entidades del ámbito de prevención, y abono de ayudas.

26º.- Se acordó la renovación de los Convenios de Colaboración con entidades colaboradoras de los Servicios Sociales Municipales año 2003, y abono de ayudas.

## **HIRIGINTZA**

27.- Gaztelumendi kaleko 30.eko eraikineko, alegia, trinitarioeneko 6. solairua birgaitzeko baimena trinitarioen izenean eta ordezkaturik, Juan María Iturrate jaunari ematea.

28.- Iturgitxi eta Villaondoeta kaleen bitarteko 24 etxebizitza, 6 apartamentu, dendarako lokal, garaje eta trastelekuen lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik, CONSTRUCCIONES GRUPO BEGOÑALDE, S.L., elkarteari ematea.

29.- La Galea urbanizazioko 41-B partzelan eraikitako etxebizitza bakunaren lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik, HIGH-TECH, ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION, S.L., elkarteari ukatzea.

30.- Gobernu Batzordeak 02-12-17an hartutako erabakiari igarritako idatzizko okerra zuzentzea. CONSTRUCCIONES BASAÑEZ, S.A., elkarrekin EAEko Auzitegi Nagusiaren epaiaren kontra sartu zuela eta, Auzitegi Nagusiko 3. salak 8275/1997 errekurtsuari emandako epaiaren jakitun egotea erabaki zen eta behingoaz irabazizko probetxamenduaren %15 adinakoa itzultzea baimentzea.

31.- Ormaza-42.2. jarduneko lursailen birzatiketarako espedientea hasi eta ESTUDIO K S. COOP., elkarrekin horretarako aurkeztutako birzatiketako proiektua behin-behinean onestea.

## **URBANISMO**

27º.- Se acordó la concesión de licencia de rehabilitación de la planta 6ª del edificio de los PP. Trinitarios sito en c/Gaztelumendi nº 30, solicitado por don Juan María Iturrate en n/r de los PADRES TRINITARIOS.

28º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 24 viviendas, 6 apartamentos, local comercial, garajes y trasteros entre c/Iturgitxi y Villaondoeta, solicitado por CONSTRUCCIONES GRUPO BEGOÑALDE, S.L.

29º.- Se acordó la denegación de la licencia de primera utilización solicitada por la mercantil HIGH-TECH, ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION, S.L., para la vivienda unifamiliar construida en parcela 41-B de la Urbanización La Galea.

30º.- Se acordó la rectificación de error material detectado en acuerdo de Cº de Gobierno de 17-12-02 por el que quedaron enterados de la Sentencia de la Sala Tercera del Tribunal Supremo recaída en recurso 8275/1997 interpuesto por CONSTRUCCIONES BASAÑEZ, S.A., contra sentencia del T.S.J.P.V. y se autorizó la devolución del 15% de aprovechamiento lucrativo.

31º.- Se acordó la incoación de expediente de reparcelación de terrenos comprendidos en la Unidad de Ejecución 42.2-Ormaza; y aprobación inicial del proyecto de Reparcelación para dicha Unidad presentado por la Mercantil ESTUDIO K S. COOP.

Getxo, 2003ko martxoaren 11.      Getxo, a 11 de marzo de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
MARTXOAREN 18 EGUNEAN  
LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO  
BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN  
LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko martxoaren 11an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**ALKATETZA (Laguntzen Batzordea)**

2. – Udal honetako Laguntzen Batzordeak fakturen 3 zk.dun zerrenda onestea.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

3.- KIRIK KIROL MONITORE, S.C.L.ri , “HONDARTZA TXAPELKETA – CAMPEONATOS PLAYEROS DE GETXO 2003”- jokua antola ditzan, diru-laguntza ematea.

4.- NEGURI KIROL ELKARTEari, Neguriko zelaiaren joku-eremua egokitzeko gastuetarako, ezohiko izaeradun diru-laguntza ematea.

**HEZIKETA ETA TURISMOA**

5.- Getxo-Leioako Lanbide Hastapenerako Zentroaren XV Plana abiagunean jartzeko espedientea hasteko, eta lan-profilak onestea.

6.- Getxo-Leioa Lanbide Hastapenerako Zentroak, XIII eta XIV Planetan, 2002ko iraila-abenduko denboraldian, burututako ekintzen txostena jasotzea.

**OGASUNA**

7. Hornitzaile desberdinen 5/2003 fakturen zerrenda, guztira 329.852,40 Eurokoa, onestea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 18 DE MARZO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 11 de marzo de 2.003.

**ALCALDÍA (Comisión de Ayudas)**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación nº 3 de facturas, a cargo de la Comisión de Ayudas de este Ayuntamiento.

**CULTURA Y DEPORTES Y EUSKERA**

3º.- Se aprobó la concesión de subvención a favor de KIRIK MONITORES DEPORTIVOS, S.C.L. para la organización de los juegos “HONDARTZA TXAPELKETA – CAMPEONATOS PLAYEROS DE GETXO 2003”.

4º.- Se aprobó la concesión de subvención de carácter excepcional a favor de SOCIEDAD DEPORTIVA NEGURI, para gastos de acondicionamiento del terreno de juego del campo de Neguri.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

5º.- Se aprobó la incoación de expediente para la puesta a punto del XV Plan del Centro de Iniciación Profesional Getxo-Leioa y aprobación de perfiles profesionales.

6º.- Quedaron enterados del informe de actividades desarrolladas por el Centro de Iniciación Profesional Getxo-Leioa, Planes XIII y XIV, periodo septiembre-diciembre 2002.

**HACIENDA**

7º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 5/2003 de diversos proveedores, por



8.- U.T.E. SPS (SARKIS, S.A. PROINSA, S.A. eta SABA APARLEKUAK, S.A.)k bultzatutako berraztertze errekurtsoa kontuan hartzea. Errekurtso hori 2002-12-10ean Gobernu Batzordeak hartutako erabakiaren aurkakoa da, horren bitartez onartu baitzuen s/Eraikuntzen, Instalazioen eta Obren Zergaren ordainketa eta Obra Lizentziengatikoko tasaren ordainketa.

#### **OGASUNA (Ondarea, Kontratazioa eta Erosketak)**

9.- OBISPO ETXEANDIA KALEAN DAGOEN ESTOLDERIA SAREA HOBETZEKO proiektua onestea.

10.- lehiaketa irekiaren bitartez, GETXOKO UDALEKO ADMINISTRAZIO DOKUMENTUAK ITZULI ETA ZUZENTZEKO ZERBITZUA adjudikatzeko espedientea hastea.

11.- Publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bitartez, METALAK ATZEMATEKO ARKUAREN ETA X IZPIEN BIDEZ PAKETEA IKUSKATZEKO ESKANERRAREN HORNIDURA ETA INSTALAZIOA adjudikatzeko espedientea hastea.

12.- LAGUNTZARAKO TREBAKUNTZA, ESKUMENEN BALANTZEA ETA AUZOLAN 2002-2003 PROGRAMAREN "HIRI ESPAZIOEN MANTENU OSOA" TUTORETZA JARDUERAK EGITEKO aholkularitza eta laguntzarako kontratua adjudikatzea.

13.- 2003 urteko GETXOBERRI, GAZTEAK ETA ONGIZATEA UDAL ALDIZKARIENTZAKO ARGAZKI ZERBITZUA adjudikatzea.

14.- ARANZADI DATU BASEAREN ON-LINE KONSULTA ZERBITZUA adjudikatzea.

15.- UDALTZAINGOAREN BULEGOAK BERRIZ ANTOLATZEKO proiektuan jasota

importe total de 329.852,40 €uros.

8°.- Se acordó la estimación del recurso de reposición promovido por la U.T.E. SPS (SARKIS, S.A. PROINSA, S.A. y SABA APARCAMIENTOS, S.A.) contra acuerdo de C° de Gobierno de 10-12-2002 que aprobó liquidación del Impuesto s/Construcciones, Instalaciones y Obras y de la Tasa por Licencia de Obras

#### **HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

9°.- Se acordó la aprobación del proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE OBISPO ETXEANDIA.

10°.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante concurso abierto, del SERVICIO DE TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

11°.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UN ARCO DETECTOR DE METALES Y DE UN ESCANER DE INSPECCIÓN DE PAQUETERÍA POR RAYOS X.

12°.- Se acordó la adjudicación del contrato de consultoría y asistencia para la EJECUCIÓN DE LAS ACCIONES DE FORMACIÓN DE ACOMPAÑAMIENTO, BALANCE DE COMPETENCIAS Y PROCESO DE TUTORIZACIÓN DEL PROGRAMA AUZOLAN 2002-2003: "MANTENIMIENTO INTEGRAL DE ESPACIOS URBANOS".

13°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE FOTOGRAFÍAS PARA LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI, GAZTEAK Y ONGIZATEA, año 2003.

14°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE CONSULTA ON-LINE DE BASE DE DATOS ARANZADI.

15°.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de

dauden obrak adjudikatzea.

16.- ARTIBAI ETA ARENE KALE INGURUETAN ETA NEGUBIDE, URBASA ETA TOMAS URKIJON ARGÍ PUBLIKOAK BERRIZTATZEKO ETA INSTALATZEKO proiektuan jasota dauden obrak adjudikatzea.

17.- 2003 urtean UDAL ERAIKINETAN SOR LITEZKEEN SUTEEN AURKAKO SEGURITASUN NEURRIAK BERRAZTERTZEKO zerbitzua adjudikatzea.

18.- LUIS LOPEZ OSES KALEAN DAUDEN BABESTUTAKO APARTAMENTUETAN ZORUAK ALDATZEKO lanak adjudikatzea.

19.- SUSTAPEN ARLORAKO ORDENAGAILU ETA IMPRESORA BATEN, UGT SINDIKATU ELKARTEARENTZAKO ORDENAGAILU ETA IMPRESORA BATEN ETA GETXO IRRATIARENTZAKO HIRU ORDENAGAILUREN hornidura adjudikatzea.

20.- ALGORTA ETA AREETAKO OINEZKOENTZAKO INGURUNEETARAKO BERGARBITZEKO ZERBITZU BEREZIA adjudikatzea.

21.- GETXOKO UDALERRIAN, 2003KO LEHENENGO SEIHILEKOAN, KARTELEN ETA PINTADEN GARPIKETARAKO EZOHIZKO ZERBITZUA eskaintzeko adjudikazioa onestea.

22.- TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUEN ZERGA ORDAINAGIRIAK BANATZEKO zerbitzua adjudikatzea.

23.- ESKOLA ZENTROETARAKO ETA UDAL BULEGOETARAKO HIGIENE-EDUKIONTZIAK MANTENTZEKO zerbitzua adjudikatzea.

24.- BURDINDEGIKO MATERIALAREN HORNIDURA adjudikatzea.

25.- SANEAMENDURAKO MATERIALAREN HORNIDURA

REDISTRIBUCIÓN DE LAS OFICINAS DE LA POLICÍA LOCAL.

16º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA E INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA ZONA DE LAS CALLES ARTIBAI Y ARENE Y EN NEGUBIDE, URBASA Y TOMÁS URKIJO.

17º.- Se acordó la adjudicación del servicio de REVISIÓN DE MEDIDAS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES, año 2003.

18º.- Se acordó la adjudicación de los trabajos de SUSTITUCIÓN DE SUELOS EN LOS APARTAMENTOS TUTELADOS DE LA CALLE LUIS LÓPEZ OSÉS.

19º.- Se acordó la adjudicación del suministro de UN ORDENADOR E IMPRESORA PARA FOMENTO, UN ORDENADOR E IMPRESORA PARA LA CENTRAL SINDICAL UGT Y TRES ORDENADORES PARA GETXO IRRATIA.

20º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO ESPECIAL DE REPASO DE LIMPIEZA EN ZONAS PEATONALES DE ALGORTA Y LAS ARENAS.

21º.- Se acordó la adjudicación de la prestación del SERVICIO EXTRAORDINARIO DE LIMPIEZA DE CARTELES Y PINTADAS EN EL MUNICIPIO DE GETXO, PRIMER SEMESTRE 2003.

22º.- Se acordó la adjudicación del servicio de DISTRIBUCIÓN DE LOS RECIBOS DEL IMPUESTO DE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA.

23º.- Se acordó la adjudicación del servicio de MANTENIMIENTO DE CONTENEDORES HIGIÉNICOS PARA LOS CENTROS ESCOLARES Y DEPENDENCIAS MUNICIPALES.

24º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MATERIAL DE FERRETERIA.

25º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MATERIAL DE

adjudikatzea.

26.- JUAN BTA. ZABALA ESKOLAN LEIHOAK KONPONTZEKO lanak adjudikatzea.

27.- GETXO MODELOKO 152 PAPERONTZI EGITEA ETA HORIEN HORNIDURA adjudikatzea.

28.- EDUKIONTZIAK ETA GARAJEETAKO IRTENBIDEAK BABESTEKO 200 ZEDARRI ERAISGARRIREN HORNIDURA adjudikatzea.

29.- "NAGUSIEN ETXE"KO ANIMAZIO SOZIOKULTURALERAKO ZERBITZUako sinatutako kontratua urtebetez luzatzea.

30.- "NAGUSIEN ETXE"KO GIMNASIA ZERBITZUako sinatutako kontratua urtebetez luzatzeko proposamena.

31.- GETXOKO UDALERRIAN AZALERAKO APARKALEKU ARAUTUAK EZARTZEKO ETA KUDEATZEKO ZERBITZUari aplikatu dakiokeen salneurrien berrazterketa onestea.

32.- AREETAKO GELTOKIAREN PLAZA ONDOKO NEGUBIDE ETA KALE NAGUSIAREN ZOLADURA EGOKITZEKO proiektuan jasotako obren 1. ziurtagia onestea.

33.- GETXOKO UDALETXEAREN FATXADAK ETA ESTALDURA OSOA BERREGOKITZEKO proiektuan jasotako obren 2. ziurtagia onestea.

34.- ELKANO ETA AIBOA KALEETAN DAGOEN ESTOLDERIA SAREA HOBETZEKO proiektuan jasotako obren gehiegizko aurrekontua eta 4. ziurtagia onestea.

35.- EREAGA HONDARTZA ETA ALGORTAKO HIRIGUNEAREN ARTEAN IGOGAILU BAT JARTZEKO OBRETARAKO PROIEKTUA IDAZTEKO

SANEAMIENTO.

26º.- Se acordó la adjudicación de los trabajos de REPARACIÓN DE VENTANAS EN EL COLEGIO JUAN BTA. ZABALA.

27º.- Se acordó la adjudicación de la FABRICACIÓN Y SUMINISTRO DE 152 PAPELERAS DEL MODELO GETXO.

28º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE 200 HITOS ABATIBLES PARA LA PROTECCIÓN DE CONTENEDORES Y SALIDAS DE GARAJES, 2003.

29º.- Se acordó prorrogar durante un año el contrato suscrito para el SERVICIO DE ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL EN EL NAGUSIEN ETXEA.

30º.- Se acordó prorrogar durante el año 2003 el contrato suscrito para el SERVICIO DE GIMNASIA EN EL NAGUSIEN ETXEA.

31º.- Se acordó la aprobación de la revisión de precios aplicable al SERVICIO DE IMPLANTACIÓN Y GESTIÓN DEL ESTACIONAMIENTO REGULADO DE SUPERFICIE EN EL MUNICIPIO DE GETXO.

32º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL PAVIMENTO DE LAS CALLES MAYOR Y NEGUBIDE, JUNTO A LA PLAZA DE LA ESTACIÓN DE LAS ARENAS.

33º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REHABILITACIÓN INTEGRAL DE FACHADAS Y CUBIERTA DE LA CASA CONSISTORIAL DE GETXO.

34º.- Se acordó la aprobación del exceso de presupuesto y 4ª certificación-liquidación, de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LAS CALLES ELKANO Y AIBOA.

35º.- Se acordó la aprobación del exceso de presupuesto y de la factura correspondiente a TRABAJOS PREVIOS DE GEOTECNIA INCLUIDOS EN EL CONTRATO DE

ETA TEKNIKOKI ZUZENTZEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA TEKNIKOAREN KONTRATUAN DATOZEN AURRETIKO GEOTEKNIAKO LANen aurrekontuaren gaindikina eta aktura onestea.

36.- BEROGAILUETARAKO C GASOLEOA hornitzearren NOROIL S.A.k aurkeztutako fakturak onestea.

### **INGURUMENA**

37.- ELKARGARRIri “Ingurumen Heziketa-Ibilbide Ekologikoak”, 2003 urteko programan, datozen ekintzak aurrera eramane dezan diru-laguntza ematea.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

38.- BEGOÑA ARTETA ORBE andreari zaindutako egoitza ordain dezan, diru-laguntza ematea.

39.- MARTÍN RODRÍGUEZ PLAZA jaunari zaindutako egoitza ordain dezan, diru-laguntza ematea.

### **HIRIGINTZA**

40.- 11.2 Aiboa Burutze Unitatea zedarritzea; Kooperazio sistema mugatzea, kudeatua izan dadin, eta MOBINMO INBERTSIO SOZIJETATEA, S.A. merkataritzak premiatutako partzelen beharrezko antolaketa egiteko proiektua mugatzea behin-betiko onestea. Formulaturiko alegazioek ebazpena izango dute.

41.- GALEAKO HIRI-LORATEGIKO JABEEN ERKIDEGOAREN izenean dauden GALEAKO bideen funtzioa berreskuratzeko espedientea hastea.

42.- Goñi-Barriko 9. Atalaren 7-Ban 20 etxebizitza eta partzela-garaje egiteko GETXO MAR, S.M.k eskatu zuen lehenengo erabilerako baimena ematea.

43.- Basarrate kalean 32 etxebizitza, lokal eta garaje egiteko PEMER ERAIKINAK, S.M.k eskatu zuen lehenengo erabilerako baimena ematea.

CONSULTORÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA REDACCIÓN DEL PROYECTO Y DIRECCIÓN TÉCNICA DE LAS OBRAS DE IMPLANTACIÓN DE UN ASCENSOR ENTRE LA PLAYA DE EREAGA Y EL CASCO URBANO DE ALGORTA.

36°.- Se acordó la aprobación de facturas de NOROIL S.A. por suministro de GASOLEO C DE CALEFACCIÓN.

### **MEDIO AMBIENTE**

37°.- Se acordó la concesión de subvención a favor de ELKARGARRI, para desarrollo de actividades incluidas en el programa de Educación Ambiental-Itinerarios Ecológicos, año 2003.

### **SERVICIOS SOCIALES**

38°.- Se acordó la concesión de subvención a doña BEGOÑA ARTETA ORBE, para pago de plaza en residencia asistida.

39°.- Se acordó la concesión de subvención a don MARTÍN RODRÍGUEZ PLAZA para pago de plaza en residencia asistida.

### **URBANISMO**

40°.- Se acordó la aprobación definitiva de la delimitación de la Unidad de Ejecución 11.2 Aiboa; la determinación del sistema de Cooperación para su gestión, y del proyecto de Reparcelación correspondiente, instado por la mercantil SOCIEDAD DE INVERSIONES MOBINMO, S.A., con resolución de las alegaciones formuladas.

41°.- Se acordó la incoación de expediente para la recuperación de oficio de los viales de La Galea, inscritos a nombre de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE LA CIUDAD JARDÍN DE LA GALEA.

42°.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 20 viviendas y garajes en parcela nº 7-B del Sector 9 de Goñi-Barri, solicitado por GETXO MAR, S.L.

43°.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 32 viviendas, locales y garajes en calle Basarrate, solicitado por CONSTRUCCIONES PEMER, S.L.

44.- Villaondoeta kalean, 24 etxebizitza, lokal eta garaje egiteko, PEMER ERAIKINAK, S.M.k eskatu zuen lehenengo erabilerako baimena ematea.

44º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 24 viviendas, locales y garajes en calle Villaondoeta, solicitado por CONSTRUCCIONES PEMER, S.L.

Getxo, 2003ko martxoaren 18.      Getxo, a 18 de marzo de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
MARTXOAREN 25 EGUNEAN  
LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO  
BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN  
LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko martxoaren 18an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

2.- Eusko Jaurlaritzak Getxo-Leioa LHiko 12. planeko ikasleen prestakuntzako saioetarako emandako diru-laguntza FUNDACION ADSISI sartzea.

**OGASUNA**

3.- Hainbat hornitzaileen fakturen 11/2003 zerrenda onestea. Zenbatekoa guztira 327.176,47 €.

**OGASUNA (Kontratazioa, ondarea eta erosketak)**

4.- SERVICIO POSTAL VASCO EUSKORREO, S.L., delakoarekin sinatutako hitzarmena aurtengoan luzatu, eta behingoaz SERVICIO DE MENSAJERIA mezularitza zerbitzuak eskatuta kontratuaren prezioak gehitzea ukatzea.

5.- GETXOKO UDALERRIKO HAUR JOLASEN HORNIKETA ETA EZARRERA, 3. egaldia, adjudikatzea.

6.- GETXOKO UDALAK UDAL KOMUNIKABIDEEZ BESTETAN 2003KO OTSAILEKOAN IRAGARRITAKO PUBLIZITATEAREN KUDEAKETA ZERBITZUA adjudikatzea.

7.- GETXOKO UDALAK UDAL

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 25 DE MARZO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 18 de marzo de 2.003.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

2º.- Se acordó el ingreso a favor de la FUNDACIÓN ADSIS, de la subvención concedida por el Gobierno Vasco para prácticas de formación de los alumnos del XII Plan del CIP Getxo-Leioa.

**HACIENDA**

3º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 11/2003 de diversos proveedores, importe total de 327.176,47 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

4º.- Se acordó el prorrogar durante el presente año el contrato suscrito con el SERVICIO POSTAL VASCO EUSKORREO, S.L. y denegación de la revisión de precios solicitada por el contrato del SERVICIO DE MENSAJERIA.

5º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE JUEGOS INFANTILES EN EL MUNICIPIO DE GETXO, 3ª FASE.

6º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE TRAMITACIÓN DE LA PUBLICIDAD QUE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO INSERTA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN NO MUNICIPALES DURANTE EL MES DE FEBRERO DE 2003.

7º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO

KOMUNIKABIDEEZ BESTETAN 2003KO URTARRILAREN 11N ETA OTSAILAREN 2AN IRAGARRITAKO PUBLIZITATEAREN KUDEAKETA ZERBITZUA adjudikatzea.

8.- NGUSIEN ETXEKO PODOLOGIA ZERBITZUA adjudikatzea.

9.- HERRI IKASTETXEEN ETA UDAL BARRENDEGIEN GARBIKETA adjudikatu eta fakturak onetsi eta ordaintzea.

10.- MARTIKOENA KALEKO GIZARTE ZERBITZUETAKO BARRENDEGI BERRIETAKO SEGURTASUN ETA SU AURKAKO SISTEMAREN HORNIKETA ETA EZARRERA adjudikatzea.

11.- MEZULARITZA ZERBITZUA (ON-LINE ETA CALL-CENTER IZAPIDEEK ERAGINDAKO AGIRIEN BANAKETA), egiteko kontratua adjudikatzea, SERVICIO DE MENSAJERIA delakoaren kontratuaren osagarritzko zerbitzu gisa joka dezan.

12.- 2003 URTERAKO PINTURA HORNIKETA adjudikatzea.

13.- INFORMATIKAKO GAIEN HORNIKETA (TURISMO BULEGOARENTZAT KONPUTAGAILU BAT; ARKITEKTURAKOARENTZAT KONPUTAGAILU BAT, BI INPRIMAGAILU ETA BI CD BIRGRABATZEKO MAKINA; INJENIARITZARENTZAT KONPUTAGAILU BAT, ETA ONDAREKOARENTZAT ETA GIZARTE ZERBITZUENTZAT SCANNER BANA), adjudikatzea.

14.- LARRAÑAZUBI ESTRATA (Larrañazubi HI-Lexarreta)KO ARGI PUBLIKOEN EZARRERA proiektuko obrak aurrekontuaren gaindikina eta 2. ziurtapena onestea.

15.- GETXOKO UDALERRIAN 2003 URTEAN TRAFIKOAREN ETA APARKAMENDUAREN AZTERLANAREN ARABERA JARDUKETA ZEHATZAK

DE TRAMITACIÓN DE LA PUBLICIDAD QUE EL AYUNTAMIENTO INSERTA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN NO MUNICIPALES DURANTE LOS DÍAS 11 DE ENERO Y 2 DE FEBRERO DE 2003.

8º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE PODOLOGÍA DEL NAGUSIEN ETXEA.

9º.- Se acordó la adjudicación de la LIMPIEZA DE CENTROS ESCOLARES Y DEPENDENCIAS MUNICIPALES y aprobación y abono de las facturas correspondientes.

10º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE SEGURIDAD Y ANTI-INCENDIO EN LAS NUEVAS DEPENDENCIAS DE SERVICIOS SOCIALES EN LA CALLE MARTIKOENA.

11º.- Se acordó la adjudicación del contrato del SERVICIO DE MENSAJERÍA DESTINADO A LA ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN DERIVADA DE LOS TRÁMITES ON-LINE Y CALL-CENTER, como servicio complementario del contrato del SERVICIO DE MENSAJERÍA.

12º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE PINTURA AÑO 2003.

13º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE UN ORDENADOR PARA TURISMO, UN ORDENADOR, DOS IMPRESORAS Y DOS REGRABADORAS DE CD INTERNAS PARA ARQUITECTURA; UN ORDENADOR PARA INGENIERÍA Y DOS ESCANER PARA PATRIMONIO Y SERVICIOS SOCIALES.

14º.- Se acordó la aprobación del exceso de presupuesto y de la 2ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA ESTRADA DE LARRAÑAZUBI (C.P. Larrañazubi-Lexarreta).

15º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de trabajos incluidos en la ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES

GARATZEKO LAGUNTZA TEKNIKOAREN lanen 1. ziurtapena onestea.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

16.- Gobernu Batzordea 2003-03-11ko bilkuran hartutako 21. erabakia aldaraztea. 19 gizarteratze-laguntza ez-aldizkako ematekoa zen.

17.- “IMPULSANDO EL EMPLEO – (ExI) – ENPLEGUA INDARTZEN” proiektuko prestakuntza egitarauetan parte hartzeko 45 beka ematea.

18.- 10 gizarteratze-laguntza ez-aldizkako ematea.

19.- Gizarte larrialdiko 92 laguntza ematea.

20.- Gizarte larrialdiko laguntza bat ematea (Odontologia elkargoarekiko hitzarmena).

21.- Gizarte larrialdiko laguntza bat ematea.

### **HIRIGINTZA**

22.- SANTA ANA AREETA PROMOCIONES XXI, S.L., merkataritza elkarteak CONSTRUCCIONES URIAGEREKA ATXALANDABASO, S.L., elkarteari ordezkotza eman dion jakitun egon. Gobernu Batzordeak 2002-12-10ean erabakia hartuta, Novia Salcedo kaleko 26.eko eraikina berri eta handiagotzeko baimena eman zion lehenengoari.

23.- Etkezuri-1 urbanizatzeko lurzoruko 7-A partzelan eraikitako 7 etxebizitzaren lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik, CONSTRUCCIONES MANSITO RIVAS, S.L., elkarteari ematea.

24.- Aurrealdeko fatxada konpontzeko baimena eskaturik, MAYOR KALEKO 25.EKO JABEEN ERKIDEGOARI ematea.

25.- JOSÉ ANTONIO GIL BASANTA jaunak eragindako xehetasunezko azterlana behin-

CONCRETAS DERIVADAS DEL ESTUDIO DE TRÁFICO Y APARCAMIENTO EN EL MUNICIPIO DE GETXO DURANTE EL AÑO 2002.

### **SERVICIOS SOCIALES**

16º.- Se acordó la modificación de acuerdo nº 21 de Cº de Gobierno de 11-3-2003 por el que se concedieron 19 Ayudas no Periódicas para Inserción Social.

17º.- Se acordó la concesión de 45 becas para participantes en itinerarios de formación del proyecto “IMPULSANDO EL EMPLEO – (ExI) – ENPLEGUA INDARTZEN”.

18º.- Se acordó la concesión de 10 Ayudas no Periódicas para Inserción Social.

19º.- Se acordó la concesión de 92 Ayudas de Emergencia Social.

20º.- Se acordó la concesión de 1 Ayuda de Emergencia Social (Convenio Colegio Odontólogos)

21º.- Se acordó la concesión de 1 Ayuda de Emergencia Social

### **URBANISMO**

22º.- Quedaron enterados de la subrogación en favor de la mercantil CONSTRUCCIONES URIAGEREKA ATXALANDABASO, S.L., de la licencia de reforma y ampliación del inmueble nº 26 de la calle Novia Salcedo otorgada por acuerdo de Cº de Gobierno de 10-12-2002 a SANTA ANA AREETA PROMOCIONES XXI, S.L .

23º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 7 viviendas construidas en parcela 7-A del SAPU 1-Etkezuri, solicitado por CONSTRUCCIONES MANSITO RIVAS, S.L.

24º.- Se acordó la concesión de licencia de reparación de fachada principal solicitado por COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE LA CALLE MAYOR Nº 25.

25º.- Se acordó la aprobación inicial del estudio de Detalle promovido por don JOSÉ ANTONIO



behinean onestea, Elexalde-hirialdeko 43 arloko partzelan eraikitzeke den eraikinaren lerroakadurak zehazteagatik.

26.- BORJA ZUBIAGA PAGADIGORRIA jaunak eragindako xehetasunezko azterlana behin-behinean onestea, Aixerrota-14 urbanizatzeko lurzorarentzat onetsitako birzatiketa proiektuko 16.eko partzelarentzat.

27.- Gobernu Batzordeak 2002-05-28an erabakia hartu eta baimena emanda, berme jarritako banku-abala JOSÉ RAMÓN GARBATI URQUIZA jaunari itzultzea.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

28.- Bizkaiko Foru Aldundiarekiko lankidetzako administrazio-arteko hitzarmena onestea, HERRITARREI TELEFONOZ LAGUNTZEKO ZERBITZUA (CALL-CENTER) abian jarri eta erabiltzeko.

29.- 2002.eko ekitaldiko kuota atzeratuak ELKARKIDETZARI ordaintzea xedatzea.

30.- ALPINA PIRENAICA Y OTROS merkataritza elkarteak Aiboa-15.1 jarduneko konpentsazio batza eratzeko aurkeztutako estatutuen eta jarduketa-oinarrien proiektua behin-betiko onestea.

31.- IGNACIO DOMÍNGUEZ LÁZARO jaunak eragindako birjarpen errekurtsua atzera botatzea. Gobernu Batzordeak 2002-10-22an hartutako erabakiaren kontra sartu zuen errekurtsu hori, Algorta-Portu Zaharra 19.1 jardununearentzat jarduketa-sistemaren zehaztapena behin-betiko onartu zuela eta.

GIL BASANTA, para definición de las alineaciones de la edificación a ubicar en parcela sita en el Area 43-Santa María-Urbano.

26º.- Se acordó la aprobación inicial del Estudio de Detalle promovido por don BORJA ZUBIAGA PAGADIGORRIA, para la parcela nº 16 del proyecto de reparcelación aprobado para el SAPU 14-Aixerrota.

27º.- Se acordó la devolución del aval bancario constituido por don JOSÉ RAMÓN GARBATI URQUIZA, con motivo de la licencia otorgada según acuerdo de Cº de Gobierno de 28-5-2002

Fuera del Orden del Día, se acordó:

28º.- Se aprobó el Convenio Interadministrativo de colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia, para puesta en funcionamiento y explotación del SERVICIO DE ATENCIÓN TELEFÓNICO A LA CIUDADANÍA (CALL CENTER).

29º.- Se declararon de abono a favor de ELKARKIDETZA cuotas atrasadas correspondientes al ejercicio 2002.

30º.- Aprobación definitiva del Proyecto de Estatutos y Bases de Actuación presentados por la mercantil ALPINA PIRENAICA Y OTROS, para constitución de la Junta de Compensación de la U.E. 15.1 "Aiboa".

31º.- Se desestimó el recurso de reposición promovido por don IGNACIO DOMÍNGUEZ LÁZARO contra acuerdo de Cº de Gobierno de 22-10-2002 por el que se aprobó definitivamente la Determinación del Sistema de Actuación para la U.E. 19.1 Puerto Viejo-Algorta

Getxo, 2003ko martxoaren 25.      Getxo, a 25 de marzo de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO APIRILAREN 1 EGUNEAN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko martxoaren 25ean egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**OGASUNA**

2.- Udal jabetzako hainbat ondasun OHZtik salbuesteko eskaera Bizkaiko Foru Aldundiari egitea, behingoaz zerga horregatik igorritako ordainagiriak deuseztatuz.

3.- Las Mercedes kaleko aparkalekuaren eraikierako obrak direla eta, hainbat enpresari jarduera ekonomikoen gaineko zerga gutxitzea.

4.- Hainbat hornitzailearen fakturen 12/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 85.462,60 €.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

5.- BEHARGINTZA enplegu eta garapen ekonomikoko zentzuzko beharrienei erantzuteko, San Martin kaleko 8.eko lokala errentatzea onestea.

6.- UDALERRIKO ZENBAIT KALETAKO GALTZADEN HOBETUNTZA, 2003/1, proiektua onestea.

7.- UDALEKOEZ BESTE KOMUNIKABIDEETAN IRAGARKIAK IRAGARTZEKO ZERBITZUA lehiaketa irekiaz adjudikatzeke espeditua hastea.

8.- GETXOKO UDALEKO ADMINISTRAZIO-AGIRIEN EUSKARA-ERDARA ITZULPENGINTZAKO ZERBITZUA adjudikatzea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 1 DE ABRIL DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 25 de marzo de 2.003.

**HACIENDA**

2º.- Se acordó remitir solicitud a la Diputación Foral de Bizkaia, de la exención del IBI de diversos bienes de propiedad municipal; y anulación de recibos girados por dicho Impuesto.

3º.- Se acordó la reducción del Impuesto de Actividades Económicas a empresas afectadas por las obras de construcción del aparcamiento de la calle Las Mercedes.

4º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 12/2003 de diversos proveedores, por importe total de 85.462,60 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

5º.- Se acordó la aprobación del arrendamiento de un local sito en c/San Martín nº 8, para necesidades del centro de Empleo y Desarrollo Económico BEHARGINTZA.

6º.- Se acordó la aprobación del proyecto de MEJORA DE CALZADA EN VARIAS CALLES DEL MUNICIPIO 2003/1.

7º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante concurso abierto, del SERVICIO DE INSERCIÓN DE ANUNCIOS EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN NO MUNICIPALES.

8º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE TRADUCCIÓN DEL CASTELLANO AL EUSKARA Y VICEVERSA, DE LOS DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS DEL

9.- BULEGOKO GAIEN HORNIKETA (3. lotea: zurezko kaxak) adjudikatzea.

10.- BULEGOKO GAIEN HORNIKETA (9. lotea: bulego teknikoko gaiak) adjudikatzea.

11.- BULEGOKO GAIEN HORNIKETA (10. lotea: birziklatuez bestekoak) adjudikatzea.

12.- BULEGOKO GAIEN HORNIKETA (10. lotea: birziklatuak) adjudikatzea.

13.- UDALTZAINDEGIKO MULTZO ELEKTROGENOAREN EZARRERA ETA KONEXIOko lanak adjudikatzea.

14.- VILLAMONTE ETA BIDEZABAL KALEETAKO SARBIDE MEKANIKOEN EZARRERARI BURUZKO AZTERLAN BANA prestatzeko laguntza teknikoa adjudikatzea.

15.- Udalerriko hainbat lokaletako soinu ikuskapena egiteko lanak adjudikatzea.

16.- UDALETXEKO BEBARRUKO HERRITARREN HARRERAKO BULEGOARENTZAKO ALTZARIEN HORNIKETA adjudikatzea.

17.- UDALEKO OBRETARAKO OSASUN ETA SEGURTASUNEKO AZTERLANA ETA ARLO HORRETAKO KOORDINAZIOA EGITEKO, UDAL ZERBITZU TEKNIKOENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAri buruzko kontratuaren irautea 2003 urtean ere luzatzea.

18.- GETXOKO UDALERRIKO HERRIKO KALETIK IBILGAILUAK GARABIAZ KENTZEKO ZERBITZUAren prezioen berrikuspena onestea.

## AYUNTAMIENTO DE GETXO.

9º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MATERIAL DE OFICINA, LOTE 3 (cajas de madera).

10º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MATERIAL DE OFICINA, LOTE 9 (material de Oficina Técnica).

11º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MATERIAL DE OFICINA, LOTE 10 (excepto reciclados).

12º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MATERIAL DE OFICINA, LOTE 10 (reciclados).

13º.- Se acordó la adjudicación de la realización de los trabajos de MONTAJE Y CONEXIÓN DE UN GRUPO ELECTRÓGENO EN EL EDIFICIO DE LA POLICÍA LOCAL.

14º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia técnica para la elaboración de DOS ESTUDIOS PREVIOS DE IMPLANTACIÓN DE ACCESOS MECÁNICOS EN LAS CALLES VILLAMONTE Y BIDEZABAL.

15º.- Se acordó la adjudicación de los trabajos de inspección acústica de diversos locales del municipio.

16º.- Se acordó la adjudicación del suministro de MOBILIARIO PARA LA OAC DEL HALL DE LA CASA CONSISTORIAL.

17º.- Se acordó la prórroga durante el año 2003 de la vigencia del contrato suscrito para el SERVICIO DE APOYO A LOS SERVICIOS TÉCNICOS MUNICIPALES PARA LA REDACCIÓN DEL ESTUDIO Y COORDINACIÓN EN MATERIA DE SEGURIDAD Y SALUD PARA OBRAS DEL AYUNTAMIENTO.

18º.- Se acordó la aprobación de la Revisión de Precios aplicable al SERVICIO DE RETIRADA CON GRÚA DE VEHÍCULOS DE LA VÍA PÚBLICA EN EL MUNICIPIO DE GETXO.

## HIRIGINTZA

## URBANISMO

19.- Larrañazubi herri ikastetxean gimnasio-aldageletako eraikina eraikitzeke baimena eskaturik, EUSKO JAURLARITZAKO HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILARI ematea.

20.- Gobernu Batzordeak baimena 2002-11-19an emanda, berme jarritako banku-abala L. ANASAGASTI, S.A.I., elkarteari itzultzea.

21.- CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L., elkarreak San Nikolas-27.3 jardununearentzat aurkeztutako urbanizazio proiektua behin-behinean onestea.

22.- INVERSIONES SAIOA, S.L., elkarreak aurkeztutako eskaerari gaitziriztea, adierazteagatik Mayor kaleko 8.eko eraikina ez dagoela ezegokitzat kalifikatua Orubeen eta nahitaezko eraikuntzako eraikinen erregistroan jasotzeko moduan.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

23.- AUZOLAN 2002-2003 PROGRAMAKO TALDE-PRESTAKUNTZA TEORIKOKO IKASTAROA: HIRIGUNEEN OSOKO MANTENIMENDUA egiteko aholkularitza eta laguntzako kontratua adjudikatzea.

19º.- Se acordó la concesión de licencia de construcción de un edificio con destino a gimnasio y vestuarios en Colegio Larrañazubi, solicitado por el DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN DEL GOBIERNO VASCO.

20º.- Se acordó la devolución del aval bancario constituido por L. ANASAGASTI, S.A.I., con motivo de la licencia otorgada según acuerdo de Comisión de Gobierno de 19-11-2002.

21º.- Se acordó la aprobación inicial del proyecto de urbanización para la Unidad de Ejecución 27.3 "San Nikolas", solicitado por la mercantil CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L.

22º.- Se desestimó escrito de la mercantil INVERSIONES SAIOA, S.L., en el que solicita se declare que la edificación situada en el nº 8 de la calle Mayor no tiene la calificación de inadecuada y por tanto su exclusión del Registro de Solares y otros Inmuebles de Edificación Forzosa.

Fuera del orden del día se acordó:

23º.- Se adjudicó el contrato de consultoría y asistencia para la realización de UN CURSO DE FORMACIÓN TEÓRICA GRUPAL DEL PROGRAMA AUZOLAN 2002-2003: MANTENIMIENTO INTEGRAL DE ESPACIOS URBANOS.

Getxo, 2003ko apirilaren 1.      Getxo, a 1 de abril de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO APIRILAREN 8 EGUNEAN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko apirilaren 1ean egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

2.- Euskal kantuak irakasteko programa onestea.

3.- “AHOZ AHO IBILIKO GARA” kanpaina taiutzea adjudikatzea.

4.- GEHI (Getxoko Hitzarmena) kanpaina adjudikatzea.

5.- “GEHI Getxo Euskalduntzeko Hitzarmena” kanpainaren sustapen eta jarraipeneko lanetan elkarrekin aritzeko, Bizarra Lepoan elkartearekin sinatzeko den hitzarmena onestea.

6.- Antzerki-zaleen saila antolatzeko gastuei erantzuteko urteko diru-laguntza GETXOKO ANTZERKI ESKOLARI ematea.

7.- Bela arineko ikastaroak antolatzeko diru-laguntza CLUB MARÍTIMO DEL ABRAko “Jose Luis Ugarte” bela eskolari ematea.

8.- Europako 10. L'Equipe Sariketa antolatzeko diru-laguntza CLUB MARÍTIMO DEL ABRA – REAL SPORTING CLUB delakoari ematea.

9.- Hipikako ikastaroak antolatzeko diru-laguntza CLUB HIPICO LA GALEARI ematea.

10.- Fadurako Udal Kiroldetako udal jokozelaia, erabiltzen lagatua, mantentzeko gastuei

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 8 DE ABRIL DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 1 de abril de 2.003.

**CULTURA, DEPORTES Y EUSKERA**

2º.- Se acordó la aprobación del Programa de clases de Canciones Vascas.

3º.- Se acordó la adjudicación del diseño de la campaña “AHOZ AHO IBILIKO GARA”.

4º.- Se acordó la adjudicación de la campaña GEHI (Getxoko Hitzarmena).

5º.- Se acordó la aprobación del Convenio de colaboración con la Asociación Bizarra Lepoan para trabajos de dinamización y seguimiento del programa “GEHI Getxo Euskalduntzeko Hitzarmena”.

6º.- Se acordó la concesión de subvención anual a favor de la ESCUELA DE TEATRO DE GETXO, para gastos derivados de la organización de su Sección Amateur de Teatro.

7º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de la Escuela de Vela “Jose Luis Ugarte”, del CLUB MARÍTIMO DEL ABRA, para cursillos de vela ligera.

8º.- Se acordó la concesión de subvención a favor del CLUB MARÍTIMO DEL ABRA – REAL SPORTING CLUB, para gastos derivados de la organización del X Campeonato de Europa de L'Equipe.

9º.- Se acordó la concesión de subvención a favor del CLUB HÍPICO LA GALEA, para cursillos de hípica.

10º.- Se acordó la concesión de subvención a favor del CLUB DEPORTIVO GETXO, para

erantzuteko diru-laguntza CLUB DEPORTIVO GETXOri ematea.

### **HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

11.- 2003-03-19ko alkatetzako 1625. dekretuaren jakitun egon. Dekretu horrek xedatu du 2001 eta 2002 urteetako mantenimendu gastuak Berritzegune orientazio pedagogikoko zentroari finantzatzea.

12.- Ikaslan LHiko 14. planeko lehenengo zikloko funtzionamendu gastuetatik 2003 urteko bigarren zatia ordaintzea onestea.

### **OGASUNA**

13.- Ibilgailu motordunen gaineko zerga ordaindu eta Trafikoko Burutzak baja emanda dauzkan zergapekoei hainbana kopuru itzultzea.

14.- 2003ko ekitaldiko bazkide kuota BILBAO METROPOLI 30ri ordaintzea.

15.- Hainbat hornitzaileen fakturen 15/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 127.513,69 €.

### **OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

16.- LUIS LOPEZ OSES KALEKO 3.EKO ERAIKINA BERRITZEKO PROIEKTUAREN IDAZKETARAKO ETA OBREN ZUZENDARITZA ETA IKUSKAPENERAKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZAko kontratua lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

17.- LUIS LOPEZ OSES KALEKO 3.EKO ERAIKINA BIZIGARRI BIHURTZEKO HOBEKUNTZA PROIEKTUAREN IDAZKETArako ETA OBREN ZUZENDARITZA ETA IKUSKAPENerako laguntzako kontratua adjudikatzea.

18.- PINTURA HORNIKETA, 2. LOTEA: HOTZIK APLIKATZEKO PLASTIKOAK, adjudikatzea.

gastos de mantenimiento del terreno de juego del campo municipal sito en la Ciudad Deportiva Municipal de Fadura cedido en uso a dicho Club.

### **EDUCACIÓN Y TURISMO**

11º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 1625 de 19-3-2003 en relación con la financiación de los gastos de mantenimiento del Centro de Orientación Pedagógica Berritzegune, años 2001 y 2002.

12º.- Se acordó la aprobación del segundo pago año 2003 de los gastos de Funcionamiento del Primer Ciclo del XIV Plan del C.I.P. Getxo-Leioa.

### **HACIENDA**

13º.- Se acordó el reintegro de cantidades a contribuyentes que habiendo satisfecho el Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica, han causado baja ante la Jefatura de Tráfico.

14º.- Se acordó el abono de la cuota social ejercicio 2003 a favor de BILBAO METRÓPOLI 30.

15º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 15/2003 de diversos proveedores, por importe total de 127.513,69 €.

### **HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

16º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante concurso abierto, del contrato de CONSULTORÍA Y ASISTENCIA PARA REDACCIÓN DEL PROYECTO, DIRECCIÓN E INSPECCIÓN DE LAS OBRAS DE REFORMA DEL EDIFICIO DE LUIS LÓPEZ OSÉS Nº 3.

17º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia para la REDACCIÓN DEL PROYECTO Y DIRECCIÓN DE LAS OBRAS DE MEJORA NECESARIAS PARA LA HABITABILIDAD DEL EDIFICIO DE LUIS LÓPEZ OSÉS Nº 3.

18º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE PINTURA, LOTE 2: PLÁSTICOS DE APLICACIÓN EN FRÍO.

19.- HERRI IKASTETXEEN ETA UDAL BARRENDEGIEN GARBIKETAko zerbitzua (aparteko lanak), 2003ko otsailetik irailera bitartean adjudikatzea.

20.- Alderdi politikoen langoletako ALTZARIen horniketa adjudikatzea.

21.- ETHERNET SAREKO 300 TXARTELen horniketa adjudikatzea.

22.- EKINTZAILEEN ENPRESA PROIEKTUEN BIDERAGARRITASUNAREN AZTERKETAREN BABESEKO KURADORETZA BEREZITUAK egikaritzeko aholkularitza eta laguntzako kontratua adjudikatzea.

23.- MERKATUEN IKERKETA MODUETAKO PRESTAKUNTZAKO BI IKASTARO EKINTZAILEENTZAT egikaritzeko aholkularitza eta laguntzako kontratua adjudikatzea.

24.- EHUNKIAK SOILKI EDUKIONTZIETAN BILTZEKO ZERBITZUA 2003 urterako adjudikatzea.

25.- BI ZERBITZARIREN ETA INSTALATZEKO ETA KONFIGURATZEKO BEHARREKOAK DIREN ZERBITZUEN ETA ELEMENTUEN HORNIKETA adjudikatzea.

26.- GALEAKO ERREPIDEKO PASEALEKUAREN, BIDEGORRIAREN ETA GALTZADAREN URBANIZAZIOA proiektuko 2. egitaldiko obrak adjudikatzea.

27.- BANAKAKO KONPUTAGAILUEN SAREKO TXARTELEN ALDAKETA, EGITURETAKO KABLEATUAREN IKUSKAPENA ETA GIGA/FAST ETHERNET-ERAKO PASAERARAKO KOMUNIKAZIOETAKO TOKI-SAREAREN PRESTAKETA zerbitzua adjudikatzea.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

28.- 2003-03-05eko alkatetzako 1266. dekretuaren jakitun egon. Etxez etxeko laguntza zerbitzuagatik 2003ko otsailekoa LAGUNDUZ

19°.- Se acordó la adjudicación del servicio de LIMPIEZA DE CENTROS ESCOLARES Y DEPENDENCIAS MUNICIPALES (trabajos extraordinarios), febrero a septiembre del 2003.

20°.- Se acordó la adjudicación de MOBILIARIO para despachos de Grupos Políticos Municipales.

21°.- Se acordó la adjudicación del suministro de 300 TARJETAS DE RED ETHERNET.

22°.- Se acordó la adjudicación del contrato de consultoría y asistencia para la realización de las TUTORÍAS ESPECIALIZADAS DE APOYO AL ANÁLISIS DE VIABILIDAD DE LOS PROYECTOS EMPRESARIALES DE EMPRENDEDORES/AS.

23°.- Se acordó la adjudicación del contrato de consultoría y asistencia para la realización de DOS CURSOS DE FORMACIÓN EN MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN DE MERCADOS PARA EMPRENDEDORES/AS.

24°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE RECOGIDA SELECTIVA DE TEXTIL EN CONTENEDORES, AÑO 2003.

25°.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE DOS SERVIDORES Y LOS SERVICIOS Y ELEMENTOS NECESARIOS PARA SU INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN.

26°.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de URBANIZACIÓN DE PASEO, BIDEGORRI Y CALZADA EN LA CARRETERA DE LA GALEA, 2ª fase.

27°.- Se acordó la adjudicación del servicio de SUSTITUCION DE LAS TARJETAS DE RED DE LOS ORDENADORES PERSONALES, REVISIÓN DE CABLEADO ESTRUCTURADO Y REPARACIÓN PARA LA MIGRACIÓN A GIGA/FAST ETHERNET DE LA RED LOCAL DE COMUNICACIONES.

### **SERVICIOS SOCIALES**

28°.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 1.266, de 5-3-2003, por el que se declaró de abono a favor de LAGUNDUZ, la

elkartari ordaintzea xedatu izan du.

### **HIRIGINTZA**

29.- Gobernu Batzordeak 2002ko hazilaren 26an hartutako 1043. erabakiaren arabera egin beharrez, berme jarritako banku-abala ONDOBIDE, S.A., elkartari itzultzea.

30.- Gobernu Batzordeak 03-03-18an hartutako 41. erabakia zuzentzea, Galeako bideak berreskuratzeko espedientea ofizioz hasteko xedapenaren alderako.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

31.- Antonio Romero Vázquez taxi-industrialariagandik Mario Matute Pérez jaunagana aldatuta taxi-lizentziaren lagapena onartzea.

mensualidad de febrero 2003 correspondiente al Servicio de Ayuda a Domicilio.

### **URBANISMO**

29º.- Se acordó la devolución del aval bancario constituido por ONDOBIDE, S.A., en ejecución del acuerdo nº 1.043 de Comisión de Gobierno de 26 de noviembre de 2002.

30º.- Se acordó rectificar el acuerdo nº 41 de Comisión de Gobierno de 18-3-03, que dispuso la incoación de oficio, del expediente para la recuperación de viales de La Galea.

Fuera del Orden del Día, se acordó

31º.- Se acordó acceder a la cesión de la licencia de auto taxi del industrial taxista don Antonio Romero Vázquez, a favor de don Mario Matute Pérez.

Getxo, 2003ko apirilaren 8.

Getxo, a 8 de abril de 2003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL



**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
APIRILAREN 15 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko apirilaren 8an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**ALKATETZA (Laguntza batzordea)**

2.- Laguntza Batzordeak bere kontu dituen fakturen 4/2003 zerrenda onestea. Zenbatekoa guztira 5.595,97 €.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

3.- Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO JOKO ETA KIROL EN BIZKAIAKO FEDERAZIOARI ematea, "Euskal kirolaren eguna" antolatzen sortutako gastuei erantzuteko.

4.- Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO JOKO ETA KIROL EN BIZKAIAKO FEDERAZIOARI ematea, herriko auzoetako jaien egitarauetan herri kiroleko saioak antolatzeko.

5.- Diru-laguntza BOLUNTZARRETA EUSKARA BULTZATZEKO ELKARTEARI ematea, UK-URIBE KOSTAKO ALDIZKARIA 2003 urtean argitaratzeko gastuei erantzuteko.

6.- Diru-laguntza ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLARI ematea.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

7.- Udalak 2003. urtean LHIARI hornituko dion ekarpena onestea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 15 DE ABRIL DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 8 de abril de 2.003.

**ALCALDÍA (Comisión de Ayudas)**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación nº 4/2003 de facturas a cargo de la Comisión de Ayudas, por importe de 5.595,97 €.

**CULTURA, DEPORTES Y EUSKERA**

3º.- Se acordó la concesión de subvención a la FEDERACION VIZCAINA DE JUEGOS Y DEPORTES VASCOS/BIZKAIAKO EUSKAL JOKO ETA KIROL FEDERAKUNDEA, para gastos derivados de la organización del "Día del Deporte Vasco".

4º.- Se acordó la concesión de subvención a la FEDERACION VIZCAINA DE JUEGOS Y DEPORTES VASCOS/BIZKAIAKO EUSKAL JOKO ETA KIROL FEDERAKUNDEA, para organización de actividades de deporte rural dentro de la programación de festejos de distintos barrios.

5º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de BOLUNTZARRETA EUSKARA BULTZATZEKO ELKARTEA, para gastos derivados de la edición de la revista UK-URIBE KOSTAKO ALDIZKARIA, año 2003.

6º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLA.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

7º.- Se acordó la aprobación de la aportación municipal durante el año 2003, al sostenimiento del CIP.

## **OGASUNA**

8.- UTE SPS (SARKIS, S.A., PROINASA, S.A. eta SABA APARCAMIENTOS S.A.) enpresa elkarteari obra baimenagatik igorritako tasa deuseztatzea. Gobernu Batzordeak erabaki hori 2003-03-18an hartu zuen Romo auzoan lurpeko aparkalekua eraikitzeko obrak adjudikatzen zizkiola.

9.- Hainbat hornitzailearen fakturen 16/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 811.208,30 €.

## **OGASUNA( Kontratazioa eta erosketak)**

10.- Gobernu Batzordeak 2003-03-18an hartutako erabakiari idatzizko okerra zuzentzea. Erabaki horrek NAGUSIEN ETXEKO ZUZPERKETA SOZIO-KULTURALEKO ZERBITZUAren kontratuari irautea luzeagotu zion.

11.- Lehiaketa irekiaz BULEGO-GAIEN HORNIKETA adjudikatzeko espedientea hastea.

12.- Prozedura itunduaz HERRIKO AUZOETAKO JAIETARAKO TXOSNAK ALOKATZEA adjudikatzeko espedientea hastea.

13.- Injeniaritza eta Alkatzeko arloentzat eta Euskara Zerbitzuarentzat informatikako gaien horniketa adjudikatzea.

14.- GETXOKO UDALEKO TURISMO SAILAK METRO BILBAOKO PUBLIZITATE GUNEETAN IRAGARTZEN DUEN PUBLIZITATEA IZAPIDATZEKO ZERBITZUA 2003. urterako adjudikatzea.

15.- LARRAÑAZUBIKO ESTRATAN (SESUMAGAN) ARGI PUBLIKOAK EZARTZEKO proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

16.- USATEGI ARLOKO 26.1 JARDUNUNEAREN URBANIZAZIOA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

## **HACIENDA**

8º.- Se acordó la anulación de la Tasa por Licencia de Obras girada mediante acuerdo de Comisión de Gobierno de 18-3-2003, a la UTE SPS (SARKIS, S.A., PROINASA, S.A. y SABA APARCAMIENTOS S.A.), adjudicataria de las obras de construcción del estacionamiento subterráneo del barrio de Romo.

9º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 16/2003 de diversos proveedores, por importe total de 811.208,30 €.

## **HACIENDA (Contratación y Compras)**

10º.- Se acordó la rectificación de error material contenido en acuerdo de Cº de Gobierno de 18-3-2003 que prorrogó la vigencia del contrato para el SERVICIO DE ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL DEL NAGUSIEN ETXEA.

11º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante Concurso Abierto, del SUMINISTRO DE MATERIAL DE OFICINA.

12º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado del ALQUILER DE TXOZNAS DURANTE LAS DIFERENTES FIESTAS DEL MUNICIPIO.

13º.- Se acordó la adjudicación del suministro de material informático para Ingeniería, Servicio de Euskera y Alcaldía.

14º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE TRAMITACIÓN DE PUBLICIDAD QUE EL DEPARTAMENTO DE TURISMO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO REALIZA EN LOS ESPACIOS PUBLICITARIOS DE METRO BILBAO AÑO 2003.

15º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA ESTRADA DE LARRAÑAZUBI (SESUMAGA)

16º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de URBANIZACIÓN DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 26.1 DEL ÁREA

17.- TOMAS OLABARRI ETA MAXIMO AGUIRRE KALEETAKO ARGITERIAREN BERRIKUNTZA ETA EZARRERA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

18.- GETXOKO UDALETXEAREN FATXADEN ETA GAINAREN OSOKO BIRMOLDAKETA proiektuko obren 3. ziurtapena onestea.

19.- ITURGITXI ESTRATAKO, FADURAKO APARKALEKUKO ETA LOS CHOPOS ETORBIDEKO BIDE BERRANTOLAKETA proiektuko obren 3. ziurtapena onestea.

20.- EL ANGEL ETORBIDEKO ESPALOIEN HOBEEKUNTZA ETA ZABALKUNTZA ETA BASARRATE ETA IPARBIDE KALEEN ZOLAKETA proiektuko obren 3. ziurtapena onestea.

21.- GOBELA KIROLDEGIAREN ERAIKIERA proiektuko obren 3. ziurtapena onestea.

22.- BEATO DOMINGO ITURRATE KALEKO ARGITERIAREN BERRIKUNTZA ETA EZARRERA proiektuko obren 4. likidazio-ziurtapenak onestea.

### **INGURUMENA**

23.- Energiaren Euskal Erakundearekin sinatzeko den hitzarmena onestea, eguzki-panel fotoboltaikoak ezartzeko diren udal instalazioak erabiltzen lagatzeagatik.

### **LANGILERIA**

24.- 2003 urteko lehenengo hiruhilekoko primak, hain zuzen ere Udalak kontratatutako heriotza asegurokoak ordaintzea.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

### **DE USATEGI.**

17º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA E INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LAS CALLES TOMÁS OLABARRI Y MÁXIMO AGUIRRE.

18º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REHABILITACIÓN INTEGRAL DE FACHADAS Y CUBIERTA DE LA CASA CONSISTORIAL.

19º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REORDENACIÓN VIARIA EN LA ESTRADA DE ITURGITXI, APARCAMIENTO DE FADURA Y AVDA. DE LOS CHOPOS.

20º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA AVDA. DEL ANGEL Y PAVIMENTACIÓN DE LAS CALLES BASARRATE E IPARBIDE.

21º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de CONSTRUCCIÓN DEL COMPLEJO POLIDEPORTIVO GOBELA.

22º.- Se acordó la aprobación de la 4ª certificación-liquidación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA E INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA CALLE BEATO DOMINGO ITURRATE.

### **MEDIO AMBIENTE**

23º.- Se acordó la aprobación del Convenio a suscribir con el Ente Vasco de la Energía, para la cesión de uso de las instalaciones de titularidad municipal para la ubicación de paneles solares fotovoltaicos.

### **PERSONAL**

24º.- Se acordó el abono de las primas del primer trimestre de 2003, correspondientes a la Póliza de Decesos suscrita por el Ayuntamiento.

### **SERVICIOS SOCIALES**

25.- Gizarteratze-laguntza aldizkakoak ez direnak (5) ematea.

### **HIRIGINTZA**

26.- Aixerrota-14 lurzoru urbanizagarriko 21-I partzelan bikuntzako etxea eraikitze baimena eskaturik CONSTRUCCIONES BASAÑEZ elkarteari ematea.

27.- Aixerrota-14 lurzoru urbanizagarriko 22-I, 22-II eta 22-III partzeletan 12 etxebizitza bakun eraikitze baimena eskaturik CONSTRUCCIONES BASAÑEZ elkarteari ematea.

28.- Bilbaoko Administrazioarekiko Auzibideetako 2.eko epaitegiak emandako epaiaren jakitun egon. Gobernu Batzordeak 2001-10-02an hartutako 872. erabakia administrazioarekiko auzitara eramanda, Meabe Bilbao-tarrek sartutako 415/01 errekurtsuari egotzi izan diona da epai hori.

29.- UTE SPS (SARKIS, S.A., PROINASA, S.A., eta SABA APARCAMIENTOS S.A.) enpresa elkarteak eskaturik, Romoko auzoan eraikitzen ari den lurpeko aparkalekuaren eragin-eremuan telefono-sarea saihesteko obra baimena ematea.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

30.- Euskararen erabileraren sustapenerako diru-laguntza 2003 urterako BIZARRA LEPOAN elkarteari ematea.

31.- 2000 paper poltsa egiteko adjudikazioa ebaztea, berrizko adjudikazioa egitea eta orobat 500 ERANSKAILU TROKELATU ETA 5000 MARKAGAILU egitea adjudikatzea.

32.- Bulego-ekaien (1., 4., 5., 6. eta 9. loteen) horniketa adjudikatzea.

33.- Burdindegiko ekaien hornitea adjudikatzea.

34.- Bilbaoko Nazioarteko Erakustazokako pabiloi bat eta zenbait zerbitzu alokatzea adjudikatzea hautaketa-saioak burutzearen.

25°.- Se acordó la concesión de 5 ayudas no periódicas para inserción social.

### **URBANISMO**

26°.- Se acordó la concesión de la licencia de construcción para una vivienda bifamiliar en la parcela 21-I del S.A.P.U. 14 de Aixerrota. solicitada por la mercantil CONSTRUCCIONES BASAÑEZ.

27°.- Se acordó la concesión de licencia construcción para 12 viviendas unifamiliares en la parcela 22-I, 22-II y 22-III del S.A.P.U. 14 de Aixerrota solicitada por la mercantil CONSTRUCCIONES BASAÑEZ.

28°.- Quedaron enterados de la Sentencia del Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 2 de los de Bilbao, recaída en Recurso Contencioso Administrativo nº 415/01, interpuesto por los hermanos Meabe Bilbao, contra el acuerdo de Cº de Gobierno, nº 872, de 2-10-2001.

29°.- Se acordó la concesión de licencia de obras de desvío de la red telefónica existente en el área de influencia del garaje subterráneo que se construye en el barrio de Romo, solicitado por la UTE SPS (SARKIS, S.A., PROINASA, S.A. Y SABA APARCAMIENTOS S.A.).

Fuera del Orden del Día, se acordó:

30°.- Se concedió subvención a BIZARRA LEPOAN para fomento del uso del euskara año 2003.

31°.- Se acordó resolver la adjudicación de la edición de 2.000 bolsas de papel; se acordó una nueva adjudicación; y la adjudicación igualmente de 500 PEGATINAS TROQUELADAS Y DE 5.000 MARCADORES.

32°.- Se acordó la adjudicación del suministro de material de oficina, lotes 1, 4, 5, 6 y 9.

33°.- Se acordó la adjudicación del suministro de material de ferretería.

34°.- Se acordó la adjudicación del alquiler de pabellón en la Feria Internacional de Muestras de Bilbao y diversos servicios para la

realización de pruebas selectivas.

35.- Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zergaren likidazioa, Obra baimenen gaineko tasarena eta Hirigintza-zerbitzuen gaineko tasarena ere, INMOBILIARIA NEGURIGANE MARTIN, S.L., elkartearen izenean igorritakoak, deuseztatzea.

35°.- Se acordó la anulación de liquidaciones del Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras, Tasa por Licencia de Obras, y Tasa por Servicios Urbanísticos, giradas a nombre de INMOBILIARIA NEGURIGANE MARTIN, S.L.

36.- Gobernu Batzordeak hurrena egingo duen bilkura aurtengo apirilaren 29an egitea.

36°.- Se acordó celebrar la próxima Comisión de Gobierno el martes día 29 de abril actual.

Getxo, 2003ko apirilaren 15.

Getxo, a 15 de abril de 2003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
APIRILAREN 29 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko apirilaren 15ean egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

2.- Urteko diru-laguntza udalerriko zenbait gazte talderi ematea.

3.- Diru-laguntza CORO BIOTZ ALAI kultura taldeari ematea Munichen egindako ekitaldietan parte hartuta sortutako gastuetarako.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

4.- Diru-laguntza ASOCIACIÓN DE ACTIVIDADES NAÚTICAS ITXASBIDE elkarteari ematea Getxoko 3. Nautika Azokan egindako lankidetzagatik.

5.- UDAKO IKASTARROAK-2003 aurrera eramateko espedientea hastea.

**OGASUNA**

6.- Diru-laguntza GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL elkarteari ematea.

7.- Hainbat hornitzaileren fakturen 17/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 838.018,99 €.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

8.- SEINALEEN, TUNTUIZEN ETA SEGURTASUN GAIEN HORNIKUNTZArako (1., 2. eta 3. loteak) egindako kontratuaren irautea 2003ko ekitaldian ere luzatzea eta bai

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 29 DE ABRIL DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.-Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 15 de abril de 2.003.

**CULTURA, DEPORTES Y EUSKERA**

2º.- Se acordó la concesión de subvención anual a favor de diversos grupos juveniles del municipio.

3º.- Se acordó la concesión de subvención a favor del grupo cultural CORO BIOTZ ALAI para gastos derivados de su participación en actuaciones programadas en Munich.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

4º.- Se acordó la concesión de ayuda a la ASOCIACIÓN DE ACTIVIDADES NAÚTICAS ITXASBIDE, por colaboración en la III FERIA NAÚTICA DE GETXO.

5º.- Se acordó la incoación de expediente para la realización de los CURSOS DE VERANO 2003.

**HACIENDA**

6º.- Se acordó el abono de ayuda económica a favor de GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL.

7º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 17/2003 de diversos proveedores, por importe total de 838.018,99 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

8º.- Se acordó la prórroga durante el ejercicio 2003 de la vigencia del contrato suscrito para el SUMINISTRO DE ELEMENTOS DE SEÑALIZACIÓN, BALIZAMIENTO Y

kontratu horretako 4. loterako eskatutako luzapena ukatzea ere.

9.- PARKEAK, LORATEGIAK, ESTRATETAKO EZPONDAK, KALEETAKO ZUHAITZAK, LOREASKAK ETA BOLUKO ISTINGA ARTATU ETA MANTENTZEKO ZERBITZUAri ezartzeko zaizkion prezio berriak onestea.

10.- JOAQUIN ARELLANO KALEKO ESTOLDA SAREAREN HOBEKUNTZA proiektua onetsi eta kontratatzeari ekitea.

11.- GETXOKO UDALERRIARENTZAT DESINFEKTATZE, DESINTSEKTATZE ETA ARRATOI GALTZEKO ZERBITZUA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

12.- GETXOKO UDALERRIARENTZAT JARDUERA GOGAIKARRI, OSASUNGAITZ, KALTEGARRI ETA ARRISKUGARRIEN SOINU IKUSKAPENEN ZERBITZUA-2003 publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hastea.

13.- ELONDO ZUREZKO 2000 LISTOIEEN HORNIKUNTZA publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hastea.

14.- GARBIKETAKO GAIEN HORNIKUNTZA adjudikatzea.

15.- 300 PLASTIKOZKO MUGARRI 750 mm. GARAI, URDIN, BI ZIRRINDA ISLAGARRI ZURI DITUZTENEN HORNIKUNTZA adjudikatzea.

16.- AUKERA BERDINTASUNETAKO UDAL PLANA DELA ETA ALDIZKARI BATEN TAIUKETA, MAKETATZE, IRUDIZTATZE, ARGAZKIGINTZA ETA INPRIMATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

SEGURIDAD, (lotes 1, 2 y 3), con denegación de la prórroga solicitada para el lote nº 4 de dicho contrato.

9º.- Se acordó la aprobación de los nuevos precios aplicables al SERVICIO DE CONSERVACIÓN DE PARQUES, ZONAS AJARDINADAS, TALUDES LATERALES DE LAS ESTRADAS, ARBOLADOS DE ALINEACIÓN, JARDINERAS Y MANTENIMIENTO DEL HUMEDAL DE BOLUE.

10º.- Se acordó la aprobación del proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE JOAQUÍN ARELLANO e inicio de su contratación.

11º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante concurso abierto, del SERVICIO DE DESINFECCIÓN, DESINSECTACIÓN Y DESRATIZACIÓN EN EL MUNICIPIO DE GETXO.

12º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE INSPECCIÓN ACÚSTICA DE LAS ACTIVIDADES MOLESTAS, INSALUBRES, NOCIVAS Y PELIGROSAS DENTRO DEL MUNICIPIO DE GETXO, 2003.

13º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SUMINISTRO DE 2.000 LISTONES DE MADERA ELONDO.

14º.- Se acordó la adjudicación del suministro de MATERIAL DE LIMPIEZA.

15º.- Se acordó la adjudicación del suministro de 300 HITOS DE PLÁSTICO DE 750 MM. DE ALTURA, COLOR AZUL, CON DOS BANDAS REFLECTANTES BLANCAS.

16º.- Se acordó la adjudicación del servicio de DISEÑO, MAQUETACIÓN, ILUSTRACIONES, FOTOGRAFÍAS E IMPRESIÓN DE UNA PUBLICACIÓN PERIÓDICA DENTRO DEL PLAN MUNICIPAL DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES.

**LANGILERIA**

**PERSONAL**

17.- 2003-2006 urteen bitarterako Informazio sistemetako plan estrategikoa onestea.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

18.- “IMPULSANDO EL EMPLEO –(ExI)– ENPLEGUA INDARTZEN” PROIEKTUKO PRESTAKUNTZA ETA PRAKTIKA IBILBIDEetako parte-hartzaileentzat 45 beka ematea.

19.- Apirilaren 2ko alkatetzako 1880. dekretuaren jakitun egon. Xedatu zuen ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUAgatik martxoko hilekoa LAGUNDUZ elkarteari ordaintzea.

20.- Babes-egoitza ordaintzeko diru-laguntza JOSÉ LUIS OTAOLAURRUCHI LÓPEZ jaunari ematea.

### **HIRIGINTZA**

21.- Obra baimena eskaturik GALEBIDE, S.L., elkarteari ematea, Kortiñe-10 lurzoru urbanizagarriko RA-I-II partzelan bi etxebizitza bakun adosatuta eraikitzeko.

22.- Obra baimena GUARDIA ZIBILEKO ZUZENDARITZA NAGUSIAren izenean eskaturik Carlos Vicente Gracia Salvador jaunari ematea, Arene kaleko 6.eko kuartel-etxean kanpoaldeko zureria berritzeko, gaina konpontzeko, gas naturala ezartzeko eta ACS eta berokuntzako muntadurak atontzeko.

23.- Obra baimena GRUPO AKELARRE jabeen erkidegoaren izenean eskaturik Eusebio de la Quintana jaunari ematea, Sarrikobaso kaleko 22. eta 24. etako eta Elorri kaleko 2., 4. eta 6. etako eraikinetako nukleoak eta esekilekuak konpontzeko.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoa:

24.- URKOA URIBEKOSTAKO KONTSUMITZAILEEN ELKARTEArikiko lankidetzaren hitzarmena 2003. urterako onestea.

17º.- Se acordó la aprobación del Plan Estratégico de Sistemas de Información para los años 2003-2006.

### **SERVICIOS SOCIALES**

18º.- Se acordó la concesión de 45 becas para participantes en los ITINERARIOS DE FORMACIÓN Y PRÁCTICAS DEL PROYECTO “IMPULSANDO EL EMPLEO – (ExI)– ENPLEGUA INDARTZEN”.

19º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 1880 de 2 de los corrientes por el que se declaró de abono a LAGUNDUZ, la mensualidad de marzo correspondiente al SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO.

20º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de don JOSÉ LUIS OTAOLAURRUCHI LÓPEZ, para pago de Residencia Asistida.

### **URBANISMO**

21º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para la construcción de dos viviendas unifamiliares adosadas en parcela RA-I-II del S.A.P.U. 10-Kortiñe, solicitado por la mercantil GALEBIDE, S.L.

22º.- Se acordó la concesión de licencia de obras de reforma de la carpintería exterior, reparación de cubierta, instalación de gas natural, y adecuación de las instalaciones de A.C.S. y calefacción en el acuartelamiento sito en el nº 6 de la calle Arene, solicitado por don Carlos Vicente Gracia Salvador en n/r de la DIRECCIÓN GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL.

23º.- Se acordó la concesión de licencia de obras de rehabilitación de núcleos y tendaderos de los inmuebles núms. 22 y 24 de la c/Sarrikobaso y 2, 4 y 6 de la c/Elorri, solicitado por don Eusebio de la Quintana en n/r de la C.P. GRUPO AKELARRE.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

24º.- Se aprobó un Convenio de Colaboración con la Asociación URIBEKOSTAKO KONTSUMITZAILEEN ELKARTEA (URKOA), año 2003.



Getxo, 2003ko apirilaren 30.      Getxo, a 30 de abril de 2.003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
MAIATZAREN 6 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003ko apirilaren 29an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

2.- Alkatetza-Udalburutzak 2003ko apirilaren 23an emandako hainbat dekreturen jakitun egon, herriko ikastetxe-ikastola publikoetan obrak egikaritzeko aurrekontuak onesteagatik.

3.- Diru-laguntza GETXOKO UME ANTZERKIA BULTZATZEKO ELKARTEAri ematea Getxoko Eskola Antzerkiaren 21. jardunaldiak antolatzeke.

**OGASUNA**

4.- Hainbat hornitzailearen fakturen 18/03 zerrenda onestea.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

5.- HERRIKO IKASTETXEEN ETA GETXOKO UDALAREN BARRENDEGIEN GARBIKETAKO ZERBITZUAri emendatutakoan ezartzeko zaizkion prezio berriak onestea.

6.- GETXOKO UDALEAN (Herritarren harrerako bulegoan eta Kontrataziokoan) KALITATEAREN KUDEAKETAKO SISTEMA UNE-ISO 9001:2000 SAILEKO ARAUEN ARABERA TAIUTU ETA EZARTZEko aholkularitza eta laguntza kontratua adjudikatzea.

7.- 16 MM-KO FILMEN

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 6 DE MAYO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 29 de abril de 2.003.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

2º.- Quedaron enterados de diversos Decretos de la Alcaldía-Presidencia de 23 de abril de 2003, por los que se aprobaron presupuestos para realización de obras en Colegios e Ikastolas públicas de Getxo.

3º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de GETXOKO UME ANTZERKIA BULTZATZEKO ELKARTEA para organización de la XXI Jornadas de Teatro Escolar de Getxo.

**HACIENDA**

4º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 18/03 de diversos proveedores.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

5º.- Se acordó la aprobación de los nuevos precios aplicables a la ampliación del SERVICIO DE LIMPIEZA DE CENTROS ESCOLARES Y DEPENDENCIAS MUNICIPALES DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

6º.- Se acordó la adjudicación del contrato de Consultoría y Asistencia para el DISEÑO E IMPLANTACIÓN DE UN SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD SEGÚN LAS NORMAS DE LA SERIE UNE-ISO 9001:2000 EN EL AYUNTAMIENTO DE GETXO (Oficina de Atención Ciudadana y Contratación).

7º.- Se acordó la adjudicación del suministro de

- IRAKURGAILUAREN HORNIKETA UN LECTOR DE PELÍCULA DE 16 MM.  
adjudikatzea.
- 8.- UDAL ETXEEN ETA IKASTETXE PUBLIKOEN BEGIRALETZA PRIBATUKO ZERBITZUA adjudikatzeko proposamena bertan behera utzi.
- 8º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de adjudicación del SERVICIO DE VIGILANCIA PRIVADA PARA LOS EDIFICIOS MUNICIPALES Y COLEGIOS PÚBLICOS.
- 9.- UZTAI ERAKO METAL DETEKTOREAREN ETA PARDELAK IKUSKATZEKO X IZPIZKO SCANNERAREN HORNIKETA ETA EZARRERA adjudikatzea.
- 9º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UN ARCO DETECTOR DE METALES Y DE UN ESCANER DE INSPECCIÓN DE PAQUETERÍA POR RAYOS X.
- 10.- SAN NIKOLAS PLAZAKO, BIZKAIA ZUBIAREN ONDOKO ETA EREAGAKO HONDARTZAKO KOMUNEN GARBIKETA 2003 urterako adjudikatzea.
- 10º.- Se acordó la adjudicación de la LIMPIEZA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS DE SAN NICOLÁS, PUENTE COLGANTE Y PLAYA DE EREAGA AÑO 2003.
- 11.- AGERKARI BEREZITUETAN PUBLIZITATE GUNE BATZUK ETA BILBAOKO AIREPORTUKO GIDA OFIZIALEAN BESTE BATZUK (Getxo 2003 turismo sustapeneko kanpaina) KONTRATATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.
- 11º.- Se acordó la adjudicación del servicio de CONTRATACIÓN DE ESPACIOS PUBLICITARIOS (Campaña de promoción turística Getxo 2003), en la GUIA OFICIAL DEL AEROPUERTO DE BILBAO.
- 12.- HERRITARREN ATSEGINTASUNAREN AZTERLANAK 2003 urtean egiteko aholkularitza eta laguntza kontratuta adjudikatzea.
- 12º.- Se acordó la adjudicación del contrato de consultoría y asistencia para la realización de los ESTUDIOS DE SATISFACCIÓN CIUDADANA AÑO 2003.
- 13.- ROMO HERRI IKASTETXEKO HAUR HEZKUNTZAKO ERAIKIN ERREKTANGULARRAREN EGITURARI IGARRITAKO PATOLOGIEN IKERKETA egiteko laguntza adjudikatzea.
- 13º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia para el ESTUDIO DE LAS PATOLOGÍAS DETECTADAS EN LA ESTRUCTURA DEL EDIFICIO RECTANGULAR DE EDUCACIÓN INFANTIL DEL COLEGIO PÚBLICO ROMO.
- 14.- Herriko jaietan komun mugikorak ezartzea adjudikatzea.
- 14º.- Se acordó la adjudicación de la instalación de inodoros portátiles en las fiestas del municipio.
- 15.- HIRITARREN HARRERAKO BULEGOA KOKATZEARREN UDALETXEKO BEBARRUAREN MOLDAKETA proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.
- 15º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL HALL DE LA CASA CONSISTORIAL PARA UBICAR UNA O.A.C.
- 16.- LARRAÑAZUBI (Sesumaga)KO ESTRATAN KALEARGIAK EZARTZEKO proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.
- 16º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA ESTRADA DE LARRAÑAZUBI (Sesumaga)

17.- SAN IGNAZIOKO ELIZA  
INGURUAREN URBANIZAZIOA proiektuko  
1. faseko obraren 3. ziurtagia onestea.

18.- BIDEZABAL, SARRIKOBASO ETA  
OLLARRETXE KALEEN ARTEKO  
BIDEGURUTZEAREN BIDE  
BERRANTOLAKETAko proiektuko obraren 3.  
ziurtagia onestea.

19.- GOBELA KIROLDEGIAREN  
ERAIKIERA proiektuko obraren 4. ziurtagia  
onestea.

20.- TOMAS URKIJO KALETIK EREAGAKO  
HONDARTZARA BIDEAREN ATONDURA  
proiektuko obraren 5. ziurtagia onestea.

21.- ATXEKOLANDETA KALETIK  
EREAGAKO HONDARTZARA BIDEAREN  
ATONDURA proiektuko obraren 7. ziurtagia  
onestea.

22.- UDALBATZAKO KIDEEN BIZITZA  
ASEGUROAgatik urteko prima ordaintzea.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

23.- Gizarteratze diru-laguntza (3) ematea.

### **HIRIGINTZA**

24.- Gobernu Batzardeak 2000-06-16an  
erabakia hartuta, 619.a, AMEZTI KALEKO  
1.KO JABEEN ERKIDEGOari gainak,  
fatxadak eta patioak konpontzeko emandako  
obra baimena aldatzea.

25.- UTE URKIJO BASO S.L., eta  
PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES  
NEGURIGANE 2000, S.L., enpresa elkarteari  
obra baimena ematea, Areetako etorbidearen eta  
Urkijo kalearen artean 16 etxebizitza, lokalak  
eta trastelekuak eraikitzeko.

17º.- Se acordó la aprobación de la 3ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
proyecto de URBANIZACIÓN DEL  
ENTORNO DE LA IGLESIA DE SAN  
IGNACIO (1ª fase).

18º.- Se acordó la aprobación de la 3ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
proyecto de REORDENACIÓN VIARIA EN  
EL CRUCE DE LAS CALLES BIDEZABAL,  
SARRIKOBASO Y OLLARRETXE.

19º.- Se acordó la aprobación de la 4ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
proyecto de CONSTRUCCIÓN DEL  
COMPLEJO POLIDEPORTIVO GOBELA.

20º.- Se acordó la aprobación de la 5ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL  
ACCESO A LA PLAYA DE EREAGA POR  
LA CALLE TOMAS URKIJO.

21º.- Se acordó la aprobación de la 7ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL  
ACCESO A LA PLAYA DE EREAGA POR  
LA CALLE ATXEKOLANDETA.

22º.- Se acordó el abono de la prima anual  
correspondiente al SEGURO DE VIDA DE  
LOS CORPORATIVOS DEL  
AYUNTAMIENTO.

### **SERVICIOS SOCIALES**

23º.- Se acordó la concesión de tres ayudas  
económicas para inserción social.

### **URBANISMO**

24º.- Se acordó la modificación de la licencia de  
reforma de cubiertas, fachadas y patios,  
otorgada mediante acuerdo nº 619 de Comisión  
de Gobierno de 16-6-2000, a COMUNIDAD  
DE PROPIETARIOS C/AMEZTI Nº 1.

25º.- Se acordó la concesión de licencia de  
obras para la modificación del proyecto de  
construcción de 16 viviendas, locales y trasteros  
entre las c/Areetako Etorbidea y Urkijo,  
solicitado por la UTE URKIJO BASO S.L. y  
PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES  
NEGURIGANE 2000, S.L.

26.- BILARRI, S.A., elkarteari lehenengo erabilpeneko baimena ematea, Etxezuri-1 lurzoru urbanizagarrian 7-C partzelan eraikitako 22 etxebizitzentzat eta garajeentzat.

27.- EDUARDO MARTIN DELSO jaunari lehenengo erabilpeneko baimena ematea, Bidebarri kaleko 27.eko merkataritza lokala eraldatutako etxebizitzarentzat.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

28.- Diru-laguntza Uribealdeko GURUTZE GORRIARI ematea.

29.- Diru-laguntza Getxoko DYA elkarteari ematea.

26º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 22 viviendas y garajes construidas en parcela 7-C del SAPU 1-Etxezuri, solicitado por BILARRI, S.A.

27º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para las obras de transformación en vivienda del local comercial sito en el nº 27 de la calle Bidebarri, solicitado por don EDUARDO MARTÍN DELSO.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

28º.- Se concedió subvención a favor de CRUZ ROJA de Uribe Aldea.

29º.- Se concedió subvención a favor de la D.Y.A. de Getxo.

Getxo, 2003.eko maiatzaren 6.      Getxo, a 6 de mayo de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
MAIATZAREN 13 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko maiatzaren 6an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**ALKATETZA (Herri Babesa)**

2.- Diru-laguntza Uribealdeko GURUTZE GORRIARI ematea.

3.- Diru-laguntza Getxoko DYA elkarteari ematea.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

4.- Getxoko blues, jazz eta folk jaialdien sustapenagatik KULTURA ETXEARI ordaintzea.

5.- EAJ-PNV alderdiarekin sinatutako hitzarmenaren berriztapena onestea, Algortako batzokiko barrutia Juan Bta. Zabala ikastetxe publikoari erabiltzen lagatzeko.

**OGASUNA**

6.- Hainbat hornitzailearen fakturen 19/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 22.874,98 €.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

7.- GETXOKO UDALERRIKO ALGORTA, NEGURI ETA ELEXALDEKO AUZOETAKO BIDEETAN SEINALE HORIZONTALAK JARTZEA proiektua onestea.

8.- 2003. URTERAKO ZUR HORNIKETA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

9.- HIRIGUNEEN OSOKO

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 13 DE MAYO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 6 de mayo de 2.003.

**ALCALDIA (Protección Civil)**

2º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de la CRUZ ROJA de Uribe Aldea.

3º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de la DYA de Getxo.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

4º.- Se acordó el abono al AULA DE CULTURA en concepto de colaboración por la promoción que realiza de los Festivales de Blues, Jazz y Folk de Getxo.

5º.- Se acordó la aprobación de la renovación del Convenio firmado con EAJ/PNV, para cesión de uso del patio del Batzoki de Algorta a los alumnos del C.P. Juan Bta. Zabala.

**HACIENDA**

6º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas de diversos proveedores nº 19/2003, por importe total de 22.874,98 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

7º.- Se acordó la aprobación del proyecto de SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL EN LAS ZONAS DE ALGORTA, NEGURI Y ANDRA MARI DEL MUNICIPIO DE GETXO.

8º.- Se acordó la incoación de expediente para la adjudicación mediante concurso abierto, del SUMINISTRO DE MADERAS AÑO 2003.

9º.- Se acordó la incoación de expediente para la

- MANTENIMENDUARI BURUZKO IKASTAROA (AUZOLAN PROGRAMA) LANTOKIAN BERTAN IRAKASTEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA kontratua publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeke espedientea hasta.
- 10.- ZIENTOETXEKO KALEARGIEN EZARRERA proiektuko lanak adjudikatzea.
- 11.- PINTURA HORNIKETA, 2. LOTEA: PINTURA AKRILIKOA adjudikatzea.
- 12.- EUSKAL HERRIKO GIDA 2003 delakoan PUBLIZITATERAKO GUNEAK KONTRATATZEA (Getxo 2003 turismoaren sustapeneko kanpaina) adjudikatzea.
- 13.- LA VANGUARDIA, SUPLEMENTO TIEMPO LIBRE-VIAJAR delakoan PUBLIZITATERAKO GUNEAK KONTRATATZEA (Getxo 2003 turismoaren sustapeneko kanpaina) adjudikatzea.
- 14.- DEVIAJES aldizkarian PUBLIZITATERAKO GUNEAK KONTRATATZEA (Getxo 2003 turismoaren sustapeneko kanpaina) adjudikatzea.
- 15.- VIAJES NATIONAL GEOGRAPHIC aldizkarian PUBLIZITATERAKO GUNEAK KONTRATATZEA (Getxo 2003 turismoaren sustapeneko kanpaina) adjudikatzea.
- 16.- BEHIN-BEHINEKO ORDEALDIRAKO ARKITEKTOEN LAN-POLITSA SORTZEKO ELKARRIKUSKETA IZENEN PROBA egikaritzeko laguntza adjudikatzeke proposamena bertan behera utzi.
- 17.- UDALERRIKO AUZOETAKO JAIENTZAKO TXOSNAK ALOKATZEA adjudikatzea.
- 18.- EKINTZAILEENTZAKO ENPRESA KUDEAKETARI BURUZKO IKASTAROA egikaritzeko aholkularitza eta laguntzako kontratua adjudikatzea.
- adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del contrato de CONSULTORÍA Y ASISTENCIA PARA LA FORMACIÓN EN EL PUESTO DE TRABAJO DE UN CURSO DE MANTENIMIENTO INTEGRAL DE ESPACIOS URBANOS (PROGRAMA AUZOLAN).
- 10º.- Se acordó la adjudicación de los trabajos de INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN ZIENTOETXE.
- 11º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE PINTURA, LOTE 2: PINTURA ACRÍLICA.
- 12º.- Se acordó la adjudicación de la CONTRATACIÓN DE ESPACIOS PUBLICITARIOS (Campaña Promoción Turística Getxo 2003), en EUSKAL HERRIKO GIDA 2003.
- 13º.- Se acordó la adjudicación de la CONTRATACIÓN DE ESPACIOS PUBLICITARIOS (Campaña Promoción Turística Getxo 2003), en LA VANGUARDIA, SUPLEMENTO TIEMPO LIBRE-VIAJAR.
- 14º.- Se acordó la adjudicación de la CONTRATACIÓN DE ESPACIOS PUBLICITARIOS (Campaña Promoción Turística Getxo 2003), en la Revista DEVIAJES.
- 15º.- Se acordó la adjudicación de la CONTRATACIÓN DE ESPACIOS PUBLICITARIOS (Campaña Promoción Turística Getxo 2003), en la Revista VIAJES NATIONAL GEOGRAPHIC.
- 16º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia para la REALIZACIÓN DE LA PRUEBA DENOMINADA “ENTREVISTA” PARA LA CREACIÓN DE UNA BOLSA DE TRABAJO DE ARQUITECTOS PARA LA COBERTURA EN RÉGIMEN DE INTERINIDAD.
- 17º.- Se acordó la adjudicación del ALQUILER DE TXOZNAS DURANTE LAS DIFERENTES FIESTAS DEL MUNICIPIO.
- 18º.- Se acordó la adjudicación del contrato de Consultoría y Asistencia para la realización de un CURSO DE FORMACIÓN EN GESTIÓN EMPRESARIAL PARA

19.- UDALTZAINDEGIAREN KONPONKETA ETA ARTAPENA proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

20.- ITURGITXIKO ESTRATAKO, FADURAKO APARKALEKUKO ETA LOS CHOPOS ETORBIDEKO BIDE BERRANTOLAKETA proiektuko obren 4. ziurtapena onestea.

21.- EL ANGEL ETORBIDEKO ESPALOIEN HOBEKUNTZA ETA ZABALKUNTZA ETA BASARRATE ETA IPARBIDE KALEEN ZOLAKETA proiektuko obren 4. ziurtapena onestea.

22.- GETXOKO UDAL ETXEKO FATXADEN ETA GAINAREN OSOKO KONPONKETA proiektuko obren 4. ziurtapena onestea.

23.- LANGILERIA ARLOAK EL ANGEL ETORBIDEKO 1.AN BERETZAT DUEN ERAIKINAREN BERRIKUNTZA proiektuko obren 5. ziurtapena onestea.

24.- LANGILERIA ARLOAK EL ANGEL ETORBIDEKO 1.AN BERETZAT DUEN ERAIKINAREN BERRIKUNTZA proiektuko obren 6. ziurtapena onestea.

25.- LANGILERIA ARLOAK EL ANGEL ETORBIDEKO 1.AN BERETZAT DUEN ERAIKINAREN BERRIKUNTZA proiektuko obren 7. ziurtapena onestea.

26.- KANPOSANTUAREN ZABALKUNTZA. 5. FASEA: 160 NITXO, 304 HEZURROBI ETA HAINBAT BERRIKUNTZA proiektuko obren 7. ziurtapena onestea.

EMPRENDEDORES/AS.

19º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO MUNICIPAL DE LA POLICÍA LOCAL.

20º.- Se acordó la aprobación de la 4ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de REORDENACION VIARIA EN LA ESTRADA DE ITURGITXI, APARCAMIENTO DE FADURA Y AVENIDA DE LOS CHOPOS.

21º.- Se acordó la aprobación de la 4ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA AVDA. DEL ANGEL Y PAVIMENTACIÓN DE LAS CALLES BASARRATE E IPARBIDE.

22º.- Se acordó la aprobación de la 4ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de REHABILITACIÓN INTEGRAL DE FACHADAS Y CUBIERTA DE LA CASA CONSISTORIAL DE GETXO.

23º.- Se acordó la aprobación de la 5ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DEL EDIFICIO SITO EN AVDA. DEL ANGEL 1 DESTINADO AL ÁREA DE PERSONAL.

24º.- Se acordó la aprobación de la 6ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DEL EDIFICIO SITO EN AVDA. DEL ANGEL 1 DESTINADO AL ÁREA DE PERSONAL.

25º.- Se acordó la aprobación de la 7ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DEL EDIFICIO SITO EN AVDA. DEL ANGEL 1 DESTINADO AL ÁREA DE PERSONAL.

26º.- Se acordó la aprobación de la 7ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de AMPLIACIÓN DEL CEMENTERIO 5ª FASE: 160 NICHOS, 304 OSARIOS Y VARIAS REFORMAS.



27.- KULTURA EKIPAMENDURAKO  
VILLAMONTEKO LOKALAREN  
BERRIKUNTZA-KULTURA ETXEA  
proiektuko obren 10. ziurtapena onestea.

28.- KULTURA EKIPAMENDURAKO  
VILLAMONTEKO LOKALAREN  
BERRIKUNTZA-KULTURA ETXEA  
proiektuko obren 11. ziurtapena onestea.

### **BARNE ARAUBIDEA**

29.- ISABEL DÍAZ IBARGÜEN andreak eragindako espedientea dela eta, ondare erantzukizuneko aseguroak hizbatua daukan frankiziaren zenbatekoa MAPFRE, S.A., elkarteari ordaintzea.

### **HIRIGINTZA**

30.- Gobernu Batzordeak 02-12-10ean 1090. erabakiarekin onetsitako oinarrizko proiektua aldarazteko baimena ematea. Artean CONSTRUCCIONES URIAGEREKA ATXALANDABASO, S.L., elkarteari eman zion baimena Novia Salcedo kaleko 26.eko eraikina berritzeko eta zabaltzeko obrentzat.

31.- Los Chopos etorbideko 17.eko eraikinaren barnealdea berritzeko obra baimena eskaturik IGNACIO GUILLERMO VELILLA MUGURUZA jaunari ematea.

32.- Miramar kalean Tomas Urkijo kalerako sarrera ondoan 10 ibilgailurentzat garaje-zaindegia eraikitzeko eta jardunean jartzeko baimenak eskaturik, DINASOL, S.L., elkarteari ematea.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

33.- Ibaiondo kaleko 5.ean 9 etxebizitza eta lokala eraikitzeko baimena eskaturik, PROMOCIONES ETXEAK, S.L., elkarteari ematea.

34.- ZAHARTZAROAN, HAURTZAROAN ETA MENPEKOTASUNEN ALDERAKO LANBIDEAK GARATZEAGATIK LAGUNBIDEZKO PRESTAKUNTZA, GAITASUNEN BALANTZE ETA SAREKO

27°.- Se acordó la aprobación de la 10ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DEL LOCAL DESTINADO A EQUIPAMIENTO CULTURAL EN VILLAMONTE-AULA DE CULTURA.

28°.- Se acordó la aprobación de la 11ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DEL LOCAL DESTINADO A EQUIPAMIENTO CULTURAL EN VILLAMONTE-AULA DE CULTURA.

### **RÉGIMEN INTERIOR**

29°.- Se acordó el abono a MAPFRE, S.A. de Seguros, de importe equivalente a la franquicia estipulada en la Póliza de Responsabilidad Patrimonial, con motivo del expediente instado por doña ISABEL DÍAZ IBARGÜEN.

### **URBANISMO**

30°.- Se acordó la concesión de licencia de modificación del proyecto básico aprobado por acuerdo nº 1.090 de Cº de Gobierno de 10-12-02 que otorgó licencia de obras de reforma y ampliación del inmueble nº 26 de la calle Novia Salcedo, solicitado por CONSTRUCCIONES URIAGEREKA ATXALANDABASO, S.L.

31°.- Se acordó la concesión de licencia de reforma interior del edificio sito en Avda. de Los Chopos nº 17, solicitado por don IGNACIO GUILLERMO VELILLA MUGURUZA.

32°.- Se acordó la concesión de licencia de actividad y licencia de construcción de un garaje-guardería subterráneo para 10 vehículos en calle Miramar, entrada por calle Tomás Urkijo, solicitado por DINASOL, S.L.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

33°.- Se concedió licencia de construcción para 9 viviendas y un local en c/Ibaiondo nº 5, solicitado por PROMOCIONES ETXEAK, S.L.

34°.- Se acordó la adjudicación del contrato de consultoría para la REALIZACIÓN DE ACCIONES DE FORMACIÓN DE APOYO, BALANCE DE COMPETENCIAS Y BÚSQUEDA DE EMPLEO EN LA RED

ENPLEGU BILAKETAKO EKINTZAK EGIKARITZEko aholkularitza kontratua adjudikatzea, Enplegua Indartzen-Impulsando el Empleo programaz baliatuz.

35.- OINARRIZKO INFORMATIKAKO PRESTAKUNTZA IKASTAROA ETA BEHARREKO EKIPAMENDUA ALOKATZEA adjudikatzea, Enplegua Indartzen-Impulsando el Empleo (EXI) programarentzat.

36.- GETXOKO TURISMO PLANOTIK 10.000 ALE (GAZTELANIAZ), GETXO KARPETATIK 2.000 ALE ETA HERRIKO OSTATUEN BERRI EMATEKO ORRITIK 5.000 ALE BERRARGITARATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

37.- 2003. URTEAN UDALEKO BULEGARI LANPOSTU BAT ORDEALDIAN BETETZEKO HAUTAKETAKO LANAK EGIKARITZEko aholkularitza eta laguntzako kontratua adjudikatzea.

38.- MINKROINFORMATIKAKO TEKNIKARI BATEN ZERBITZUA adjudikatzea.

39.- ZAHARTZAROARI, HAURTZAROARI ETA MENPEKOTASUNEI BURUZKO JARDUNALDIEN ANTOLAKETA, KOORDINAZIO ETA EMATERako aholkularitza eta laguntzako kontratua adjudikatzea, Enplegua Indartzen-Impulsando el Empleo (EXI) programarentzat.

40.- URIBE-KOSTAKO AUTOBIDEKO BOLU-MIMENAGA TARTEKO OBRAK DIRELA ETA, KANDELU ERREKA ONDOKO UDAL ESTOLDA-SAREA BIRJARTZEKO LANEN AMAIERA proiektuko obrak adjudikatzea.

41.- ELONDO ZUREZKO 2.000 LISTOIEN HORNIKETA adjudikatzea.

PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL EN LOS SECTORES DE TERCERA EDAD, INFANCIA Y DEPENDENCIA, dentro del Programa Enplegua Indartzen-Impulsando el Empleo.

35°.- Se acordó la adjudicación de un CURSO DE FORMACIÓN EN INFORMÁTICA BÁSICA Y ALQUILER DE LOS EQUIPOS CORRESPONDIENTES para el Programa Enplegua Indartzen-Impulsando el Empleo (EXI).

36°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE REEDICIÓN DE 10.000 EJEMPLARES DEL PLANO TURÍSTICO GETXO (CASTELLANO); 2.000 EJEMPLARES DE LA CARPETA GETXO Y 5.000 EJEMPLARES DE LA HOJA INFORMATIVA ALOJAMIENTO.

37°.- Se acordó la adjudicación del contrato de consultoría y asistencia para la REALIZACIÓN DE LOS TRABAJOS DE SELECCIÓN PARA LA COBERTURA EN RÉGIMEN DE INTERINIDAD DE UNA PLAZA DE ADMINISTRATIVO EN EL AYUNTAMIENTO, DURANTE EL AÑO 2003.

38°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE UN TÉCNICO EN MICROINFORMÁTICA.

39°.- Se acordó la adjudicación del contrato de consultoría y asistencia para la ORGANIZACIÓN, COORDINACIÓN E IMPARTICIÓN DE UNAS JORNADAS DE DIFUSIÓN SOBRE LOS SECTORES DE TERCERA EDAD, INFANCIA Y DEPENDENCIA para el Programa Enplegua Indartzen (EXI) Impulsando el Empleo.

40°.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de FINALIZACIÓN DE LOS TRABAJOS DE REPOSICIÓN DE LA RED DE ALCANTARILLADO MUNICIPAL JUNTO AL KANDELU ERREKA AFECTADO POR LAS OBRAS DEL CORREDOR DE URIBE KOSTA, TRAMO BOLUE-MIMENAGA.

41°.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE 2.000 LISTONES DE MADERA ELONDO.

42.- UDAL ETXEETAKO ETA IKASTETXE  
PUBLIKOETAKO BEGIRALETZA  
PRIBATUKO ZERBITZUA adjudikatzea.

42°.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO  
DE VIGILANCIA PRIVADA PARA LOS  
EDIFICIOS MUNICIPALES Y COLEGIOS  
PÚBLICOS.

43.- BIDEO-PROIEKTORE BATEN  
HORNIKETA adjudikatzea.

43°.- Se acordó la adjudicación del  
SUMINISTRO DE UN VIDEO PROYECTOR.

Getxo, 2003.eko maiatzaren 13.

Getxo, a 13 de mayo de 2003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
MAIATZAREN 20 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko maiatzaren 13an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**ALKATETZA (Laguntza batzordea)**

2.- Laguntza batzordearen kontu fakturen 5/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 5.154,82 €.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

3.- Alkatzeko 2411. eta 2496. dekretuen jakitun egon. Baimen bana emana dute batak Elexaldeko auzoan feriak jartzeko eta besteak jaiak egiteko behingoaz SAN ISIDROKO JAI BATZORDEARI diru-laguntza emanaz.

4.- Aparteko diru-laguntza COLECTIVO DE ARTISTAS DE GETXO ANTZEZALEAK elkarteari ematea, bere lokala atontzeko lanetarako.

**OGASUNA**

5.- Hainbat hornitzailearen fakturen 20/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 349.114,15 €.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

6.- GABRIEL RAMOS URANGA KALEKO OINEZKOENTZAKO PASAGUNEEN BERRANTOLAKETA proiektua onestea.

7.- ALGORTA ALDEKO JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO 2003. URTEKO

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 20 DE MAYO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 13 de mayo de 2.003.

**ALCALDIA (Comisión de Ayudas)**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación nº 5/2003 de facturas a cargo de la Comisión de Ayudas, por importe de 5.154,82 €.

**CULTURA, DEPORTES Y EUSKERA**

3º.- Quedaron enterados de los Decretos de la Alcaldía núms. 2.411 y 2.496 sobre autorización para la colocación de aparatos de feria en el barrio de Andra Mari, y sobre autorización para la celebración de fiestas y concesión de subvención a la COMISIÓN DE FIESTAS DE SAN ISIDRO.

4º.- Se acordó la concesión de subvención con carácter extraordinario a favor del COLECTIVO DE ARTISTAS DE GETXO ANTZEZALEAK para obras de acondicionamiento del local donde desarrollan su actividad.

**HACIENDA**

5º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 20/03 de diversos proveedores, por importe total de 349.114,15 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

6º.- Se acordó la aprobación del proyecto de REMODELACIÓN DE PASOS DE PEATONES EN LA CALLE GABRIEL RAMOS URANGA.

7º.- Se acordó la adjudicación del contrato de consultoría y asistencia para la

ZERGA EGUNERATZEko aholkularitza eta laguntzako kontratua adjudikatzea.

8.- 2003. URTERAKO INSTITUTUEN 2500 GIDALIBURU INPRIMATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

9.- HIRIGUNEEN OSOKO ARTAPENENKO AUZOLAN TALDEEI LAGUNTZA PSIKOSOZIALA ETA ADINEKOEI TELEFONOZ ARRETA EMATEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

10.- ERAIKUNTZAKO MATERIALEN HORNIKETA adjudikatzea.

11.- 2003. URTEKO BIRZIKLATZE KANPAINARAKO 30.000 LIBURUXKA INPRIMATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

12.- 2003. URTEKO BIRZIKLATZE KANPAINARAKO JOLASAREN EROSKETA ETA MANIPULATZEA adjudikatzea.

13.- GETXO SUSTATZEKO BIDEFILMEAK ARGITARATZEKO ETA EMATEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

14.- SANTA KOLOMAKO ERMITARA BIDEAN ARGI PUBLIKOA EZARTZEA proiektuko obrak adjudikatzea.

15.- 2003. URTERAKO AREETAKO KAIKO ETA AIXERROTA ALDEKO KOMUN PUBLIKOEN ARTAPENENKO ZERBITZUA kontratatzeke baldintza sortak onesteko eta kontratua adjudikatzea.

16.- JAIME MORERA ETA TELLETXE KALEETAKO ARGI-INSTALAZIO PUBLIKOEN BERRIKUNTZA proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

17.- USATEGI ALDEKO 26.1. JARDUNUNEAREN URBANIZAZIOA proiektuko obren 3. ziurtapena onestea.

ACTUALIZACIÓN DEL IMPUESTO DE ACTIVIDADES ECONÓMICAS EN LA ZONA DE ALGORTA, AÑO 2003.

8º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE IMPRESIÓN DE 2.500 GUÍAS DE INSTITUTOS PARA EL AÑO 2003.

9º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE ATENCIÓN PSICOSOCIAL A LOS GRUPOS AUZOLAN DE MANTENIMIENTO INTEGRAL DE ESPACIOS URBANOS Y ATENCIÓN TELEFÓNICA A LA TERCERA EDAD.

10º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN.

11º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE IMPRESIÓN DE 30.000 FOLLETOS DE LA CAMPAÑA DE RECICLAJE AÑO 2003.

12º.- Se acordó la adjudicación de la ADQUISICIÓN Y MANIPULADO DE JUEGO PARA LA CAMPAÑA DE RECICLAJE, AÑO 2003.

13º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE EDICIÓN Y EMISIÓN DE VIDEOS PROMOCIONALES DE GETXO.

14º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN EL ACCESO A LA ERMITA DE SANTA COLOMA.

15º.- Se acordó la aprobación de los pliegos de condiciones para la contratación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LOS ASEOS PÚBLICOS DEL MUELLE DE LAS ARENAS Y MOLINO AIXERROTA AÑO 2003; y adjudicación de dicha contratación.

16º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DE LA INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN CALLES JAIME MORERA Y TELLETXE.

17º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de URBANIZACIÓN DE LA

UNIDAD DE EJECUCIÓN 26.1 DEL ÁREA DE USATEGI.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

18.- LAGUNTZA ALDIZKAKOAK EZ DIRENAK (20) ematea.

### **HIRIGINTZA**

19.- FADURA XXI, S.L., elkarteak aurkeztuta, Iturribarri II aldeko 214.1. jardununea urbanizatzeko proiektua behin-behinean onestea.

20.- CONSTRUCCIONES ELBURU, S.A., elkarteak eskatuta, Kortiñe-10 lurzoru urbanizagarriko RA-V-1 eta RA-V-2 partzeletan 4 etxebizitza bikun eta garajeak eraikitzeke proiektua aldarazteko proposamena bertan behera utzi.

21.- AMESTI 7, S.L., elkarteak eskatuta, Kalamua kaleko 3.ean 4 etxebizitza eta loia eraikitzeke baimena ematea.

22.- ELISA BASTIDA TEJEIRO andreak eskatuta, Atxekolandeta kaleko 8.eko eraikinean, lehenengo solairuan, bi terraza eraikitzeke baimena ematea.

23.- MARIA PILAR URIZAR ZUBIRIA andreak eskatuta, Ibarra zeharkaleko 2.eko eraikina birdoitzeke obra baimena ematea.

24.- RESIDENCIAL RIBERA SANTA ANA, S.L., elkarteak eskatuta, Amaia kaleko 8. eta 10.aren eta Erribitarte kaleko 3.aren arteko 4 eraikin eraisteko baimena ematea.

### **SERVICIOS SOCIALES**

18°.- Se acordó la concesión de 20 AYUDAS NO PERIÓDICAS.

### **URBANISMO**

19°.- Se acordó la aprobación inicial del Proyecto de Urbanización para la Unidad de Ejecución 24.1 del Área de Iturribarri II, solicitado por la mercantil FADURA XXI, S.L.

20°.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de modificación del proyecto de construcción de 4 viviendas bifamiliares y garajes en parcela RA-V-1 y RA-V-2 del SAPU 10-Kortiñe, solicitado por CONSTRUCCIONES ELBURU, S.A.

21°.- Se acordó la concesión de licencia de construcción para 4 viviendas y lonja en el nº 3 de la calle Kalamua, solicitado por AMESTI 7, S.L.

22°.- Se acordó la concesión de licencia de construcción de dos terrazas en la planta primera del inmueble sito en c/Atxekolandeta nº 8, solicitado por doña ELISA BASTIDA DÍAZ TEJEIRO.

23°.- Se acordó la concesión de licencia de obras de rehabilitación del inmueble nº 2 de la Travesía de Ibarra, solicitado por doña MARIA PILAR URIZAR ZUBIRIA.

24°.- Se acordó la concesión de licencia para el derribo de 4 edificaciones en los números 8 y 10 de la calle Amaia y nº 3 de la calle Erribitarte, solicitado por RESIDENCIAL RIBERA SANTA ANA, S.L.

Getxo, 2003.eko maiatzaren 20.

Getxo, a 20 de mayo de 2003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
MAIATZAREN 27 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko maiatzaren 20an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

2.- Diru-laguntza AEK-ri ematea KORRIKA KULTURALA zela eta eskainitako ekitaldietan musikaldia antolatzeagatik.

3.- Diru-laguntza EGIZU-ri ematea EGIZU EGUNA maiatzaren 30erako antolatzeko.

4.- Baimena eta diru-laguntza ematea Getxon HAUR KANTARIEN TXAPELKETA egiteko.

5.- EUSKARA BIZIBERRITZEKO GETXOKO PLAN NAGUSIA onestea.

6.- Diru-laguntza ITXAS ARGIA elkarte-ri ematea NAZIOARTEKO HERRIEN JAIALDIA – FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA DE LOS PUEBLOS 2003 antolatzeko.

7.- Urteko diru-laguntza PATRONATO ALDAY elkarte-ri ematea.

8.- Diru-laguntza BIZKAIKO EUSKAL JOKO ETA KIROL FEDERAKUNDEA / FEDERACIÓN VIZCAINA DE JUEGOS Y DEPORTES VASCOS delakoari ematea IDI-PROBAK antolatzeko.

9.- Baimena eta diru-laguntza SOCIEDD

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 27 DE MAYO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Propuesta de aprobación si procede, del Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 20 de mayo de 2.003.

**CULTURA, DEPORTES Y EUSKERA**

2º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de AEK por la organización de un concierto ofrecido dentro de los actos que se organizaron con motivo de la KORRIKA KULTURALA.

3º.- Se acordó la concesión de subvención y autorización a favor de EGIZU, para la organización del EGIZU EGUNA a celebrar el día 30 de mayo.

4º.- Se acordó la concesión de subvención y autorización para la celebración en Getxo del HAUR KANTARI TXAPELKETA.

5º.- Se acordó la aprobación del PLAN GENERAL DE PROMOCIÓN DEL USO DEL EUSKARA DE GETXO.

6º.- Se acordó la concesión de subvención a la Sociedad ITXAS ARGIA, para organización del NAZIOARTEKO HERRIEN JAIALDIA – FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA DE LOS PUEBLOS 2003.

7º.- Se acordó la concesión de subvención anual a favor de la Asociación PATRONATO ALDAY.

8º.- Se acordó la concesión de subvención a BIZKAIKO EUSKAL JOKO ETA KIROL FEDERAKUNDEA / FEDERACIÓN VIZCAINA DE JUEGOS Y DEPORTES VASCOS, para organización de las IDI PROBAK.

9º.- Se acordó la concesión de subvención y

CICLISTA PUNTA GALEA  
TXIRRINDULARI ELKARTEAri ematea 58.  
GETXOKO BIRA – 3. RICARDO  
OTXOAREN OROIMENEZKO SARIA  
antolatzeko.

10.- Diru-laguntza ALGORTAKO ARRAUN  
TALDEA – CLUB DE REMO ALGORTA  
kirol taldeari ematea 25. TRAINERU  
ESTROPADA -GETXOKO BANDERA-  
GETXOKO UDALAREN SARI NAGUSIA  
antolatzeko

11.- Urteko diru-laguntza ARENAS CLUB  
kirol taldeari ematea.

#### **OGASUNA**

12.- Hainbat hornitzaileen fakturen 21/2003  
zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 269.786,84  
€.

#### **OGASUNA - Ondarea, kontratazioa eta erosketak**

13.- PERUNE ETA SARATSAGA  
ESTARTETAN ARGI PUBLIKOA  
EZARTZEA proiektua onestea.

14.- Hainbat urtetan gastu egitea baimentzea  
GETXO-LEIOA LANBIDE HASTAPENEKO  
IKASTEGIKO 2003/2005 URTEEN  
BITARTEKO 14. PLANAREN  
GARAPENERako aholkularitza eta laguntzako  
kontratuari dagozkion ordainbeharrei  
erantzuteko; baldintza sorta onetsi eta kontratu  
hori adjudikatzea halaber.

15.- LANEKO JANTZIAK ETA BABES-  
SOINEKOAK hornitzea adjudikatzea.

16.- LANGILERIAKO BULEGOETAN  
ALARMAGAILUA ETA SU KONTRAKO  
SISTEMA hornitzea eta ezartzea adjudikatzea.

17.- ZENBAIT UDAL ETXE  
TELEKOMUNIKAZIOEN TOKI-SARERA  
OSATZEKO BEHAR BESTE BITARTEKO  
EZARTZEA, KONFIGURATZEA ETA  
ABIARAZTEA adjudikatzea.

autorización a la SOCIEDD CICLISTA  
PUNTA GALEA TXIRRINDULARI  
ELKARTEA, para organización del “58  
CIRCUITO DE GETXO – 3º MEMORIAL  
RICARDO OTXOA”.

10º.- Se acordó la concesión de subvención a  
favor del grupo deportivo ALGORTAKO  
ARRAUN TALDEA – CLUB DE REMO  
ALGORTA, para organización de la regata  
XXV BANDERA GETXO DE TRAINERAS -  
GRAN PREMIO AYUNTAMIENTO DE  
GETXO.

11º.- Se acordó la concesión de subvenciones  
anuales a favor de diversos clubs deportivos del  
municipio.

#### **HACIENDA**

12º.- Se acordó la aprobación de la relación de  
facturas 21/2003 de diversos proveedores, por  
importe total de 269.786,84 €.

#### **HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

13º.- Se acordó la aprobación del proyecto de  
INSTALACIÓN DE ALUMBRADO  
PÚBLICO EN LAS ESTRADAS DE PERUNE  
Y SARATXAGA.

14º.- Se acordó la autorización del gasto  
plurianual para obligaciones derivadas del  
contrato de Consultoría y Asistencia para el  
DESARROLLO DEL XV PLAN DEL  
CENTRO DE INICIACIÓN PROFESIONAL  
GETXO-LEIOA, año 2003/2005; aprobación de  
los Pliegos de Condiciones y adjudicación de  
dicho contrato.

15º.- Se acordó la adjudicación del suministro  
de VESTUARIO Y PRENDAS DE  
PROTECCIÓN LABORAL.

16º.- Se acordó la adjudicación del suministro e  
instalación de un SISTEMA DE ALARMAS Y  
UN SISTEMA CONTRA INCENDIOS PARA  
LAS OFICINAS DE PERSONAL.

17º.- La acordó la adjudicación de la  
INSTALACIÓN, CONFIGURACIÓN Y  
PUESTA EN MARCHA NECESARIA PARA  
LA INTEGRACIÓN EN LA RED LOCAL DE  
TELECOMUNICACIONES, DE VARIOS



18.- LANORDUEN KONTROLGAILUA ETA 13 KONTROLGAILU PLAKA hornitzea adjudikatzea.

19.- BOLUKO ISTINGARENTZAT BASANIMALIEKIKO JARDUEREN EGITASMOA-2003 URTEA paratzeko laguntza adjudikatzea.

20.- ARRIGUNAGAKO JAISPIDEKO ESTOLDA SAREAREN HOBEKUNTZA proiektuko obren 1. ziurtopena onestea.

21.- GOBELA KIROLDEGIAREN ERAIKIERA proiektuko obren 5. ziurtopena onestea.

#### **LANGILERIA**

22.- Gobernu Batzordearen 2003-04-15eko erabakia aldaraztea, ehorzketa-asegurua primak 2003.eko lehenengo hiruhilekokoak ordaintzeko hartua.

#### **GIZARTE ZERBITZUAK**

23.- Kreditu zuzkidura onestea FUNDACION ARGIArekin haren lokalez baliatzearen sinatzeko den lankidetzaren hitzarmenarentzat.

24.- Kreditu zuzkidura onestea Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta BBK Gaztelanbidean Fundazioarekin eta EUDELekin sinatutako lankidetzaren hitzarmenarentzat, B-NET proiektua egikaritzearen.

25.- Joan den apirilaren 29ko Alkatetza-Udalburutzako 2429. dekretuaren jakitun egon, apirilaren hilekoa Etxez etxeko laguntzako zerbitzuagatik LAGUNDUZ elkarteari ordaintzea xedatua.

#### **HIRIGINTZA**

26.- UXUNE IRIONDO URBISTAZU andrearen eskatuta, Oiz kaleko 18.eko eraikina berritzeko eta bi etxebizitzetatik bata erdibitzeko obra baimena ematea.

#### **EDIFICIOS MUNICIPALES.**

18º.- Se acordó la adjudicación del suministro de UNA TERMINAL DE CONTROL PRESENCIA Y 13 PLACAS DE TERMINALES.

19º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia para el PLAN DE ACTIVIDADES FAUNÍSTICAS PARA EL HUMEDAL DE BOLUE, AÑO 2003.

20º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA BAJADA DE ARRIGUNAGA.

21º.- Se acordó la aprobación de la 5ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de CONSTRUCCIÓN DEL COMPLEJO POLIDEPORTIVO GOBELA.

#### **PERSONAL**

22º.- Se acordó la modificación de acuerdo de Comisión de Gobierno de 15-4-2003 sobre abono de la Póliza de Decesos, correspondiente a las primas del primer trimestre de 2003.

#### **SERVICIOS SOCIALES**

23.- Se acordó la aprobación de la dotación de crédito para el Convenio de Colaboración a suscribir con la FUNDACIÓN ARGIA, para utilización de sus locales.

24º.- Se acordó la aprobación de la dotación de crédito para el Convenio suscrito con la Diputación Foral de Bizkaia, BBK Gaztelanbidean Fundazioa y EUDEL, sobre ejecución del Proyecto B-NET

25º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 2.429, de 29 de abril pasado, por el que se declaró de abono a LAGUNDUZ la mensualidad de abril, por la prestación del Servicio de Ayuda a Domicilio.

#### **URBANISMO**

26º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para reforma del edificio sito en c/Monte Oiz nº 18, a fin de dividir una de las dos viviendas, solicitado por doña UXUNE

IRIONDO URBISTAZU.

27.- SERVICIO VASCO DE SALUD OSAKIDETZAren ordezkariak eragindako xehetasunezko azterlana behin-behinean onestea Martikoena eta Alango kaleen bitarteko eraikina ordezteagatik.

27º.- Se acordó la aprobación inicial del Estudio de Detalle promovido por la representación del SERVICIO VASCO DE SALUD OSAKIDETZA, para sustitución de un edificio sito entre las calles Martikoena y Alango.

28.- BIDEAK BIZKAIKO BIDEAK, S.A., elkarteak eragindako xehetasunezko azterlana behin-behinean onestea Santa Eugenia kaleko 10.etik 24.era bitarteko etxadiarentzat.

28º.- Se acordó la aprobación inicial del Estudio de Detalle promovido por BIDEAK BIZKAIKO BIDEAK, S.A. para la manzana conformada por los números 10 a 24 de la calle Santa Eugenia.

29.- CONSTRUCCIONES ELBURU, S.A., elkarteak eskatuta, Kortíñe-10 lurzoru urbanizagarrian 4 etxebizitza bikun eta garajeak eraikitzeko proiektua aldarazteko baimena ematea.

29º.- Se acordó la concesión de licencia para modificación del proyecto de construcción de 4 viviendas bifamiliares y garajes en el SAPU 10-Kortíñe, solicitado por CONSTRUCCIONES ELBURU, S.A.

30.- CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L., elkarteak eta JUAN ABAD BIOTA jaunak eskatuta, San Nikolasko 27.3. jarduneko Lankidetzako Hirigintza-Entitatearen eraketa eta barne-araudi bat-egina behin-behinean onestea.

30º.- Se acordó la aprobación inicial de la constitución y texto refundido de los Estatutos de la Entidad Urbanística de Cooperación de la Unidad de Ejecución 27.3 de San Nicolas, formulada por CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L. y don JUAN ABAD BIOTA.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoa:

Fuera del Orden del Día, se acordó:

31.- Ibilgarri urrikoentzako ibilgailu moldatua erosteko diru-laguntza taxi-industrialari FRANCISCO JAVIER CODES MERINO jaunari ematea.

31º.- Se concedió subvención a favor del industrial taxista don FRANCISCO JAVIER CODES MERINO, para adquisición de un vehículo adaptado a personas con movilidad reducida.

Getxo, 2003.eko maiatzaren 27.

Getxo, a 27 de mayo de 2003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
EKAINAREN 3 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko maiatzaren 27an egindako aurreko bilkura arrunteko akta onestea onetsi da.

**KULTURA, KIROLAK ETA EUSKARA**

2.- Urteko diru-laguntzak udalerriko hainbat kirol talderi ematea onetsi da.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

3.- Jantoki diru-laguntzak emateko deialdia, 2003/2004 ikasturterako, onesteko proposamena ebazteke geratu da.

4.- Haurtzaindegi diru-laguntzak emateko deialdia, 2003/2004 ikasturterako, onesteko proposamena ebazteke geratu da.

5.- 2003.eko urtarril-martxoan bitarteko jardueren gainean LHI-ak paratutako txostenaren jakitun geratu dira.

**OGASUNA**

6.- Hainbat hornitzailearen fakturen 22/2003 zerrenda onestea erabaki da, zenbatekoa guztira 485.308,82 €.

7.- 2001. eta 2002. urteetako OHZaren likidazioen berme jarritako abalak GETXO KAIA, S.A., elkarteari itzultzea erabaki da.

8.- ESTUDIO K, SDAD. COOP., elkartearen birjarpen errekurtsuari oniritzeko proposamena ebazteke geratu da, Gobernu Bartzordeak 2003-03-25ean erabakita xehetasunezko azterlanagatik tasatan egindako likidazioaren kontra sartu izan baitu.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta**

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 3 DE JUNIO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 27 de mayo de 2.003.

**CULTURA, DEPORTES Y EUSKERA**

2º.- Se acordó la concesión de subvenciones anuales a favor de diversos clubs deportivos del municipio.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

3º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación de la convocatoria para la concesión de Becas de Comedor curso 2003/2004.

4º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de aprobación de la convocatoria para la concesión de Becas de Guardería curso 2003/2004.

5º.- Quedaron enterados del informe del C.I.P. sobre las actividades desarrolladas en el periodo enero-marzo 2003.

**HACIENDA**

6º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 22/2003 de diversos proveedores, por importe total de 485.308,82 €.

7º.- Se acordó la devolución de los avales depositados por GETXO KAIA, S.A. en garantía de las liquidaciones del I.B.I. años 2001 y 2002.

8º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de estimación del recurso de reposición promovido por ESTUDIO K, SDAD. COOP. contra liquidación en concepto de Tasa por Estudio de Detalle aprobada por acuerdo de Comisión de Gobierno de 25-3-2003.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y**

### erosketak)

9.- Lankidetzaren hitzarmena Kultura Etxearekin sinatzea erabaki da TURISMO BULEGOAREN PUBLIZITATEA "GETXO KULTURALA" HILEROKO AGENDAN IRAGARTZEKO.

10.- KALE ARGIGINTZAKO EKAIEN HORNIKUNTZAKO kontratuaren luzamendua aurtengo ekitaldirako ere onestea erabaki da.

11.- ZUREN HORNIKUNTZA adjudikatzea erabaki da.

12.- GETXOKO UDALEKO GAZTEENTZAKO INFORMAZIO BULEGOAREN ZERBITZUA adjudikatzea erabaki da.

13.- "ENPLEGUA INDARTZEN (EXI) IMPULSANDO EL EMPLEO" PROGRAMARAKO PRESTAKUNTZAKO ETA ESKU-HARTZE PSIKOSOZIALEKO IKASTAROA egitaritzeko laguntza adjudikatzea erabaki da.

14.- NEGOZIO ANALISIKO ETA MERKATUAREN IKERKETAKO IKASTAROA egitaritzeko laguntza adjudikatzea erabaki da.

15.- LAGUNTZARAKO TREBAKUNTZA, ESKUMENEN BALANTZEA ETA KURADORETZA JARDUERAK "ADINEKOEI TELEFONOZ LAGUNTZEKO ZERBITZUA" AUZOLAN 2002-2003 PROGRAMAREN ALDERAKO egitaritzeko laguntza adjudikatzea erabaki da.

16.- GAZTELANIA/EUSKARA ETA EUSKARA/GAZTELANIA ITZULPENEKO ZERBITZUA: OTSAILEKO UDAL AGIRIAK adjudikatzea erabaki da.

17.- GETXOKO UDALEKO AGIRIEN ITZULPENEKO ETA ZUZENKETAKO ZERBITZUA 2003.eko urterako adjudikatzea erabaki da.

18.- ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA BATZEKO BANKU-DATUEN

### Compras)

9º.- Se acordó la suscripción de un Convenio de colaboración con el Aula de Cultura para la INSERCIÓN DE PUBLICIDAD DE LA OFICINA DE TURISMO EN LA AGENDA MENSUAL "GETXO KULTURALA".

10º.- Se acordó el prorrogar durante el ejercicio actual, la vigencia del contrato suscrito para el SUMINISTRO DE MATERIALES DE ALUMBRADO PÚBLICO.

11º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MADERAS.

12º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE OFICINA DE INFORMACIÓN JUVENIL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO PARA EL AÑO 2003.

13º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia para la realización de un CURSO DE FORMACIÓN E INTERVENCIÓN PSICOSOCIAL PARA EL PROGRAMA "ENPLEGUA INDARTZEN (EXI) IMPULSANDO EL EMPLEO".

14º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia para la realización de un CURSO DE ANÁLISIS DE NEGOCIO E INVESTIGACIÓN DE MERCADO.

15º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia para el desarrollo de las ACCIONES DE FORMACIÓN DE ACOMPAÑAMIENTO, BALANCE DE COMPETENCIAS Y PROCESO DE TUTORIZACIÓN DEL PROGRAMA AUZOLAN 2002-2003: ATENCIÓN TELEFÓNICA A LA TERCERA EDAD – CALL CENTER.

16º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE TRADUCCIÓN DEL CASTELLANO AL EUSKARA Y VICEVERSA, DE LOS DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS DEL MES DE FEBRERO.

17º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, AÑO 2003.

18º.- Se acordó la adjudicación del servicio de IMPRESIÓN DE APROXIMADAMENTE

ZUZENKETARAKO 45.000 ETSENPLARIO INPRIMATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea erabaki da.

19.- ONDASUN HIGIEZINEN ZERGA KUDEATZEKO GETXOKO UDALEKO EKONOMIA ARLOKO PROGRAMAK GARATZEKO ETA MOLDATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea erabaki da.

20.- BEHARGINTZA ENPLEGU ETA GARAPEN EKONOMIKOKO ZENTRORAKO LANGABEKOENTZAKO ABEGI, BIDERATZE ETA BITARTEKARITZA ZERBITZUA adjudikatzea erabaki da.

21.- GETXOKO UDALETXEKO FATXADEN ETA GAINAREN OSOKO KONPONKETA proiektuko obren 5. ziurtapena onestea erabaki da.

### **BARNE ARAUBIDEA**

22.- Erori eta egindako kalteengatik EMILIO MERODIO LÓPEZ DE IPIÑA jaunari ordaintzea erabaki da.

23.- Erori eta egindako kalteengatik CARMEN BASTERRECHEA NARANJO andreari ordaintzeko proposamena ebazteke geratu da.

### **GIZARTE ZERBITZUAK**

24.- Diru-laguntza ez-aldizkakoak (5) ematea erabaki da.

25.- IMPULSANDO EL EMPLEO (ExI) ENPLEGUA INDARTZEN proiektuko prestakuntza-ibilbideetako 44 partaideri beka bana ematea erabaki da.

### **HIRIGINTZA**

26.- Konporte kaleko 10 etxebizitza eta garajeak eraikitzeko baimenaren berme jarritako banku abala BILAUKI, S.L., elkarteari itzultzea erabaki da.

27.- Fadura III aldeko 35-1 jarduneko bi eraikin botatzeko baimena

45.000 EJEMPLARES DE CORRECCIÓN DE DATOS BANCARIOS PARA LA RECAUDACIÓN DEL IMPUESTO DE BIENES INMUEBLES.

19º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE DESARROLLO Y ADAPTACIÓN DE PROGRAMAS DEL ÁREA ECONÓMICA DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO PARA LA GESTIÓN DEL IMPUESTO DE BIENES INMUEBLES.

20º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE ACOGIDA, ORIENTACIÓN E INTERMEDIACIÓN PARA DESEMPLEADOS/AS EN EL CENTRO DE EMPLEO Y DESARROLLO ECONÓMICO BEHARGINTZA.

21º.- Se acordó la aprobación de la 5ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REHABILITACIÓN INTEGRAL DE FACHADAS Y CUBIERTA DE LA CASA CONSISTORIAL DE GETXO.

### **RÉGIMEN INTERIOR**

22º.- Se acordó la indemnización a don EMILIO MERODIO LÓPEZ DE IPIÑA por daños producidos por caída.

23º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de indemnización a doña CARMEN BASTERRECHEA NARANJO, por daños producidos por caída.

### **SERVICIOS SOCIALES**

24º.- Se acordó la concesión de 5 ayudas económicas no periódicas.

25º.- Se acordó la concesión de 44 becas para itinerarios de formación del proyecto IMPULSANDO EL EMPLEO (EXI) ENPLEGUA INDARTZEN.

### **URBANISMO**

26º.- Se acordó la devolución del aval bancario depositado por BILAUKI, S.L., con motivo de la licencia de construcción otorgada para 10 viviendas y garajes en calle Konporte.

27º.- Se acordó la denegación de la licencia solicitada para el derribo de dos edificaciones

CONSTRUCCIONES COLINDRES, S.A.,  
elkarteari ukatzea erabaki da.

28.- Bidebarrieta kalean 25.ean eraikitako 8  
etxebizitzaren, lokalen eta garajeen lehenengo  
erabilpeneko baimena EUBOTOR S.L.  
PROMOCIONES elkarteari ematea erabaki da.

28.- Ganekogorta kalean 6.ean 12 etxebizitza  
eta garajeak eraikitzeke baimena MAIDANE,  
S.L., elkarteari ematea erabaki da.

Aztergaien zerrendatik kanpo, honakoa erabaki  
da:

30.- 2003. urtean "ADINEKOEI TELEFONOZ  
ARRETA EMATEKO ZERBITZUAK (CALL  
CENTER)" IZENEKO AUZOLAN  
PROGRAMAKO TALDEKO  
TREBAKUNTZA TEORIKOAREN  
IKASTARORAKO asistentzia adjudikatzea  
erabaki da.

sitas en la U.E. 35-1 del Área Fadura III, por  
CONSTRUCCIONES COLINDRES, S.A.

28º.- Se acordó la concesión de licencia de  
primera utilización para 8 viviendas, locales y  
garajes construidos en c/Bidebarrieta nº 25,  
solicitado por EUBOTOR S.L.  
PROMOCIONES.

29º.- Se acordó la concesión de licencia de  
construcción para 12 viviendas y garajes en  
c/Ganekogorta nº 6, solicitado por MAIDANE,  
S.L.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

30º.- Se acordó la adjudicación de la asistencia  
para el CURSO DE FORMACIÓN TEÓRICO  
GRUPAL DEL PROGRAMA AUZOLAN:  
SERVICIOS DE ATENCIÓN TELEFÓNICA  
A LA TERCERA EDAD: CALL CENTER,  
durante el año 2.003.

Getxo, 2003.eko ekainaren 3.      Getxo, a 3 de junio de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
EKAINAREN 24 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Alkatetza-udalburutzako 3438. dekretu 2003-06-14koaren jakitun egon. Gobernu Batzordeko kideak izendatu ditu eta haren bilkura araubidea xedatu.

2.- Alkatetza-udalburutzako 3449. dekretu 2003-06-18koaren jakitun egon. Eskurantzak Gobernu Batzordeari delegatu dizkio eta onartu.

3.- Alkatetza-udalburutzako 3445. dekretu 2003-06-18koaren jakitun egon. Eskurantzak ezkontza zibilaren kontuan delegatu ditu.

4.- Alkatetza-udalburutzako 3442. dekretu 2003-06-14koaren jakitun egon. Eskurantzak Gobernu Batzordeko kideei delegatu dizkie.

**KULTURA ETA KIROLAK**

5.- Alkatetza-udalburutzako zenbait dekreturen jakitun egon, kulturako eta kiroleko gaiekin daukatela zerikusia.

**OGASUNA**

6.- Hainbat hornitzailearen 26/2003 faktura zerrenda onestea. Zenbatekoa guztira 97.757,62 €.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

7.- Alkatetza-udalburutzako zenbait dekreturen jakitun egon, Kontratazio eta erosketetako gaiekin daukatela zerikusia.

8.- Kontratazio mahaiko kideak izendatzea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 24 DE JUNIO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3.438 de 14-6-2003, por el que se designaron miembros de la Comisión de Gobierno y se fijó el régimen de sesiones de dicha Comisión.

2º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3.449, de 18-6-2003 s/delegación de atribuciones en la Comisión de Gobierno, y se acordó la aceptación de las mismas.

3º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3445, de 18-6-2003 s/delegación de atribuciones en materia de matrimonio civil.

4º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3.442, de 14-6-2003, s/delegación de atribuciones en los miembros de la Comisión de Gobierno.

**CULTURA Y DEPORTES**

5º.- Quedaron enterados de diversos Decretos de la Alcaldía-Presidencia en materia de Cultura y Deportes.

**HACIENDA**

6º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 26/2003 de diversos proveedores, por importe total de 97.757,62 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

7º.- Quedaron enterados de diversos Decretos de la Alcaldía-Presidencia en materia de Contratación y Compras.

8º.- Se acordó el nombramiento de miembros de la Mesa de Contratación.

9.- HERRITARREN HARRERAKO BULEGOA EZARTZEKO UDALETXEKO BEBARRUAREN ATONDURA osagarritzko proiektua onestea.

10.- UDALEKO NOVELL SAREAREN ERABILTZAILE GUZTIENTZAKO (180) ANTIVIRUS LIZENTZIEN EROSKETA ETA EZARRERA adjudikatzea.

11.- GETXOKO UDALERRIARENTZAKO HAUR-JOLASEN HORNIKETA ETA EZARRERA proiektuko 3. faseko obren 1. ziurtapena onestea.

12.- GOBELA KIROLDEGIAREN ERAIKIERAKO OBREN EGIKARITZAPENA proiektuko obren 6. ziurtapena onestea.

9º.- Se acordó la aprobación del proyecto complementario de ACONDICIONAMIENTO DEL HALL DE LA CASA CONSISTORIAL PARA UBICAR UNA OFICINA DE ATENCIÓN CIUDADANA.

10º.- Se acordó la adjudicación de la COMPRA E INSTALACIÓN DE LICENCIAS ANTIVIRUS PARA TODOS LOS USUARIOS DE LA RED NOVELL DEL AYUNTAMIENTO (180).

11º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación correspondiente al SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE JUEGOS INFANTILES EN EL MUNICIPIO DE GETXO (3ª fase).

12º.- Se acordó la aprobación de la 6ª certificación correspondiente al PROYECTO DE EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DEL COMPLEJO POLIDEPORTIVO GOBELA.

Getxo, 2003.eko ekainaren 24.      Getxo, a 24 de junio de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,



**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
UZTAILAREN 1 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko ekainaren 24an egindako aurreko bilkura arruntaren akta onestea.

**KULTURA ETA KIROLA**

2.- Baimena eta diru-laguntza SAN IGNAZIOKO JAI BATZORDEARI ematea, jaiak egiteko.

3.- Diru-laguntza KIRIK-MONITORES DEPORTIVOS, S.C.L., elkarteari ematea, 12. HONDARTZA TXAPELKETAK - CAMPEONATOS PLAYEROS 2003 antolatzekeo gastuen %50 bestekoa.

**OGASUNA**

4.- Alkatetzako 3122. dekretuaren, hil honen 10ekoaren jakitun egon; 23/2003 faktura zerrenda onetsi izan du zenbatekoa guztira 387.985,93 €koa zuela.

5.- Alkatetzako 3425. dekretuaren, hil honen 16koaren jakitun egon; 25/2003 faktura zerrenda onetsi izan du zenbatekoa guztira 154.407,63 €koa zuela.

6.- Hainbat hornitzailearen fakturen 27/2003 zerrenda onestea; zenbatekoa guztira 982.264,36 €.

**OGASUNA (Ondarea, kontratazioa eta erosketak)**

7.- Alkatetza-udalburutzak Kontratazio-erosketetako kontuan emandako hainbat dekreturen jakitun egon.

8.- GETXOKO UDALAK BERANGOKO UDAL MUGAPEAN BEREAK DITUEN BASOETAKO ZURAREN USTIAKETA

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 1 DE JULIO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 24 de junio de 2.003.

**CULTURA Y DEPORTES**

2º.- Se acordó la concesión de autorización a la COMISIÓN DE FIESTAS DE SAN IGNACIO, para la celebración de las fiestas; y se concedió una subvención.

3º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de KIRIK-MONITORES DEPORTIVOS, S.C.L., correspondiente al 50% de los gastos derivados de la organización de los XII HONDARTZA TXAPELKETA-CAMPEONATOS PLAYEROS 2003.

**HACIENDA**

4º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 3.122, de 10 de los corrientes, por el que se aprobó la relación de facturas nº 23/2003 por importe total de 387.985,93 €.

5º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 3.425, de 16 de los corrientes, por el que se aprobó la relación de facturas nº 25/2003 por importe total de 154.407,63 €.

6º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 27/2003 de diversos proveedores, por importe total de 982.264,36 €.

**HACIENDA (Patrimonio, Contratación y Compras)**

7º.- Quedaron enterados de diversos Decretos dictados por la Alcaldía-Presidencia en materia de Contratación y Compras.

8º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación del CONTRATO ADMINISTRATIVO ESPECIAL PARA EJECUCIÓN DEL

EGIKARITZEKO ADMINISTRAZIO-KONTRATU BERARIZKOA adjudikatzeke espedientea hastea.

9.- GEROA IKASTOLAKO LEHEN HEZKUNTZAKO ETA HAUR HEZKUNTZAKO ERAIKINAK PINTATZEKO LANAK adjudikatzea.

10.- GARBIKETAKO EKAIEN HORNIKETA lehiaketa irekian adjudikatzea.

11.- TYPSAren faktura onestea, EREAGAKO HONDARTZAREN ETA ALGORTAKO HIRIGUNEAREN ARTEKO IGOGAILUAREN EZARRERAKO PROIEKTUAREN PRESTAKETako lanen %85 bestekoa.

12.- BIDEZABAL, SARRIKOBASO ETA OLLARRETXE KALEEN ARTEKO GURUTZAGUNEKO BIDE-BERRANTOLAKETA proiektuko obren 4. ziurtapena onestea.

### **HIRIGINTZA**

13.- Alkatetza-Udalburutzak Hirigintzako kontuan emandako hainbat dekreturen jakitun egon.

14.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik MANUEL VILLANUEVA BUSTO jaunari ematea, Acacias kaleko 29.eko lokala eraldatutako etxebizitza batentzat.

15.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik KRISER NORTE, S.L., elkarteari ematea, Gazteluzarra kalean, 10.ean, birdoitu eta eraldatutako 5 etxebizitzarentzat.

16.- Baimena eskaturik CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES POSPER, S.L., elkarteari ematea, 12 etxebizitza eta garajeak Martikoena-17 arloan Konporte, Eretza eta Txiskiena kaleen artean eraikitzeke.

17.- Baimena eskaturik CELIA GRIJELMO OLABARRIA andreari ematea, Abasota kalean 19.eko eraikinaren 2. solairua bi etxebizitzatan

APROVECHAMIENTO FORESTAL EN DIVERSOS MONTES PROPIEDAD DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO SITOS EN TÉRMINO MUNICIPAL DE BERANGO.

9º.- Se acordó la adjudicación de los TRABAJOS DE PINTURA DE LOS EDIFICIOS DE PRIMARIA E INFANTIL DE LA IKASTOLA GEROA.

10º.- Se acordó la adjudicación del concurso abierto para el SUMINISTRO DE MATERIAL DE LIMPIEZA.

11º.- Se acordó la aprobación de factura de TYPESA, correspondiente al 85% de los trabajos de REDACCIÓN DEL PROYECTO PARA LA IMPLANTACIÓN DE UN ASCENSOR ENTRE LA PLAYA DE EREAGA Y EL CASCO URBANO DE ALGORTA.

12º.- Se acordó la aprobación de la 4ª certificación de obras comprendidas en el proyecto de REORDENACIÓN VIARIA EN EL CRUCE DE LAS CALLES BIDEZABAL, SARRIKOBASO Y OLLARRETXE.

### **URBANISMO**

13º.- Quedaron enterados de diversos Decretos dictados por la Alcaldía-Presidencia en materia de Urbanismo.

14º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para la vivienda resultante de la transformación del local sito en c/Acacias nº 29, solicitado por don MANUEL VILLANUEVA BUSTO.

15º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para las obras y rehabilitación y transformación en 5 viviendas realizadas en el nº 10 de la calle Gazteluzarra, solicitado por KRISER NORTE, S.L.

16º.- Se acordó la concesión de licencia de construcción para 12 viviendas y garajes entre c/Konporte, Eretza y Txiskiena, Área nº 17- Martikoena, solicitado por CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES POSPER, S.L.

17º.- Se acordó la concesión de licencia de transformación en dos viviendas del piso 2º del inmueble nº 19 de la c/Abasota, solicitado por

eraldatzeko.

18.- Baimena eskaturik NURIA IBEAS DIEZ andreak ematea, Aldapa kalean 10.eko lokala etxebizitzatan eraldatzeko.

19.- Baimena eskaturik PROMOCIONES ETXEGUNZAGA, S.L., elkarteari ematea, Obispo Echeandia kalean 4.eko eraikina eraisteko.

20.- Baimena eskaturik JOSE RAMÓN SERRANO LABALLOS jaunari ematea, Zientoetxeko kaminoan 2.eko eraikina eraisteko.

21.- ALPINA PIRENAICA DE INVERSIONES, S.L., elkarteak eragindako xehetasunezko azterlana behin-behingoan onestea, Aiboa-15.1 jardununearentzat.

22.- CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L., elkarteak aurkeztutako urbanizazio proiektua behin-betikotzat onestea, San Nikolas-27.3 jardununearentzat, azaldutako alegazioei gaitziritzita.

23.- Cristina Barrios andreak Sarri kaleko 1.ko jabeen erkidegoaren burua den aldetik aurkeztutako erreklamari gaitziritzea, ezeztatzeagatik Ganekogorta eta Jata kaleen artean 12 etxebizitza, garajeak eta trastelekuak eraikitzeko CONSTRUCCIONES MAIDANE, S.L., elkarteari emandako baimena.

doña CELIA GRIJELMO OLABARRIA.

18º.- Se acordó la concesión de licencia de transformación en vivienda, del local sito en el nº 10 de la calle Aldapas, solicitado por doña NURIA IBEAS DÍEZ.

19º.- Se acordó la concesión de licencia de derribo de la edificación señalada con el nº 4 de la calle Obispo Etxeandia, solicitado por PROMOCIONES ETXEGUNZAGA, S.L.

20º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para el derribo del inmueble nº 2 de la Carretera de Zientoetxe, solicitado por don JOSE RAMÓN SERRANO LABALLOS.

21º.- Se acordó la aprobación inicial del Estudio de Detalle promovido por ALPINA PIRENAICA DE INVERSIONES, S.L., para la Unidad de Ejecución 15.1 "Aiboa".

22º.- Se acordó la aprobación definitiva del Proyecto de Urbanización presentado por CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L., para la Unidad de Ejecución 27.3 "San Nikolas"; con desestimación de las alegaciones formuladas.

23º.- Se acordó la desestimación de la reclamación presentada por doña Cristina Barrios como Presidenta de la Comunidad de Propietarios de la c/Sarri nº 1, sobre revocación de la licencia de construcción otorgada para 12 viviendas, garajes y trasteros entre c/Ganekogorta y Jata, a favor de CONSTRUCCIONES MAIDANE, S.L.

Getxo, 2003.eko uztailaren 1.      Getxo, a 1 de julio de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
UZTAILAREN 8 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko uztailaren lehen egindako aurreko bilkura arruntaren akta onestea.

**ALKATETZA**

2.- Alkatetza-udalburutzako 3377. dekretu aurtengo ekainaren 12koaren jakitun egon; udaleko Laguntza batzordearen pentsutan 2003/6. faktura zerranda onetsi izan du.

**KULTURA ETA KIROLAK**

3.- Urteko diru-laguntza bana herriko gazte taldeentzat ematea, zenbatekoa 16.169,76 € guztira.

**HEZKUNTZA ETA TURISMOA**

4.- Alkatetza-udalburutzako 3648. dekretu aurtengo ekainaren 24koaren jakitun egon; faktura Fadura Udal Kiroldegiari ordaintzea onetsi izan du ikasleentzako igeriketako ikastaroak 2003.ean emateko instalazioak alokatzeagatik.

**OGASUNA**

5.- Hainbat hornitzailearen fakturen 2003/28. zerranda onestea, zenbatekoa 192.679,15 € guztira.

6.- Alkatetza-udalburutzak Kontratazio-erosketen kontuan emandako hainbat ebazpenen jakitun egon.

7.- ENPLEGU ETA GARAPEN EKONOMIKORAKO EGITASMO BERRIA GETXOKO UDALARENTZAT 2004/2007 ALDIRAKO PRESTATZEko aholkularitza eta laguntzako kontratua publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hastea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 8 DE JULIO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 1 de julio de 2.003.

**ALCALDIA**

2º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3.377, de 12 de junio del año actual, sobre aprobación de la relación nº 6 de 2.003 de facturas a cargo de la Comisión de Ayudas del Ayuntamiento.

**CULTURA Y DEPORTES**

3º.- Se acordó la concesión de subvenciones anuales a favor de diversos Grupos Juveniles del municipio, por importe total de 16.169,76 €.

**EDUCACIÓN Y TURISMO**

4º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3.648, de 24 de junio del año actual, s/abono de factura a la Ciudad Deportiva Municipal de Fadura por el alquiler de instalaciones para cursillos de Natación Escolar año 2.003.

**HACIENDA**

5º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 28/2003 de diversos proveedores, por importe total de 192.679,15 €.

6º.- Quedaron enterados de diversas resoluciones de la Alcaldía-Presidencia en materia de Contratación y Compras.

7º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación por procedimiento negociado sin publicidad, del contrato de Consultoría y Asistencia para REDACCIÓN DE UN NUEVO PLAN DE ACTUACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EN MATERIA DE EMPLEO Y DESARROLLO

8.- UDALERRIKO KALE, PLAZA ETA LORATEGIETAN IPINTZEKO JARLEKUEN HORNIKETA publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hasia.

9.- GABRIEL RAMOS URANGA KALEKO OINEZKOEN PASAGUNEEN BIRMOLDAKETA proiektuko obrak adjudikatzea.

10.- LOS TILOS KALEKO ESTOLDA SAREAREN HOBEKUNTZA proiektuko obrak adjudikatzea.

11.- GETXOKO UDALERRIKO DESINFEKTATZE, DESINTSEKTATZE ETA ARRATOI-GALTZE ZERBITZUA 2003 urterako adjudikatzea.

12.- GETXOKO UDALERRIKO JARDUERA GOGAIKARRI, OSASUNGAITZ, KALTEGARRI ETA ARRISKUGARRIETAN SOINU-IKUSKAPENA 2003 URTEAN EGITEKO ZERBITZUA kontratazeko aholkularitza eta laguntza adjudikatzea.

13.- 2. LOTEAREN HORNIKETA: MENPEKOENTZAT JANZKIAK izeneko kontratua 2003.eko ekitaldian irauraraztea.

## **HIRIGINTZA**

14.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik MANUEL SENDAGORTA MACDONNELL jaunari ematea, Andres Isasi kaleko 2.eko etxeko 4. solairuan eratutako bi bizitzentzat, barruan berritzeko eta erdibitzeko obrak egindakoan.

15.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik ETXEMENDI, S.A., elkarteari ematea, Ganekogorta kaleko 15.ean eraikitako 4 bizitzentzat eta garajentzat.

16.- Obrak gehitzeko baimena eskaturik EUSKAR HOTELES 2000, S.L., elkarteari ematea, El Angel etorbideko 19.eko etxebizitza bakuna moldatzeko eta hotelerako eraldatzeko.

## **ECONÓMICO PERIODO 2004/2007.**

8º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación por procedimiento negociado sin publicidad, del SUMINISTRO DE BANCOS PARA PLAZAS, JARDINES Y CALLES DEL MUNICIPIO.

9º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de REMODELACIÓN DE PASOS DE PEATONES EN LA CALLE GABRIEL RAMOS URANGA.

10º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE LOS TILOS.

11º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE DESINFECCIÓN, DESINSECTACIÓN Y DESRATIZACIÓN EN EL MUNICIPIO DE GETXO PARA EL AÑO 2003.

12º.- Se acordó la adjudicación del Contrato de Consultoría y Asistencia para el SERVICIO DE INSPECCIONES ACÚSTICAS DE LAS ACTIVIDADES MOLESTAS, INSALUBRES, NOCIVAS Y PELIGROSAS DENTRO DEL MUNICIPIO DE GETXO, AÑO 2003.

13º.- Se acordó prorrogar durante el ejercicio 2003 la vigencia del contrato para el SUMINISTRO DEL LOTE II: VESTUARIO SUBALTERNOS.

## **URBANISMO**

14º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para las obras de reforma interior y división en dos de la vivienda sita en planta 4ª de la casa nº 2 de la calle Andrés Isasi, solicitado por don MANUEL SENDAGORTA MACDONNELL.

15º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 4 viviendas y garajes construidos en el nº 15 de la calle Ganekogorta, solicitado por la mercantil ETXEMENDI, S.A.

16º.- Se acordó la concesión de licencia para ampliación de las obras de acondicionamiento de la vivienda unifamiliar para hotel sito en el nº 19 de Avda. del Angel, solicitado por EUSKAR HOTELES 2000, S.L.

17.- Eskuespena eskaturik CONSTRUCCIONES BASAÑEZ, S.A., elkarteari ematea, Etxezuri-10 aldean 16 etxebizitza eta garajeak eraikitzeko emandako baimena aldarazteko.

18.- Egindako zerbitzuen ordainsariengatik faktura BERISTAIN, BILBAO & ASOCIADOS elkarteari ordaintzea, Julia Elguezabal andreak administrazioarekiko auzibidean sartutako 5128/98 errekurtsuaren alderako.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoa:

19.- SAN IGNAZIO EGUNEKO TXIRRINDULARI LASTERKETA DELA KARIA, OINEZKOENTZAKO HAINBAT GAINKO PASABIDEREN MOLDAKETA proiektuko obren aurrekontua onestea eta kontratatzeke espeditentea hastea.

17º.- Se acordó la concesión de autorización para modificación de la licencia de construcción de 16 viviendas y garajes en el Área 10 denominada Etxezuri, solicitado por CONSTRUCCIONES BASAÑEZ, S.A.

18º.- Se acordó el abono de factura por honorarios profesionales prestados por BERISTAIN, BILBAO & ASOCIADOS, en relación con el recurso Contencioso Administrativo nº 5.128/98 promovido por doña Julia Elguezabal.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

19º.- Se acordó la aprobación del presupuesto y la incoación de expediente para contratación de las obras comprendidas en el proyecto de REMODELACIÓN DE VARIOS PASOS DE PEATONES ELEVADOS AFECTADOS POR LA CARRERA CICLISTA DEL DÍA DE SAN IGNACIO (2003).

Getxo, 2003.eko uztailaren 8.      Getxo, a 8 de julio de 2003.  
IDAZKARI DIHARDUENA/EL SECRETARIO ACCTAL.

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
UZTAILAREN 15 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko uztailaren 8ean egindako aurreko bilkura arruntaren akta onetsi da, bidezkoa baderitza.

**KULTURA ETA KIROLAK**

2.- Gobernu Batzordeak 2003ko urtarrilaren 28an hartutako erabakia ezeztatzea erabaki da, hain zuzen ere euskal kantak ikastetxeetan 2003 urtean irakasteko programa onetsitakoa.

3.- Auzo bakoitzean egiteko diren jaietarako, Karmen, Santa Ana, San Inazio, Romo, Las Mercedes eta San Martingoetarako, argi-indarra hartzeko lanak adjudikatzea erabaki da.

4.- Baimena eta diru-laguntza ROMOKO JAI BATZORDEAri ematea erabaki da, auzoko jaiak antolatzeko.

**OGASUNA**

5.- Hainbat hornitzailearen fakturen 29/03 zerrenda onestea erabaki da, zenbatekoa guztira 951.194,07 €.

6.- PASEO DEL PUERTO KALEKO ESTOLDA SAREAREN HOBEEKUNTZA proiektua onestea erabaki da.

7.- PLANO TOPOGRAFIKOAK GETXOKO UDALERRIKO BIZITEGITAKO HIRI-LURZORUARI 1:500 ESKALAN EGITEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZAko kontratua lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea erabaki da.

8.- IKASTETXEETAKO ETA UDAL

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 15 DE JULIO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 8 de julio de 2.003.

**CULTURA Y DEPORTES**

2º.- Se acordó dejar sin efecto el acuerdo adoptado por Comisión de Gobierno de 28 de enero de 2003 por el que se aprobó el programa de canciones vascas a impartir en centros escolares, año 2003.

3º.- Se acordó la adjudicación de los trabajos de tomas de corriente eléctrica en los distintos barrios, con motivo de las fiestas del Carmen, Santa Ana, San Ignacio, Romo, Las Mercedes y San Martín.

4º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de COMISIÓN DE FIESTAS DE ROMO, para organización de los festejos del barrio, y autorización de los mismos.

**HACIENDA**

5º.- Se acordó la aprobación de la relación nº 29/03 de facturas de diversos proveedores, por importe total de 951.194,07 €.

6º.- Se acordó la aprobación del proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE PASEO DEL PUERTO.

7º.- Se acordó la incoación de expediente para la adjudicación mediante concurso abierto del contrato de CONSULTORÍA Y ASISTENCIA PARA LA REALIZACIÓN DEL LEVANTAMIENTO TOPOGRÁFICO A ESCALA 1:500 DEL MUNICIPIO DE GETXO, ZONAS CLASIFICADAS COMO SUELO URBANO RESIDENCIAL.

8º.- Se acordó la incoación de expediente para la

ERAIKINETAKO BEROKUNTZAREN ETA AIRE-GIROGAILUEN MANTENIMENDU ZERBITZUA (2003ko 4. hiruhilekoa eta 2004), lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea erabaki da.

9.- ARGI PUBLIKOAREN EZARRERA PERUNeko ETA SARATSAGAKO ESTRATETAN proiektuko obrak adjudikatzea erabaki da.

10.- ROMO IKASTETXE PUBLIKOKO ESTALPEA ERAIKITZEKO KONTRATUAREN osagarritzko lanak adjudikatzea erabaki da.

11.- ALGORTA, NEGURI ETA ELEXALDEKO AUZOETAN BIDE-SEINALE HORIZONTALAK PINTATZEKO PROIEKTUAREN obrak adjudikatzea erabaki da.

12.- ZURAREN HORNIKETA adjudikatzea erabaki da.

13.- BIDE-HEZKUNTZAKO PROGRAMA ESKOLAN 2003-2004 IKASTURTEAN GARATZEKO kontratuaren irautea luzatzea erabaki da.

14.- UDALTZAINDEGIA ETA UDALETXEA BEGIRATZEKO EZARRIAK DAUDEN BIDEO- ETA GRABAZIO-EKIPOAK ALDARAZTEKO HORNIKUNTZA prozedura itunduaz adjudikatzeko lehiaketa hutsik gelditu dela adieraztea erabaki da.

15.- UDALERRIKO KALE, PASEO ETA ESPAZIO PUBLIKOETAKO ARGIEEN MANTENIMENDU ZERBITZUARI ezartzeagatik prezioen berrikuspena onestea erabaki da.

16.- UDALTZAINDEGIKO ERAIKINA KONPONTZEKO ETA MANTENTZEKO PROIEKTUAREN obrak 3. ziurtapena onestea erabaki da.

17.- GETXOKO UDALETXEAREN

adjudicación mediante concurso abierto del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO EN CENTROS ESCOLARES Y DEPENDENCIAS MUNICIPALES (4º trimestre 2.003 y año 2.004).

9º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LAS ESTRADAS DE PERUNE Y SARATXAGA.

10º.- Se acordó la adjudicación de los trabajos complementarios al CONTRATO DE EJECUCIÓN DEL PORCHE CUBIERTO EN EL C.E.P. ROMO.

11º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el PROYECTO DE SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL EN LAS ZONAS DE ALGORTA, NEGURI Y ANDRA MARI.

12º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MADERAS.

13º.- Se acordó prorrogar la vigencia del contrato suscrito para DESARROLLO DEL PROGRAMA DE EDUCACIÓN VIAL EN LA ESCUELA (curso 2.003/2.004).

14º.- Se acordó declarar desierto el procedimiento negociado para adjudicación del SUMINISTRO PARA LA MODIFICACIÓN DE LOS ACTUALES EQUIPOS DE VIDEO VIGILANCIA Y GRABACIÓN DE LA POLICIA MUNICIPAL Y CASA CONSISTORIAL.

15º.- Se acordó la aprobación de la Revisión de Precios aplicables al SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEL ALUMBRADO PÚBLICO EN CALLES, PASEOS Y ESPACIOS PÚBLICOS DEL MUNICIPIO; y aprobación de factura.

16º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación correspondiente a las obras comprendidas en el PROYECTO DE REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO MUNICIPAL DE LA POLICÍA LOCAL.

17º.- Se acordó la aprobación de la 6ª



FATXADEN ETA GAINAREN OSOKO KONPONKETAKO PROIEKTUAren obren 6. ziurtapena onestea erabaki da.

### **HIRIGINTZA**

18.- ANTONIO ZORRILLA BRINGAS jaunak eskatuta, Mayor kaleko 8.eko eraikina eraisteko baimena ematea erabaki da, azal dutako alegazioak atzera boteaz.

19.- OBISPO ETXEANDIA KALEKO 5.EKO JABEEN ERKIDEGOAK eskatuta, etxe horren fatxadak konpontzeko obra-baimena ematea erabaki da.

20.- CONSTRUCCIONES ELBURU, S.L., elkarteak eskatuta, lehenengo erabilpeneko baimena ematea erabaki da, Kortiñe-10 lurzoru urbanizagarriko RA V-I eta RA V-II partzeletan eraikitako 4 etxebizitza bikunentzat.

Aztergaien zerrendatik kanpo honakoa erabaki da:

21.- SAN INAZIOKO TXIRRINDULARI LASTERKETAK UKITZEN DITUEN ZENBAIT OINEZKOEN PASABIDE BERRERATZEKO lanak adjudikatzeko egin den prozedura negoziatua hutsik gelditu dela adieraztea erabaki da.

certificación de las obras comprendidas en el PROYECTO DE REHABILITACIÓN INTEGRAL DE FACHADAS Y CUBIERTA DE LA CASA CONSISTORIAL DE GETXO.

### **URBANISMO**

18°.- Se acordó la concesión de licencia de derribo del inmueble señalado con el nº 8 de la calle Mayor, solicitado por don ANTONIO ZORRILLA BRINGAS, con desestimación de las alegaciones formuladas.

19°.- Se acordó la concesión de licencia de obras de reparación de fachadas de inmueble, solicitado por COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE LA CASA Nº 5 DE LA CALLE OBISPO ETXEANDIA.

20°.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 4 viviendas bifamiliares y garajes construidos en parcelas RA V-I y RA V-II del SAPU 10-Kortiñe, solicitado por CONSTRUCCIONES ELBURU, S.L.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

21°.- Se acordó declarar desierto el procedimiento negociado seguido para adjudicar los trabajos de REMODELACIÓN DE VARIOS PASOS DE PEATONES ELEVADOS AFECTADOS POR LA CARRERA CICLISTA DEL DIA DE SAN IGNACIO.

Getxo, 2003ko uztailaren 15.      Getxo, a 15 de julio de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO UZTAILAREN 22. EGUNEAN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko uztailaren 15ean egindako aurreko bilkura arruntaren akta onetsi da.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Zenbait hornitzailearen 30/2003 zenbakiko fakturen zerrendaren onetsi da. Horien zenbatekoa, guztira, 354.477,10 €-koa da.

3.- ESTUDIO K. SDAD. COOP. enpresak aurkeztu zuen berraztertze errekurtsua oniritzea erabaki da. Errekurtsu hori aurkeztu zuen 2003ko martxoaren 25eko Gobernu Batzordearen erabakian azaltzen den Xehekapen Azterlanagatikiko tasaren kontzeptuan egin zen likidazioaren aurka.

4.- 2003ko apirilaren 1eko Gobernu Batzordearen 3. zenbakiko erabakia aldaraztea onetsi da; Las Mercedes kaleko aparkalekuaren obrek ukitzen dituzten enpresei Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga murrizteari buruzkoa da.

5.- JAIME MORERA ETA TELLETXE KALEETAN HERRI ARGIEI INSTALAZIOA ZAHARBERRITZEKO PROIEKTUAREN barruko obren aurrekontuaren gaindikina eta 3. ziurtagiri-likidazioa onestea erabaki da.

6.- LOS CHOPOS ETORBIDEA-FADURAKO ESTOLDERIAREN SAREA HOBETZEKO proiektuaren barruko obren 4. ziurtagiria onestea erabaki da.

7.- ÁNGEL ETORBIDEKO ESPALOIAK ETA BASARRATE ETA IPARBIDE KALEEN ZOLADIRA HOBETZEA ETA ZABALTZEA proiektuaren barruko obren 6. ziurtagiria onestea erabaki da.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 22 DE JULIO DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 15 de julio de 2.003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 30/2003 de diversos proveedores, por importe total de 354.477,10 €.

3º.- Se acordó la estimación del recurso de reposición promovido por ESTUDIO K. SDAD. COOP. contra liquidación efectuada en concepto de Tasa por Estudio de Detalle contenida en acuerdo de Comisión de Gobierno de 25 de marzo de 2003.

4º.- Se acordó la modificación de acuerdo nº 3 de Comisión de Gobierno de fecha 1 de abril de 2003, s/reducción del Impuesto de Actividades Económicas a empresas afectadas por obras de construcción del aparcamiento de la calle Las Mercedes.

5º.- Se acordó la aprobación del exceso de presupuesto y la 3ª certificación-liquidación de las obras comprendidas en el PROYECTO DE REFORMA DE LA INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LAS CALLES JAIME MORERA Y TELLETXE.

6º.- Se acordó la aprobación de la 4ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA AVDA. DE LOS CHOPOS-FADURA.

7º.- Se acordó la aprobación de la 6ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA AVDA. DEL ÁNGEL Y PAVIMENTACIÓN DE LAS CALLES

8.- ITURGITXIKO ESTARTAN, FADURAKO APARKALEKUAN ETA LOS CHOPOS ETORBIDEAN BIDEAK BERRIZ ANTOLATZEA proiektuaren barruko obren 6. ziurtagiria onestea erabaki da.

9.- Romoko 8. zenbakiko Kudeaketa Aldean dagoen higiezina erostea erabaki da. CARDENAL PÉREZ-YARZA jaun/andreen jabetzakoa da.

10.- 7/2003 zenbakiko fakturen zerrenda onestea erabaki da. Laguntza Batzordearen pentzutan dira eta horien zenbatekoa, guztira, 15.596,98 €-koa da.

#### **INGURUMENA**

11.- Ente Vasco de la Energiarekin sinatuko den Hitzarmena onestea erabaki da. Hitzarmena GETXOKO UDALERRIAN ENERGIA ZENTZUZ ERABILTZEA ETA ENERGIA BERRIZTAGARRIEN ERABILERA SUSTATZEA, 2003KO JARDUKETA PLANA, da.

#### **GIZARTE ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA ETA HIRIGINTZAKO PLANGINTZA**

12.- Alkatetzaren 2003-06-02ko 3.183. zenbakiko Dekretuaren berri eman da. Horren bidez adierazi da ETXEZ ETXEKO LAGUNTZARI dagokion maiatzeko hilerokoa ordaindu behar dela.

13.- Alkatetzaren 2003-07-02ko 3.917. zenbakiko Dekretuaren berri eman da. Horren bidez adierazi da ETXEZ ETXEKO LAGUNTZARI dagokion ekaineko hilerokoa ordaindu behar dela.

14.- Alkatetzaren 2003-06-16ko 3.458. zenbakiko Dekretuaren berri eman da. Horren bidez GIZARTE LARRIALDIETARAKO 65 laguntza ekonomiko eman dira.

15.- Egoitza lagunduan sartzeko diru-laguntza ematea erabaki da; ROSARIO P.C.ren aldekoa da (NAN: 14.127.666).

16.- Egoitza lagunduan sartzeko diru-laguntza

#### **BASARRATE E IPARBIDE.**

8º.- Se acordó la aprobación de la 6ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REORDENACIÓN VIARIA EN LA ESTRADA DE ITURGITXI, APARCAMIENTO DE FADURA Y AVDA. DE LOS CHOPOS.

9º.- Se acordó la adquisición de un inmueble sito en el ámbito de gestión del Área de Reparto nº 8 de Romo, propiedad de los Sres. CARDENAL PÉREZ-YARZA.

10º.- Se acordó la aprobación de la relación nº 7/2003 de facturas a cargo de la Comisión de Ayudas, por importe total de 15.596,98 €.

#### **MEDIO AMBIENTE**

11º.- Se acordó la aprobación del Convenio a suscribir con el Ente Vasco de la Energía, para el FOMENTO DEL USO RACIONAL DE LA ENERGÍA Y DE LAS ENERGÍAS RENOVABLES EN EL MUNICIPIO DE GETXO, PLAN DE ACTUACIÓN 2003.

#### **SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

12º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 3.183 de 2-6-2003, por el que se declaró de abono la mensualidad de mayo correspondiente al SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO.

13º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 3.917 de 2-7-2003 por el que se declaró de abono la mensualidad de junio correspondiente al SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO.

14º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 3458 de 16-6-2003, por el que se concedieron 65 ayudas económicas de EMERGENCIA SOCIAL.

15º.- Se acordó la concesión de subvención para ingreso en Residencia asistida a favor de doña ROSARIO P.C. DNI 14.127.666.

16º.- Se acordó la concesión de subvención para

ematea erabaki da; BENIGNO A.Z.ren aldekoa da (NAN: 14.485.585).

17.- ALDIROKOAK EZ diren 12 laguntza ekonomiko ematea erabaki da. Horien zenbatekoa 13.359,44 €-koa da.

**HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

18.- Obrak egiteko lizentzia ematea erabaki da; eskabidea IGNACIO VELILLA MUGURUZA jaunak egin du eta helburua Los Chopos etorbideko 17. zenbakian dagoen higiezinaren gainaldea konpontzea da.

19.- Amaia kalearen 26. zenbakian 29 etxebizitza eraikitzeke lizentziaren euskarria izan zen proiektu teknikoa aldaraztea baimentzea erabaki da. Eskabidea ARABUSTE, S.L. enpresak egin du.

20.- Ganekogorta eta Jata kaleen artean 12 etxebizitza, garajeak eta trastelekuak eraikitzeke lizentziaren euskarria izan zen proiektu teknikoa aldaraztea baimentzea erabaki da. Eskabidea CONSTRUCCIONES MAIDANE, S.L. enpresak egin du.

ingreso en Residencia asistida a favor de don BENIGNO A.Z., DNI 14.485.585.

17°.- Se concesión de 12 ayudas económicas NO PERIODICAS por importe de 13.359,44 €.

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

18°.- Se acordó la concesión de licencia de obras para reparación de cubierta del inmueble sito en el nº 17 de la Avda. de Los Chopos, solicitado por don IGNACIO VELILLA MUGURUZA.

19°.- Se acordó autorizar la modificación del proyecto técnico que sirvió de soporte a la licencia para la construcción de 29 viviendas en el nº 26 de la calle Amaia, solicitado por ARABUSTE, S.L.

20°.- Se acordó autorizar la modificación del proyecto técnico que sirvió de soporte a la licencia para la construcción de 12 viviendas, garajes y trasteros entre c/Ganekogorta y Jata, solicitado por CONSTRUCCIONES MAIDANE, S.L.

Getxon, 2003ko uztailaren 22an. Getxo, a 22 de julio de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
IRAILAREN 9. EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko uztailaren 22an egindako aurreko bilkura arruntaren akta onestea, bidezkoa baderitza.

**LEHENDAKARITZA**

2.- Erakunde Autonomoen zuzendaritza-batzordeak eta informazio-batzordeak batera egiteko lekuak, orduak eta egunak adieraztea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

3.- Administrazio arloko Alkatezaren hainbat Dekreturen berri jakinda egon.

4.- Bizkaiko Foru Aldundiaren ohartarazpenaren jakitun egon. Beraren bidez, "BEHARGINTZAN INTERNETEN SARTZEKO BANAGUNEA ETA KABLEAK" jartzeagatik jasotako urte anitzeko dirulaguntza (2000-2001) partzialki itzultzeko beharra adierazten du.

5.- Bizkaiko Foru Aldundiaren ohartarazpenaren jakitun egon. Beraren bidez, "ENPRESAKO PARKE BAT ERAIKITZEKO PROIEKTU TEKNIKOA" egiteagatik jasotako dirulaguntza partzialki itzultzeko beharra adierazten du.

6.- 1. ziurtagiria onestea, LEIOAKO ETORBIDEAN ARGIZTAPENAREN INSTALAZIOA ERABERRITZEKO PROIEKTUARI dagokiona (2. FASEA).

7.- Publizitaterik gabeko negoziatutako prozeduraren bidez METALEKO KALITATE-LANGILE BATEN LANBIDE HEZIKETAKO IKASTAROA (1) (SAIAKUNTZA EZ-

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 9 DE SEPTIEMBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 22 de julio de 2.003.

**PRESIDENCIA**

2º.- Se acordó el señalamiento de los días, horas y lugares, para la celebración coordinada de comisiones informativas y juntas rectoras de Organismos Autónomos.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

3º.- Quedaron enterados de diversos Decretos de Alcaldía en materia de contratación administrativa.

4º.- Quedaron enterados de la notificación de la Diputación Foral de Bizkaia, que declara la obligación de devolución parcial de la subvención plurianual (2000-2001), por la actuación "CABLEADO Y CENTRALITA PARA ACCESO A INTERNET EN EL BEHARGINTZA"

5º.- Quedaron enterados de la notificación de la Diputación Foral de Bizkaia, que declara la obligación de devolución parcial de la subvención, por la actuación "PROYECTO TÉCNICO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN PARQUE EMPRESARIAL".

6º.- Se acordó la aprobación de la 1º certificación, correspondiente al PROYECTO DE REFORMA DE LA INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA AVENIDA. DE LEIOA ( FASE 2).

7º.- Se acordó la aprobación del expediente para la contratación mediante el procedimiento negociado sin publicidad de un CURSO DE FORMACIÓN OCUPACIONAL DE

SUNTSITZAILEAK) kontratatzeke espedientea onesteko proposamena.

8.- GETXOKO 3. FASEKO (ZABORTEGIKO GASAK KENTZEA) H.H.S.KO ZABORTEGIAREN INGURUMEN-BERRESKURAPENA LORTZEKO ETA AZPIEGITURAK EGOKITZEKO PROIEKTUAREN obra-kontratuari dagozkion prezioak berriz aztertzea onestea.

9.- GETXOKO 2. FASEKO (EZPONDAK, HARI-LUBETAK, IRAGAZGAIZTEA, LIXIBIATUEN PUTZUA ETA LANDAREAK BERRIZ EZARTZEA) H.H.S.KO ZABORTEGIAREN INGURUMEN-BERRESKURAPENA LORTZEKO ETA AZPIEGITURAK EGOKITZEKO PROIEKTUAREN obra-kontratuari dagozkion prezioak berriz aztertzea onestea.

10.- UDAL ZERGAZK ETA TASAK ORDAINAGIRI BIDEZ BILTZEKO ERAKUNDE KUDEATZAILEAREN ADMINISTRAZIO BEREZIAREN KONTRATUAREN luzapena onestea (ERROLDAK).

11.- BERANGOKO UDAL MUGARTEAN DAUDEN GETXOKO UDALAREN JABARIKOAK DIREN HAINBAT MENDITAN EGURRAREN BASO-APROBETXAMENDUAK BURUTZEKO kontratua adjudikatzea.

12.- BULEGOKO MATERIALA 2003. URTERAKO HORNITZEKO kontratua adjudikatzea.

13.- BILTEGIA KUDEATZEKO LANGILEAREN PRESTAKUNTZA IKASTAROA egiteko kontratua adjudikatzea.

14.- 2004/2007 DENBORALDIRAKO GARAPEN EKONOMIKO ETA ENPLEGUKO ARLOAN GETXOKO UDALAREN JARDUKETA PLAN BERRIA IDAZKETA kontratatzeke adjudikazioa egitea.

15.- ITURGINTZAKO MATERIALA HORNITZEKO kontratua adjudikatzea.

OPERARIO/A DE CALIDAD EN EL METAL ( ENSAYOS NO DESTRUCTIVOS).

8º.- Se acordó la aprobación de revisión de precios correspondientes al contrato de obras PROYECTO DE ADECUACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS Y RECUPERACIÓN AMBIENTAL DEL VERTEDERO DE R.S.U. EN GETXO 3ª FASE (DESGASIFICACIÓN DEL VERTEDERO).

9º.- Se acordó la aprobación de revisión de precios correspondientes al contrato de obras PROYECTO DE ADECUACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS Y RECUPERACIÓN AMBIENTAL DEL VERTEDERO DE R.S.U. EN GETXO 2ª FASE (TALUDES, ESCOLLERA, IMPERMEABILIZACIÓN, Balsa DE LIXIVIADOS Y REVEGETACIÓN).

10º.- Se acordó la aprobación de prórroga del CONTRATO ADMINISTRATIVO ESPECIAL DE ENTIDAD GESTORA PARA LA RECAUDACIÓN DE LOS IMPUESTOS Y TASA MUNICIPALES POR RECIBO (PADRONES).

11º.- Se acordó la adjudicación del contrato para la EJECUCIÓN DE LOS APROVECHAMIENTOS FORESTALES DE MADERA EN DIVERSOS MONTES PROPIEDAD DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO SITOS EN EL TERMINO MUNICIPAL DE BERANGO.

12º.- Se acordó la adjudicación del contrato de SUMINISTRO DE MATERIAL DE OFICINA PARA EL AÑO 2003.

13º.- Se acordó la adjudicación del contrato para la ejecución de un CURSO DE FORMACIÓN DE OPERARIO/A DE GESTIÓN DE ALMACEN.

14º.- Se acordó la adjudicación del contrato para la REDACIÓN DE UN NUEVO PLAN DE ACTUACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EN MATERIA DE EMPLEO Y DESARROLLO ECONOMICO PARA EL PERIODO 2004/2007.

15º.- Se acordó la adjudicación del contrato de SUMINISTRO DE MATERIAL DE

**HIRIGINTZA, OBRAS Y SERVICIOS**  
**ZERBITZUAK**

16.- Hirigintzako arloko Alkatetzaren Dekretuen jakitun egon.

17.- Ramon Anasagasti Guezuraga jaunak, "L. ANASAGASTI, S.A.I." enpresaren ordezkartzan, eskatu duen 25 etxebizitza eta garaje, San Isidro kalearen 1. eta 3. zenbakien eta Atxekolandeta kalearen 6. zenbakiaren artean daudenak, lehen aldiz erabiltzeko Lizentzia ematea.

18.- IGNACIO RICA GOIKURIA jaunak "Portu zaharra" izeneko 19.1 burutzapenerako aurkeztu duen urbanizatze proiektua hasiera batean onestea.

**KULTURA, HEZKUNTZA ETA KIROLAK**

19.- Haurtzaindegiko Beken Deialdia, 2003/2004 ikasturtekoak, onetsi zuen Alkatetzaren 2003ko uztailaren 3ko 4.075 zenbakidun Dekretuaren jakitun egon.

20.- Jantokiko Beken Deialdia, 2003/2004 ikasturtekoak, onetsi zuen Alkatetzaren 2003ko uztailaren 3ko 4.076 zenbakidun Dekretuaren jakitun egon.

21.- Getxo-Leioako Lanbide hastapeneko Zentroak 2003ko apiril-uztailaren denboraldian egindako jardueri buruz egin duen txostenaren jakitun egon.

**GIZARTE ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA**  
**ETA HIRIGINTZAKO PLANGINTZA**

22.- Etxez etzeko laguntza-zerbitzuaren 2003ko uztailaren hilekoa ordaintzeko Alkatetzak 2003ko uztailaren 30ean eman zuen 4393 zenbakidun Dekretuaren jakitun egon.

23.- Egoitza Lagunduetan egoteagatik Udalak 2003. urterako dirulaguntza moduan emandako zenbatekoa eguneratzea.

24.- Gizarte Larrialdiko 103 Laguntza ematea.

25.- Gizarte Larrialdiko 89 Laguntza ematea

FONTANERIA.

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

16º.- Quedaron enterados de los Decretos de Alcaldía en materia Urbanística.

17º.- Se acordó la concesión de licencia de primera de utilización de 25 viviendas y garajes entre las calles San Isidro nº 1 y 3, y Atxekolandeta nº6, solicitada por D. Ramón Anasagasti Guezuraga en representación de "L. ANASAGASTI, S.A.I."

18º.- Se acordó la aprobación inicial del proyecto de urbanización presentado por D. IGNACIO RICA GOIKURIA para la Unidad de Ejecución 19.1 "Puerto Viejo"

**CULTURA EDUCACIÓN Y DEPORTES**

19º.- Quedaron enterados del Decreto de Alcaldía nº 4.075 de 3-7-2003 por el que se aprobó la Convocatoria de Becas de Guardería, curso 2003/2004.

20º.- Quedaron enterados del Decreto de Alcaldía nº 4.076 de 3-7-2003 por el que se aprobó la Convocatoria de Becas de Comedor, curso 2003/2004.

21º.- Quedaron enterados del informe del Centro de Iniciación Profesional Getxo-Leioa, sobre las actividades desarrolladas en el periodo abril-julio 2003.

**SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

22º.- Quedaron enterados del Decreto de Alcaldía nº 4393 de 30-7-2003, de abono de mensualidad de Julio de 2003 del Servicio de Ayuda a Domicilio.

23º.- Se acordó la actualización de la aportación del Ayuntamiento por el concepto de subvención por estancias en Residencias Asistidas para el año 2003.

24º.- Se acordó la concesión de 103 Ayudas de Emergencia Social

25º.- Se acordó la concesión de 89 Ayudas de

aldizkakoak ez diren udal partidaren pentzutan.

Emergencia Social con cargo a la partida municipal de Ayudas no periodicas.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

Fuera del Orden del Día, se acordó:

26.- Alkatzak Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuetako arloan emandako dekretuen jakitun egon.

26º.- Quedaron enterados de los Decretos de Alcaldía en materia de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas.

27.- Hornitzaileen fakturen 34/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 254.695,58 €.

27º.- Se aprobó la relación de facturas nº 34/2003 de diversos proveedores, por importe total de 254.695,58 €.

28.- 2003-eko bigarren hiruhilekoko primak ehorzketa-aseguruagatik Previsora Bilbaina – Aseguradora Riazor, S.A., delakoari ordaintzea.

28º.- Se acordó el abono a la Previsora Bilbaina – Aseguradora Riazor, S.A., de la póliza de Decesos, primas del segundo trimestre de 2003.

Getxon, 2003ko irailaren 9an.

Getxo, a 9 de septiembre de 2003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,



**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO IRAILAREN 16. EGUNEAN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko irailaren 9an egindako aurreko bilkura arruntaren akta onestea.

**KULTURA, HEZKUNTZA ETA KIROLAK**

2.- “Udako ikastaroak 2003” direla eta egindako zerbitzuen faktura FADURAKO UDAL KIROLDEGIARI ordaintzea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

3.- Alkatetzako 03-08-21/4570. dekretuaren jakitun egon. Laguntza batzordeak bere kontu dituen fakturen 8/2003 zerrenda onetsi izan du.

4.- Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuetako arloan agorrilekoan paratutako dekretuen jakitun egon.

5.- ROMO IKASTETXE PUBLIKOKO I ETA II BARRUTIETAKO ESTOLDA SAREAREN ETA ZOLADURAREN HOBEKUNTZA proiektua onesteko eta obrak kontratatzekeo espedientea hastea.

6.- NAGUSIEN ETXEKO LANTEGIEN GAINAREN ETA EGITURAREN KONPONKETA proiektuko obrak adjudikatzea.

7.- ARGIGINTZAKO MATERIALEN HORNIKUNTZAren prezioen berrazterpena onestea.

8.- GETXOKO UDALAREN ETA GETXOKO TAXISTEN ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENAren iraute luzatzea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 16 DE SEPTIEMBRE DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 9 de septiembre de 2.003.

**CULTURA, EDUCACIÓN Y DEPORTES**

2º.- Se acordó el abono a CIUDAD DEPORTIVA MUNICIPAL DE FADURA de su factura por servicios prestados con motivo de los “Cursos de Verano 2003”

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS**

3º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 4.570, de 21-8-03 por el que se aprobó la relación nº 8/2003 de facturas a cargo de la Comisión de Ayudas.

4º.- Quedaron enterados de los Decretos elaborados durante el mes de agosto, en materia de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas.

5º.- Se acordó la aprobación del Proyecto e incoación de expediente de contratación de las obras de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO Y ASFALTADO EN PATIOS I Y II DEL COLEGIO PÚBLICO ROMO.

6º.- Se acordó la adjudicación de las obras de REPARACIÓN DE LA CUBIERTA Y ESTRUCTURA DE LOS TALLERES DEL NAGUSIEN ETXEA.

7º.- Se acordó la aprobación de la revisión de precios correspondiente al SUMINISTRO DE MATERIALES DE ALUMBRADO PÚBLICO.

8º.- Se acordó la prórroga de la vigencia del CONTRATO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LA ASOCIACIÓN DE

9.- UDALTZAINDEGIKO BULEGOEN BIRBANAKETA proiektuko obren aurrekontuaren gaidikina eta 1. ziurtapen-likidazioak onestea.

10.- UDALTZAINDEGIAREN KONPONKETA ETA MANTENIMENDUA proiektuko obren 5. ziurtapena onestea.

11.- GOBELA KIROLDEGIA ERAIKITZEKO OBREN EGIKARITZAPENA proiektuko obren 8. ziurtapena onestea.

#### **UDALBURUTZA**

12.- 37 zk.ko taxiaren lizentziaren lagapena GORKA FERNANDEZ ROMAN jaunari egitea baimentzea.

#### **GIZARTE ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA ETA HIRI-PLANGINTZA**

13.- Alkatetzako 03-09-03/4871. dekretuaren jakitun egon. ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA-ZERBITZUAgatik agorrilaren hilekoa LAGUNDUZ elkarteari ordaintzea xedatu izan du.

#### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

14.- Alkatetzako 03-09-02/4824. dekretuaren jakitun egon. Xedatu izan du lehenengo erabilpeneko baimena ANGEL ZABALA MENCHACA jaunari ematea Neguri etorbideko 7koan 3 solairu (4 etxebizitza) jasotzeko egindako obrentzat.

15.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik AIZOALDE, S.L., elkarteari ematea, Mayor kaleko 7ko eraikineko teilatupeko solairua berritzeko egindako obrentzat.

16.- Obra-baimena eskaturik JOSÉ RAMÓN SERRANO LABALLOS jaunari ematea, Zientotxe errepideko 2koan etxebizitza bakuna eraikitzeko.

#### **TAXISTAS DE GETXO.**

9º.- Se acordó la aprobación del exceso de presupuesto y de la 1ª certificación-liquidación de las obras comprendidas en el Proyecto de REDISTRIBUCIÓN DE LAS OFICINAS DE LA POLICÍA LOCAL.

10º.- Se acordó la aprobación de la 5ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO MUNICIPAL DE LA POLICÍA LOCAL.

11º.- Se acordó la aprobación de la 8ª certificación de las obras comprendidas en el Proyecto de EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DEL COMPLEJO POLIDEPORTIVO GOBELA.

#### **PRESIDENCIA**

12º.- Se acordó autorizar la cesión de la licencia de auto-taxi nº 37 a favor de don GORKA FERNANDEZ ROMÁN.

#### **SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

13º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 4871, de 3 de septiembre actual por el que se declaró de abono a favor de LAGUNDUZ, la mensualidad de agosto correspondiente al SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO.

#### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

14º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 4.824 de 2-9-2003 s/concesión a don ANGEL ZABALA MENCHACA de licencia de primera ocupación para las obras de levante de 3 plantas (4 viviendas) en el nº 7 de la Avda. de Neguri.

15º.- Se acordó la concesión de licencia de primera ocupación para las obras de reforma de la planta bajo cubierta del inmueble nº 7 de la calle Mayor, solicitado por AIZOALDE, S.L.

16º.- Se acordó la concesión de licencia de construcción de una vivienda unifamiliar en el nº 2 de la Carretera de Zientotxe, solicitado por don JOSÉ RAMÓN SERRANO LABALLOS.

17.- Obra-baimena eskaturik DINASOL, S.L., elkarteari ematea, Miramar kaleko 9ko eraikinaren egitura gotortzeko.

18.- INMOBILIARIA SOLACHU, S.A., elkarreak aurkeztutako xehetasunezko azterlana behin-behinean onestea, Andres Larrazabal kaleko 5eko eraikina ordeztzeko.

19.- EAeko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako salaren epaiaren jakitun egon. AGUEDA MURUAGA ARBE andreak sartutako 154/03 gora-jotze errekurtsuaren gainean eman izan du eta Villaverde estratako 10eko etxebizitza bakuna berritzeko eta handiagotzeko baimenari buruzko espedientearekin dauka zerikusia.

20.- Printzipaletik sortutako korrituak erreklamaturakoan COOPERATIVA DE VIVIENDAS IPAR IZARRAri ordaintzeko proposamena bertan behera utzi, Manuel Smith kalean 10 etxebizitza eta garajeak eraikitzeko baimenari buruzko espedientearen alderako.

17°.- Se acordó la concesión de licencia de obras de refuerzo de la estructura del edificio nº 9 de la calle Miramar, solicitado por DINASOL, S.L.

18°.- Se acordó la aprobación inicial del Estudio de Detalle para la sustitución de la edificación nº 5 de la calle Andrés Larrazabal, solicitado por INMOBILIARIA SOLACHU, S.A.

19°.- Quedaron enterados de la Sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo del T.S.J.P.V., recaída en recurso de apelación nº 154/03 promovido por doña AGUEDA MURUAGA ARBE; en expediente de licencia de reforma y ampliación de una vivienda unifamiliar Estrada Villaverde nº 10.

20°.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de abono de intereses devengados que respecto del principal fue reclamado por COOPERATIVA DE VIVIENDAS IPAR IZARRA; en expediente de licencia de construcción de 10 viviendas y garajes en c/Manuel Smith.

Getxon, 2003ko irailaren 16an. Getxo, a 16 de septiembre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO IRAILAREN 23. EGUNEAN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko irailaren 16an egindako aurreko bilkurako akta onestea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Hainbat hornitzaileren fakturen 37/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 110.225,97 €.

3.- Gobernu Batzordeak 2003-07-22an egindako bilkuran hartutako 9. erabakia zuzentzea, Errekagane kaleko 1eko eraikina erosteagatik.

4.- LUIS LOPEZ OSES KALEKO 3KO BABESPEKO APARTAMENTUENTZAT EKIPAMENDUAREN HORNIKUNTZA ETA INSTALAZIOA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

5.- ERAIKUNTZAKO MATERIALAREN HORNIKUNTZA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

6.- PINTURAREN HORNIKUNTZA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hastea.

7.- GETXOKO UDALERRIAN BIZITEGITARAKO HIRI-LURZORUTZAT KLASIFIKATUTA DAUDEN GUNEEI PLANOGINTZA TOPOGRAFIKOA 1:500 ESKALAN egiteko aholkularitza eta laguntza kontratua adjudikatzeko proposamena bertan behera utzi.

8.- MEZULARITZA ZERBITZUAren prezioak eguneratzea onestea.

9.- ITURGITXI KALEKO ESPALOIEN HOBETUNTZA ETA ZABALKUNTZA, ETA

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 23 DE SEPTIEMBRE DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión celebrada el día 16 de septiembre de 2.003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 37/2003 de diversos proveedores, por importe total de 110.225,97 €.

3º.- Se acordó la rectificación del acuerdo nº 9 adoptado por la Comisión de Gobierno de fecha 22-7-2003, relativo a adquisición de un inmueble sito en c/Errekagane nº 1.

4º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación por Concurso Abierto, del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPAMIENTO PARA APARTAMENTOS TUTELADOS EN C/LUIS LÓPEZ OSÉS Nº 3.

5º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación por Concurso Abierto, del SUMINISTRO DE MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN.

6º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación por Concurso Abierto del SUMINISTRO DE PINTURA.

7º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de adjudicación del Contrato de Consultoría y Asistencia para la REALIZACIÓN DEL LEVANTAMIENTO TOPOGRÁFICO A ESCALA 1:500 DEL MUNICIPIO DE GETXO, EN LAS ZONAS CLASIFICADAS COMO SUELO URBANO RESIDENCIAL.

8º.- Se acordó la aprobación de la actualización de precios del SERVICIO DE MENSAJERÍA.

9º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el

KASUNE, ELORRI, BIDEBARRI ETA GAZTELUMENDI KALEEN ETA SALSIDU ETORBIDEAREN ELKARGUNEAN ESPALOIEI IRTENUNEAK EGITEko proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

10.- HIRITARREN HARRERAKO BULEGOA KOKATZEKO JUAN BAUTISTA ZABALA KALEAN DAGOEN LOKALAREN BERRIKUNTZAko proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

11.- GETXOKO UDALERRIKO AREETA ETA ROMO AUZUNEETAN SEINALEZTAPEN HORIZONTALA egiteko proiektuko obren 3. ziurtapena onesteko proposamena.

12.- USATEGI ALDEKO 26.1 JARDUNUNEAREN URBANIZAZIOA egiteko proiektuko obren 3. ziurtapena onestea.

13.- Udalaren jabetza diren hainbat motor besterentzea.

### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

14.- Obra-baimena eskaturik JUAN BOUZA PEREZ jaunari ematea, Aldapa kaleko 18ko lokala berritzeko eta trastelekutan eta garajetan eraldatzeko.

15.- Obra-baimena eskaturik LUIS GIL VIVANCO jaunari ematea, Bidezabal kaleko 22ko lokala etxebizitzatan eraldatzeko.

16.- Obra-baimena eskaturik CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES POSPER, S.L., elkarteari zabaltzea, 12 etxebizitza eta garajeak Konporte, Eretza eta Txiskiena kaleen artean eraikitzeko.

17.- Euskal Autonomia-Erkidegoko Auzitegi Goreneko administrazioarekiko auzietako salak 154/03 gora-jotze errekurtsuari egotzitako 427/03 epaia kendu, aurretik beraren berri emanda. Errekurtsua AGUEDA MURUAGA ARBE andreak sartu izan du Villaverde estratak 10eko etxebizitza bakuna berritzeko

proyecto de MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA CALLE ITURGITXI Y EJECUCIÓN DE AVANCES DE ACERAS EN LA CONFLUENCIA DE LAS CALLES KASUNE, ELORRI, BIDEBARRI, GAZTELUMENDI Y AVDA. DE SALSIDU.

10º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DEL LOCAL SITO EN LA CALLE JUAN BTA. ZABALA CON DESTINO A OFICINA DE ATENCIÓN CIUDADANA.

11º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL EN LAS ZONAS DE LAS ARENAS Y ROMO DEL MUNICIPIO DE GETXO.

12º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de URBANIZACIÓN DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 26.1 DEL ÁREA DE USATEGI.

13º.- Se acordó la enajenación de diversas motocicletas de titularidad municipal.

### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

14º.- Se acordó la concesión de licencia de obras de reforma de local sito en c/Aldapa nº 18 para su transformación en trasteros y garajes, solicitada por don JUAN BOUZA PÉREZ.

15º.- Se acordó la concesión de licencia de transformación en vivienda, de un local sito en c/Bidezabal nº 22, solicitada por don LUIS GIL VIVANCO.

16º.- Se acordó la ampliación de la licencia de obras concedida para la construcción de 12 viviendas y garajes entre c/Konporte, Eretza y Txiskiena, solicitada por CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES POSPER, S.L.

17º.- Se retiró por haberse tratado anteriormente, la dación de cuenta de la Sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo del T.S.J.P.V. nº 427/03 recaída en recurso de apelación nº 154/03 promovido por doña AGUEDA MURUAGA ARBE, con motivo de la solicitud de licencia de obras de

eskutatuko obra-baimena zela eta.

18.- Obra-baimena eskaturik CONSTRUCCIONES PEMER, S.L., elkarteari ematea, Villamonte kaleko 29ko eta 31eko lokala 7 apartamentutan eraldatzeko

19.- JUANA ITURMENDI MAGUREGUI andrearen ordezkariak eta bestek aurkeztutako alegazioak atzera botatzea. Algazioek, "Ciudad Jardín de La Galea" urbanizazioko kaleak udalari ez lagatzea dela eta emandako izapidarekin daukate zerikusia.

20.- Obra-baimena eskaturik INMOBILIARIA BASALDI, S.L., elkarteari ematea, Alangoeta kaleko 1, 5, 7 eta 9ko eraikinak botatzeko.

#### **KULTURA, HEZKUNTZA ETA KIROLAK**

21.- Zinegotziak izendatzeko proposamena bertan behera utzi, udalaren ordezkariak Getxoko ikastetxe publikoetako ordezkariak-organoren gorenetan eduki dezaten.

22.- Diru-laguntza GETXOKO UME ANTZERKIA BULTZATZEKO ELKARTEAri ematea eskola-teatroko ikastaldiak egin ditzan.

#### **INGURUMENA**

23.- ECOVIDRIOk sustaturik, Eusko Jaurlaritzako Lurralde-Antolaketa eta Ingurumeneko sailak eta Kudeaketa-Sistema Integratuak sinatutako hitzarmenari atxikimendua onestea, beirazko ontziak bereiz edukiontzietan biltzeagatik.

reforma de una vivienda individual sita en el nº 10 de la Estrada de Villaverde.

18º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para la transformación de un local sito en los núms. 29 y 31 de la c/Villamonte en 7 apartamentos, solicitada por CONSTRUCCIONES PEMER, S.L.

19º.- Se acordó la desestimación de las alegaciones formuladas por la representación de doña JUANA ITURMENDI MAGUREGUI y Otros, en el trámite conferido en relación con calles no cedidas al Ayuntamiento de la urbanización "Ciudad Jardín de La Galea".

20º.- Se acordó la concesión de licencia de obras de derribo de los edificios sitos en los números 1, 5, 7 y 9 de la calle Alangoeta, solicitada por INMOBILIARIA BASALDI, S.L.

#### **CULTURA, EDUCACIÓN Y DEPORTES**

21º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de designación de Concejales para representar al Ayuntamiento en los órganos de máxima representación de los centros públicos de Getxo.

22º.- Se acordó la concesión de subvención a favor de GETXOKO UME ANTZERKIA BULTZATZEKO ELKARTEA, para clases de teatro escolar.

#### **MEDIO AMBIENTE**

23º.- Se acordó la aprobación de la adhesión al Convenio suscrito entre el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco y el Sistema Integrado de Gestión, promovido por ECOVIDRIO, para la recogida selectiva mediante contenedores de envases de vidrio.

Getxo, 2003.eko irailaren 23.      Getxo, a 23 de septiembre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO IRAILAREN 30. EGUNEAN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko irailaren 23an egindako aurreko bilkurako akta onestea.

**KULTURA, HEZKUNTZA ETA KIROLAK**

2.- Partida Kultura-Etxeari igortzea zenbait ospakizun antolatzeagatik.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

3.- Hainbat hornitzailearen fakturen 38/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa 496.502,89 € guztira.

4.- Martikoena kaleko 11ko ondasun higiezia, CAROL ANNE HOLDIG andrearena eta beste batzuen dena abenikoan eskuratzea, derrigorrezko desjabetzapeneko espedienteari ekin aurretik.

5.- LOPE DE VEGA KALEKO ESTOLDA-SAREAREN HOBEKUNTZA proiektua onesteko eta kontratazio-espedientea hasia.

6.- MAYOR ETA CLUB KALEETAKO ESTOLDA-SAREAREN HOBEKUNTZA proiektua onesteko eta kontratazio-espedientea hasia.

7.- IKASTETXEETAKO ETA UDAL-BULEGOETAKO BEROKUNTZAREN ETA AIRE-GIROGAILUEN MANTENIMENDU-KO ZERBITZUA 2003 urterako adjudikatzea.

8.- INFORMATIKAKO SEGURTASUNEKO TEKNIKETAN TREBATZEKO IKASTAROA (EMAKUMEZKOENTZAT) EGITEKO

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 30 DE SEPTIEMBRE DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión celebrada el día 23 de septiembre de 2.003.

**CULTURA, EDUCACIÓN Y DEPORTES**

2º.- Se acordó el traslado al Aula de Cultura de partida para la organización de diversos eventos.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS**

3º.- Se acordó la aprobación de la relación 38/2003 de facturas de diversos proveedores, por importe total de 496.502,89 €.

4º.- Se acordó la adquisición en fase de avenencia previa a la iniciación de expediente de expropiación forzosa, de un bien inmueble sito en c/Martikoena nº 11, propiedad de doña CAROL ANNE HOLDIG y Otros.

5º.- Se acordó la aprobación del Proyecto e incoación de expediente de contratación de las obras de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE LOPE DE VEGA.

6º.- Se acordó la aprobación del Proyecto e incoación de expediente de contratación de las obras de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LAS CALLES MAYOR Y CLUB.

7º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO EN CENTROS ESCOLARES Y DEPENDENCIAS MUNICIPALES PARA EL AÑO 2003.

8º.- Se acordó la adjudicación del CONTRATO DE CONSULTORÍA Y ASISTENCIA PARA LA REALIZACIÓN DE UN CURSO DE

AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA  
KONTRATUA 2003 urterako adjudikatzea.

9.- GETXOKO TOPONIMIA BEKAREN  
BIGARREN EGITALDIKO GAIK  
ARGITARATZEKO ZERBITZUA  
kontratatzeko publizitate gabe burututako  
prozedura itundua hutsik gelditu dela adieraztea.

10.- OBISPO ETXEANDIA KALEKO  
ESTOLDA-SAREAREN HOBEKUNTZA  
proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

11.- HIRITARREN HARRERAKO BULEGOA  
KOKATZEKO UDALETXEKO  
BEBARRUAREN MOLDAKETA proiektuko  
obren 2. ziurtapena onestea.

12.- GETXOKO UDALERRIKO AREETA  
ETA ROMO AUZUNEETAKO  
SEINALEZTAPEN HORIZONTALA  
proiektuko obren 4. ziurtapena onestea.

13.- ITURGITXI ESTRATAKO, FADURAKO  
APARKALEKUKO ETA LOS CHOPOS  
ETORBIDEKO BIDEEN  
BERRANTOLAKETA proiektuko obren 8.  
ziurtapena onestea.

#### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

14.- Obra-baimena eskaturik BORJA  
ZUBIAGA PAGADIGORRIA jaunari ematea,  
Sollube kaleko 16koan etxebizitza bakuna  
eraikitzeko.

15.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik  
PROMOCIONES ETXEAK, S.L., elkarteari  
ematea, Salsidu etorbideko 19koan eraikitako 7  
etxebizitzentzat eta trasteleku-garajeentzat.

16.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik  
JOSE MARIA ZUNZUNEGUI ITURREGUI  
jaunari ematea, Villaverde estratako 1koan,  
Villaverde basetxearen atzeko erdialde

FORMACIÓN DE TÉCNICAS DE  
SEGURIDAD INFORMÁTICA (DIRIGIDO A  
MUJERES), AÑO 2003.

9º.- Se acordó declarar desierto el  
Procedimiento Negociado sin Publicidad  
seguido para contratación del SERVICIO DE  
PUBLICACIÓN DEL MATERIAL  
DERIVADO DE LA SEGUNDA FASE DE LA  
BECA DE TOPONIMIA DE GETXO.

10º.- Se acordó la aprobación de la 1ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
PROYECTO DE MEJORA DE LA RED DE  
ALCANTARILLADO EN LA CALLE  
OBISPO ETXEANDIA.

11º.- Se acordó la aprobación de la 2ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
PROYECTO DE ACONDICIONAMIENTO  
DEL HALL DE LA CASA CONSISTORIAL  
PARA UBICAR UNA OFICINA DE  
ATENCIÓN CIUDADANA.

12º.- Se acordó la aprobación de la 4ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
PROYECTO DE SEÑALIZACIÓN  
HORIZONTAL EN LAS ZONAS DE LAS  
ARENAS Y ROMO DEL MUNICIPIO DE  
GETXO.

13º.- Se acordó la aprobación de de la 8ª  
certificación de las obras comprendidas en el  
PROYECTO DE REORDENACIÓN VIARIA  
EN LA ESTRADA DE ITURGITXI,  
APARCAMIENTO DE FADURA Y AVDA.  
DE LOS CHOPOS.

#### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

14º.- Se acordó la concesión de licencia de  
obras para la construcción de una vivienda  
unifamiliar en calle Sollube nº 16, solicitado por  
don BORJA ZUBIAGA PAGADIGORRIA.

15º.- Se acordó la concesión de licencia de  
primera utilización para 7 viviendas, trasteros y  
garajes en el nº 19 de la Avda. de Salsidu,  
solicitado por PROMOCIONES ETXEAK, S.L.

16º.- Se acordó la concesión de licencia de  
primera utilización para las obras de reforma del  
Caserío Villaverde, mitad trasera izquierda, sito  
en el nº 1 de la Estrada de Villaverde, solicitado



ezkerrean egindako berrikuntzarentzat.

por don JOSE MARÍA ZUNZUNEGUI  
ITURREGUI.

Getxo, 2003ko irailaren 30.      Getxo, a 30 de septiembre de 2.003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
URRIAREN 7 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko irailaren 30ean egindako aurreko bilkurako akta onestea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Hainbat hornitzailereren fakturen 39/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 406.181,51 €.

3.- IBILGETU MATERIALEKO ONDADUNEN INBENTARIOA EGITEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZArako kontratua lehiaketa irekian adjudikatzeko espedientea hastea.

4.- KUDEAKETA-SISTEMA INFORMATIZATUAK (ERPS) EZARTZEKO TEKNIKARIAK PRESTATZEKO IKASTAROA 2003 urtean egiteko aholkularitza eta laguntzarako kontratua adjudikatzea.

5.- LUIS LOPEZ OSES KALEKO 3.EKO ERAIKINAREN BIZIGARRITASUNA HOBETZEKO BEHARREKOAK DIREN OBREN PROIEKTUko obrak adjudikatzea.

6.- HIRITARREI ARRETA EMATEKO BULEGOA KOKATZEARREN UDALETXEKO BEBARRUAREN MOLDAKETAKO PROIEKTUko obren 1. ziurtapena onestea.

7.- EL ANGEL ETORBIDEKO ESPALOIEN HOBEKUNTZA ETA ZABALKUNTZAKO, ETA BASARRATE ETA IPARBIDE KALEEN ZOLAKETAKO PROIEKTUko obren 8. ziurtapena onestea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 7 DE OCTUBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión celebrada el día 30 de septiembre de 2.003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se aprobó la relación nº 39/2003 de facturas de diversos proveedores, por importe total de 406.181,51 €.

3º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante concurso abierto del contrato de CONSULTORÍA Y ASISTENCIA PARA LA REALIZACIÓN DE UN INVENTARIO DE BIENES DE INMOVILIZADO MATERIAL.

4º.- Se acordó la adjudicación del contrato de Consultoría y asistencia para la realización de un CURSO DE FORMACIÓN DE TÉCNICOS/AS EN IMPLANTACIÓN DE SISTEMAS DE GESTIÓN INFORMATIZADOS (ERPS), AÑO 2003.

5º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el PROYECTO DE OBRAS DE MEJORA NECESARIAS PARA LA HABITABILIDAD DEL EDIFICIO DE LUIS LÓPEZ OSÉS Nº 3.

6º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el PROYECTO DE ACONDICIONAMIENTO DEL HALL DE LA CASA CONSISTORIAL PARA UBICAR UNA OFICINA DE ATENCIÓN CIUDADANA.

7º.- Se acordó la aprobación de la 8ª certificación de las obras comprendidas en el PROYECTO DE MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA AVDA. DEL ÁNGEL Y PAVIMENTACIÓN DE LAS CALLES BASARRATE E IPARBIDE.

8.- KANPOSANTUAREN ZABALKUNTZAKO PROIEKTUAREN 5. EGITALDIA: 160 NITXO, 304 HEZURROBI ETA HAINBAT BERRIKUNTZA burutzeko aurrekontuaren gaidikina eta obren 8. ziurtapen-likidazioak onestea.

#### **GIZARTE-ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA ETA HIRI-PLANGINTZA**

9.- 2003 urterako diru-laguntza bana udaleko Gizarte-Zerbitzuen lankide diren 37 elkarteri ematea.

#### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

10.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik ACHECO GUECHO, S.A., elkarteari ematea, Atxekolandeta kaleko 9.eko eraikinetik birmoldatuta sortutako 6 etxebizitzarentzat.

11.- Akzio zibilei ekin aurretik JUANA ITURMENDI MAGUREGUI andrearen eta besteren ordezkariak aurkeztutako erreklama ez onartzea, eskatzen dutela, La Galea urbanizazio barruko bideen jabetza "Ciudad Jardín de La Galea" jabeen erkidegoari aitortzeko.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoa:

12.- EUSKO JAURLARITZAKO OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILAREN azpiko den Ondare eta Kontratazio Zuzendaritzaren orubea zatitzeko baimena ematea. Bereizteko den zatia, Aiboako arloko 15.1. jardununearen muga ondoan dagoen orubearen parte da.

8º.- Se acordó la aprobación de exceso de presupuesto y la 8ª certificación-liquidación de las obras comprendidas en el PROYECTO DE AMPLIACIÓN DEL CEMENTERIO 5ª FASE: 160 NICHOS, 304 OSARIOS Y VARIAS REFORMAS.

#### **SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

9º.- Se acordó la concesión de subvenciones para el año 2003, a favor de 37 entidades colaboradoras de los Servicios Sociales municipales.

#### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

10º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 6 viviendas resultantes de la rehabilitación del edificio nº 9 de la c/Atxekolandeta, solicitado por ACHECO GUECHO, S.L.

11º.- Se acordó la inadmisión de la reclamación previa al ejercicio de acciones civiles formulada por la representación de doña JUANA ITURMENDI MAGUREGUI y Otros, en demanda de que se reconozca a favor de Cdad. de Propietarios "Ciudad Jardín de La Galea", la propiedad de la vialidad interior de la Urbanización de La Galea.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

12º.- Se concedió licencia de parcelación de una finca propiedad de la Dirección del Patrimonio y Contratación dependiente del DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DEL GOBIERNO VASCO, coincidiendo la porción que se segrega con aquella parte de finca situada en los límites de la U.E. 15.1 del Área de Aiboa.

Getxo, 2003ko urriaren 7.      Getxo, a 7 de octubre de 2.003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
URRIAREN 14 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko urriaren 7an egindako aurreko bilkurako akta onestea.

**KULTURA, HEZKUNTZA ETA KIROLA**

2.- Kontu-saila Kultura Etxeari aldatzea, San Ignazioko jaietan bi su-tiraldi eginda sortutako gastuak ordain ditezten.

3.- Zinegotziak izendatzea, irakaskuntzako herri ikastetxeetako ordezkari-tza-organo gorenetan udalaren ordeak egin ditzaten.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

4.- Hainbat hornitzailearen fakturen 40/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa 121.553,74 € guztira.

5.- Bizkaiko Foru Aldundiak El Abra-Getxo, S.A., kirol portuko elkartean duen partaidetza osoa eskuratzea.

6.- EREAGAKO HONDARTZATIK ALGORTARA ARTEKO IGOGAILUAREN EZARRERA proiektua onetsi eta obrak kontratatzeko espedientea hastea.

7.- ALDAPA, ZUBILLETA ETA FADURAZO KALEEN URBANIZAZIOA proiektua onetsi eta obrak kontratatzeko espedientea hastea.

8.- BURDINDEGIKO EKAIEN HORNIKUNTZA lehiaketa irekiaz adjudikatuzko espedientea hastea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 14 DE OCTUBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión celebrada el día 7 de octubre de 2.003.

**CULTURA, EDUCACIÓN Y DEPORTES**

2º.- Se acordó el traslado al Aula de Cultura de partida para pago de los gastos ocasionados con motivo de dos tiradas de fuegos artificiales durante las fiestas de San Ignacio.

3º.- Se acordó la designación de concejales para representar al Ayuntamiento en los órganos de máxima representación de los centros públicos de enseñanza.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

4º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 40/2003 de diversos proveedores, por importe total de 121.553,74 €.

5º.- Se acordó la adquisición de la totalidad de la participación de la Diputación Foral de Bizkaia en la Sociedad Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.

6º.- Se acordó la aprobación del proyecto e incoación de expediente de contratación de las obras de IMPLANTACIÓN DE UN ASCENSOR ENTRE LA PLAYA DE EREAGA Y ALGORTA.

7º.- Se acordó la aprobación del proyecto e incoación de expediente de contratación de las obras de URBANIZACIÓN DE LAS CALLES ALDAPA, ZUBILLETA Y FADURAZO.

8º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación concurso abierto, del SUMINISTRO DE MATERIAL DE FERRETERÍA.

9.- EGUNEKO UDAL-ZENTROARENTZAKO EKIPAMENDUAREN HORNIKUNTZA ETA EZARRERA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hasteko proposamena bertan behera utzi.

10.- GERNIKA PARKEKO HAURRENTZAKO JOLASGUNEAREN MOLDAKETA, HORNIKUNTZA ETA EZARRERA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hasia.

11.- UDALTZAINZARENTZAKO HIRU IBILGAILU BERRIREN HORNIKUNTZA lehiaketa irekiaz adjudikatzeko espedientea hasia.

12.- GOBELA KIROLDEGIA ERAIKITZEKO OBREN EGIKARITZAPENA proiektuko obren 9. ziertapena onestea.

### **LEHENDAKARITZA**

13.- Gobernu Batzordeak 2003-09-09an egindako bilkuran hartutako erabakia aldatzea, erabaki baitzuen egunak, orduak eta tokiak finkatzea, informazio-batzordeak eta udal erakunde autonomoetako artezkaritza-batzek noiz egingo zituzten bilerak era koordinatuan.

### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

14.- Obra-baimena eskaturik JAVIER ORMAZABAL ECHEVARRIA jaunari ematea, Andres Isasi kaleko 8.eko eraikina birgaitzeko eta bi etxebizitzatan eraldatzeko.

15.- Obra-baimena eskaturik JORGE BARRENECHEA DEL ARENAL jaunari ematea, Paseo del Puerto kaleko 11.eko eraikina birgaitzeko eta bi etxebizitzatan eraldatzeko.

16.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik AMESTI 7, S.L., elkarteari ematea, Ganzabal kalean eraikitako 2 etxebizitzarentzat eta 2 apartamenturentzat.

17.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik

9º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de incoación de expediente para adjudicación concurso abierto, del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPAMIENTO PARA EL CENTRO DE DÍA MUNICIPAL.

10º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación concurso abierto, del SUMINISTRO DE ACONDICIONAMIENTO E INSTALACIÓN DE LA ZONA DE JUEGOS INFANTILES DEL PARQUE GERNIKA.

11º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación concurso abierto, del SUMINISTRO DE TRES VEHÍCULOS NUEVOS PARA LA POLICÍA LOCAL.

12º.- Se acordó la aprobación de la 9ª certificación de las obras comprendidas en el PROYECTO DE EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DEL COMPLEJO POLIDEPORTIVO GOBELA.

### **PRESIDENCIA**

13º.- Se acordó la modificación del acuerdo adoptado por la Comisión de Gobierno en sesión celebrada el día 9-9-2003, por el que acordó el señalamiento de los días, horas y lugares, para la celebración coordinada de Comisiones Informativas y Juntas Rectoras de Organismos Autónomos.

### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

14º.- Se acordó la concesión de licencia de obras de rehabilitación del inmueble nº 8 de la calle Andrés Isasi y su transformación en 2 viviendas, solicitado por don JAVIER ORMAZABAL ECHEVARRIA.

15º.- Se acordó la concesión de licencia de obras de rehabilitación del inmueble nº 11 de la calle Paseo del Puerto y su transformación en 2 viviendas, solicitado por don JORGE BARRENECHEA DEL ARENAL.

16º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 2 viviendas y 2 apartamentos en calle Ganzabal, solicitado por AMESTI 7, S.L.

17º.- Se acordó la denegación de la licencia de

LASAITU, S.L., elkarteari ez ematea, Kortiñe-10 lurzoru urbanizagarriko RA-IV-3 lurzatian eraikitako bi eraikinetako 4 etxebizitzarentzat eta garajeentzat.

18.- ESTUDIO K, S.COOP. elkartek Ormaza arloko 42.2. jardununea (Ormaza Bekoa) urbanizatzeko aurkeztutako proiektua behinbetiko onestea.

primera utilización solicitada por LASAITU, S.L., para 4 viviendas y garajes (2 edificios), en parcela RA-IV-3 del S.A.P.U. 10-Kortiñe.

18º.- Se acordó la aprobación con carácter definitivo del Proyecto de Urbanización para la Unidad de Ejecución 42.2 Ormaza (Ormaza-Bekoa), solicitado por ESTUDIO K, S.COOP.

Getxo, 2003.eko urriaren 14.

Getxo, a 14 de octubre de 2003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
URRIAREN 21 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko urriaren 14an egindako aurreko bilkurako akta onestea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Hainbat hornitzailearen fakturen 2003/41 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 315.560,11 €.

3.- UDAL-JABETZAKO MOTOR batzuk adjudikatzea.

4.- ATXEKOLANDETA KALEKO ARGI PUBLIKOEN INSTALAZIOAREN BERRIKUNTZA proiektuko obrak adjudikatzea.

5.- GETXOKO UDALERRIAN BIZITEGITARAKO HIRI-LURZORUTZAT KLASIFIKATUTA DAUDEN GUNEEI PLANOGINTZA TOPOGRAFIKOA 1:500 ESKALAN egiteko aholkularitza eta laguntza kontratua adjudikatzea.

6.- METALE-KALITATEAREN KONTROLEKO LANARIAREN ZEREGINETAKO PRESTAKUNTZA IKASTAROA (ENTSEIU EZ-SUNTSITZAILEAK) egiteko aholkularitza eta laguntza kontratua adjudikatzea.

7.- USATEGI ARLOKO 26.1. JARDUNUNEAREN URBANIZAZIOA proiektuko obraren 7. ziurtapena onestea.

**GIZARTE ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA  
ETA HIRI-PLANGINTZA**

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 21 DE OCTUBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión celebrada el día 14 de octubre de 2.003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación 41/03 de facturas de diversos proveedores, por importe total de 315.560,11 €.

3º.- Se acordó la adjudicación de diversas MOTOCICLETAS DE TITULARIDAD MUNICIPAL.

4º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de REFORMA DE LA INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA CALLE ATXEKOLANDETA.

5º.- Se acordó la adjudicación del contrato de Consultoría y Asistencia para la REALIZACIÓN DEL LEVANTAMIENTO TOPOGRÁFICO A ESCALA 1:500 DEL MUNICIPIO DE GETXO, EN LAS ZONAS CLASIFICADAS COMO SUELO URBANO RESIDENCIAL.

6º.- Se acordó la adjudicación del contrato de Consultoría y Asistencia para la realización de un CURSO DE FORMACIÓN OCUPACIONAL DE OPERARIO/A DE CALIDAD EN EL METAL (ENSAYOS NO DESTRUCTIVOS).

7º.- Se acordó la aprobación de la 7ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de URBANIZACIÓN DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 26.1 DEL ÁREA DE USATEGI.

**SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y  
PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

8.- 03-09-30eko 5297.eko alkatetzako dekretuaren jakitun egon, xedatu izan baitu etxerako laguntza zerbitzuagatik irailaren hilekoa LAGUNDUZ elkarteari ordaintzea.

8º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 5.297 de 30-09-03, por el que se declaró de abono a favor de LAGUNDUZ, la mensualidad de septiembre correspondiente al Servicio de Ayuda a Domicilio.

**HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

9.- Cristina Barrios Fuentes andreak SARRI KALEKO 1.KO JABEEN ERKIDEGOAREN izenean sartutako birjarpen-errekurtsua atzera botatzea. Errekurtsuaren gaia zera da, Ganekogorta eta Jata kaleen artean 12 etxebizitza, garajeak eta trastelekuak eraikitze baimena, Construcciones Maidane, S.L., elkarteari emandakoa, ezeztatze eskaera atzera botatzea.

9º.- Se acordó la desestimación del recurso de reposición promovido por doña Cristina Barrios Fuentes, en n/r de COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DEL Nº 1 DE LA CALLE SARRI, contra acuerdo desestimatorio de la solicitud de revocación de la licencia de construcción de 12 viviendas, garajes y trasteros entre c/Ganekogorta y Jata otorgada a favor de Construcciones Maidane, S.L.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoa:

Fuera del Orden del Día, se acordó:

10.- 2003 URTERAKO GABONETAKO SASKIEN HORNIKUNTZA publizitate gabeko lehiaketa itunduaz adjudikatzeko espedientea hastea.

10º.- Se acordó la incoación de expediente para la adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SUMINSITRO DE CESTAS DE NAVIDAD PARA EL AÑO 2003.

Getxo, 2003.eko urriaren 21.      Getxo, a 21 de octubre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL



**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
URRIAREN 28 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko urriaren 21ean egindako aurreko bilkurako akta onestea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Udalaren hornitzaileek aurkeztutako fakturen 2003/42 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 958.984,84 €.

3.- GETXOKO UDALARENTZAT BAINO EZ DIREN GABONETAKO APAINGARRIEN HORNIKUNTZA ETA EZARRERA publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hasia.

4.- 2003 URTERAKO UDALERRIKO HAINBAT TOKITAKO GABONETAKO APAINGARRIEN HORNIKUNTZA ETA EZARRERA publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hasia.

5.- UDALTZAINDEGIAN ETA UDALETXEAN EZARRITAKO BEGIRANTZA ETA GRABAZIO DIJITALEKO TRESNERIEN ALDAKETarako kontratua publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hasia.

6.- LOPE DE VEGA KALEKO ESTOLDERIAREN HOBETUNTZA proiektuko obrak adjudikatzea.

7.- 2003KO SAN IGNAZIO EGUNEKO TXIRRINDULARI LASTERKETARAKO MOLDATUTAKO OINEZKOENTZAKO GAINEKO PASAGUNEEN BIRMOLDAKETA proiektuko obrak 1.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 28 DE OCTUBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión celebrada el día 21 de octubre de 2003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 42/2003 de diversos proveedores, por importe total de 958.984,84 €.

3º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación por procedimiento negociado sin publicidad, del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE DECORACIÓN NAVIDEÑA EXCLUSIVA DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

4º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación por procedimiento negociado sin publicidad, del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE DECORACIÓN NAVIDEÑA EN DIVERSOS PUNTOS DEL MUNICIPIO PARA EL AÑO 2003.

5º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del contrato de MODIFICACIÓN DE LOS ACTUALES EQUIPOS DE VIGILANCIA Y GRABACIÓN DIGITAL EN LA COMISARÍA DE LA POLICÍA LOCAL Y EN LA CASA CONSISTORIAL.

6º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE LOPE DE VEGA.

7º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REMODELACIÓN DE VARIOS PASOS DE PEATONES ELEVADOS AFECTADOS POR LA CARRERA CICLISTA

ziurtapena onestea.

8.- Ehorzketa-aseguruko primak 2003ko hirugarren hiruilekokoak ordaintzea.

#### **GIZARTE ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA ETA HIRI-PLANGINTZA**

9.- Babes-egoitza ordaintzeko diru-laguntza ALICIA B.L. andreari ematea.

10.- Babes-egoitza ordaintzeko diru-laguntza JUAN A. DE LA Q. M. jaunari ematea.

#### **LEHENDA KARITZA**

11.- Kamioia eta erdi-atoia erosteko diru-laguntza ASOCIACIÓN AMIGAS Y AMIGOS DE LA R.A.S.D. elkarteari ematea.

#### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

12.- Obra-baimena eskaturik EUSKO JAURLARITZAKO HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILARI ematea, Aixerrota bigarren hezkuntzako institutuko instalazioak irisgarritasuneko legearen eta NBE CPI-96 delakoaren esanetara paratzeko eta birmoldatzeko.

13.- Obra-baimena eskaturik ANASAGASTI, S.A.I., elkarteari ematea, Bakarbide kaleko 5ekoan dagoen eraikina eraisteko.

14.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik AURELIO MARTÍNEZ GARCIA jaunari eta besteri ematea, Goñibarri-9 lurzoru urbanizagarriko 7. partzelan eraikitako bikuntzako etxearentzat eta garajeentzat.

15.- Bilbaoko Administrazioarekiko auzietako 2.eko epaitegiak 30/00 errekurtsuari egotzitako epaiaren jakitun egon. GETXO KAIA, S.A., elkarteak 99-11-23ko Gobernu Batzordearen 245.eko erabakiaren kontra sartu izan du zeren izapidezko entzutea emandako epean azaldutako alegazioak atzera botearik ez baitzitzaizkion, Getxoko Kirol Portuan edantegi-kafetegitako eraikina eraikitzeko obra-baimena eskatutakoan.

DEL DÍA DE SAN IGNACIO (2003).

8°.- Se acordó el abono de la Póliza de Decesos, primas del tercer trimestre de 2.003.

#### **SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

9°.- Se acordó la concesión de subvención para pago de Residencia asistida a favor de doña ALICIA B.L.

10°.- Se acordó la concesión de subvención para pago de Residencia asistida a favor de don JUAN A. DE LA Q. M.

#### **PRESIDENCIA**

11°.- Se acordó la concesión de subvención a favor de la ASOCIACIÓN AMIGAS Y AMIGOS DE LA R.A.S.D. para adquisición de un camión y semirremolque.

#### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

12°.- Se acordó la concesión de licencia de obras de adecuación a la Ley de Accesibilidad y a la N.B.E. CPI-96 y remodelación de las instalaciones del Instituto de Educación Secundaria Aixerrota, solicitado por el DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN DEL GOBIERNO VASCO.

13°.- Se acordó la concesión de licencia de obras para el derribo de la edificación sita en el nº 5 de la calle Bakarbide, solicitado por ANASAGASTI, S.A.I.

14°.- Se acordó la concesión de la licencia de primera utilización para la vivienda bifamiliar y garajes construidos en parcela nº 7 del SAPU 9-Goñi Barri, solicitado por don AURELIO MARTÍNEZ GARCIA y Otro.

15°.- Quedaron enterados de la Sentencia 209/03 del Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 2 de Bilbao, recaído en recurso nº 30/00 promovido por GETXO KAIA, S.A., contra acuerdo nº 245 de Comisión de Gobierno de 23-11-99 por el que se denegaron las alegaciones vertidas en el trámite de audiencia conferido con motivo de la solicitud de licencia de obras para la construcción de un

edificio con destino a Bar-Cafetería en el Puerto  
Deportivo de Getxo.

Getxo, 2003.eko urriaren 28.      Getxo, a 28 de octubre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
AZAROAREN 4 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko urriaren 28an egindako aurreko bilkurako akta onestea.

**KULTURA, HEZKUNTZA ETA KIROLAK**

2.- Diru-laguntza bana herri ikastetxeei eta ikastolei ematea, ikastorduez kanpoko jardueretarako, liburutegientzat, eskulanetarako eta kirol gaiak erosteko.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

3.- Udal hornitzaileen fakturen 2003/43. zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 161.956,01 €.

4.- GORBEA-KRESALTXU, GORBEA-SERANTES-ZUBIETA ETA SERANTES-ERREKAGANE KALEEN ARTEKO GURUTZAGUNEETAKO BIDE-BERRANTOLAKETA proiektua onesteko eta obrak kontratatzeko espedientea hastea.

5.- GETXOKO TOPONIMIAKOKO BEKAREN BIGARREN FASEARI DAGOZKION GAIEN ARGITARAPENA egiteko zerbitzua publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hastea.

6.- ADIMEN-URRITUENTZAT ENPLEGUA ETA BABESA ELKARBILDUTUTAKO PROGRAMA EGIKARITZEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZAko kontratua publizitate gabeko prozedura itunduaz adjudikatzeko espedientea hastea.

7.- 2003KO GABONETAKO APAINGARRIAK MUNTATZEA egiteko beharrekoak diren obrak adjudikatzea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 4 DE NOVIEMBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se acordó el Acta de la anterior sesión celebrada el día 28 de octubre de 2.003.

**CULTURA, EDUCACIÓN Y DEPORTES**

2º.- Se aprobó la concesión de subvenciones a favor de Colegios e Ikastolas Públicas para actividades extraescolares, bibliotecas, manualidades y material deportivo.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

3º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 43/2003 de diversos proveedores, por importe total de 161.956,01 €.

4º.- Se acordó la aprobación del Proyecto e incoación de expediente de contratación de las obras de REORDENACIÓN VIARIA EN LOS CRUCES DE LAS CALLES GORBEA Y KRESALTXU; GORBEA, SERANTES Y LOS PUENTES Y SERANTES CON ERREKAGANE.

5º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del servicio de PUBLICACIÓN DEL MATERIAL DERIVADO DE LA SEGUNDA FASE DE LA BECA DE TOPONIMIA DE GETXO.

6º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del contrato de CONSULTORÍA Y ASISTENCIA PARA LA REALIZACIÓN DE UN PROGRAMA DE EMPLEO CON APOYO (DIRIGIDO A PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL).

7º.- Se acordó la adjudicación de las obras necesarias para el MONTAJE DE DECORACIONES NAVIDEÑAS 2003.

8.- UDALERRIKO ZENBAIT KALETAKO GALTZADEN HOBEKUNTZA 2003/1 proiektuko obren 1. likidazio-ziurtapenak onestea.

9.- ITURGITXI ESTRATAKO, FADURAO APARKALEKUKO ETA LOS CHOPOS ETORBIDEKO BIDE-BERRANTOLAKETA proiektuko obren 9. ziurtapena onestea.

10.- EL ANGEL ETORBIDEKO ESPALOIEN HOBEKUNTZA ETA ZABALKUNTZA ETA BASARRATE ETA IPARBIDE KALEEN ZOLAKETA proiektuko obren 9. ziurtapena onestea.

**HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

11.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik ANABASE, S.L., elkarteari ematea, Maidagan-8 lurzoru urbanizagarriko J-3 partzelan eraikitako 4 etxebizitza bakunentzat.

12.- Obra-baimena eskaturik IRUBIDE MOTOR, S.L., elkarteari ematea, Jata kaleko 4.eko lokala egokitu eta etxebizitza bihurtzeko.

8º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación-liquidación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE CALZADA EN VARIAS CALLES DEL MUNICIPIO 2003/1.

9º.- Se acordó la aprobación de la 9ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REORDENACIÓN VIARIA EN LA ESTRADA DE ITURGITXI, APARCAMIENTO DE FADURA Y AVDA. DE LOS CHOPOS.

10º.- Se acordó la aprobación de la 9ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA AVDA. DEL ANGEL Y PAVIMENTACIÓN DE LAS CALLES BASARRATE E IPARBIDE.

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

11º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 4 viviendas unifamiliares construidas en parcela J-3 del SAPU 8-Maidagan, solicitado por ANABASE, S.L.

12º.- Se acordó la concesión de licencia de acondicionamiento de local para vivienda en el nº 4 de la calle Monte Jata, solicitado por IRUBIDE MOTOR, S.L.

Getxo, 2003.eko azaroaren 7.      Getxo, a 7 de noviembre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO**  
**GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO**  
**AZAROAREN 11 EGUNEAN LEHENENGO**  
**DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA**  
**ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko hazilaren 4an egindako aurreko bilkura arruntaren akta onestea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA**  
**BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Aintzatetsitako ordainbeharren zerrenda onestea, zk. 44/2003, zenbatekoa guztira 1.391.479,20 €.

3.- UDAL ZAKURTZAINZA eramateko Udalak S.E.C. SERVICIO CANINO, S.L., elkartarekin duen kontratua 2003ko urriaren 1etik aurrera luzatzea.

4.- Obra-zuzendaritzak aurkeztuta UDALTZAINDEGIA KONPONTZEKO ETA MANTENTZEKO PROIEKTUAREN 7. ziurtapena onestea, zenbatekoa 17.179,26 €.

5.- Obra-zuzendaritzak aurkeztuta GOBELA KIROLDEGIAREN ERAIKIERAKO PROIEKTUAREN 10. ziurtapena eta balorazio-zerrenda aurkeztea, zenbatekoa 740.934,46 €.

6.- Obra-zuzendaritzak aurkeztuta USATEGI ARLOKO 26.1. JARDUNUNEAREN URBANIZAZIOKO PROIEKTUAREN 8. ziurtapena eta balorazio-zerrenda aurkeztea, zenbatekoa 78.375,72 €.

7.- Obra-zuzendaritzak aurkeztuta ALGORTA, NEGURI ETA ELEXALDE AUZUNEETAN SEINALEZTAPEN HORIZONTALA EGITEKO PROIEKTUAREN 1. ziurtapena eta

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN**  
**ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA**  
**CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE**  
**GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE**  
**GETXO, EL DÍA 11 DE NOVIEMBRE DEL**  
**2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 4 de noviembre de 2.003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS**  
**HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se acordó la aprobación del Listado de Obligaciones Reconocidas, Relación 44/2003, por un importe total de 1.391.479,20 €.

3º.- Se acordó la prórroga de un año, a partir del 1 de octubre de 2003, el contrato con S.E.C. SERVICIO CANINO, S.L., para el SERVICIO CANINO MUNICIPAL.

4º.- Se acordó la aprobación de la 7ª certificación, por un importe de 17.179,26 €, presentada por la Dirección de Obra del PROYECTO DE REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO MUNICIPAL DE LA POLICIA LOCAL.

5º.- Se acordó la aprobación de la 10ª certificación a cuenta y relación valorada por un importe de 740.934,46 €, presentada por la Dirección de Obra correspondientes al PROYECTO DE EJECUCIÓN DE CONSTRUCCION DEL COMPLEJO POLIDEPORTIVO GOBELA.

6º.- Se acordó la aprobación de la 8ª certificación a cuenta y relación valorada por un importe de 78.375,72 €, presentada por la Dirección de Obra correspondientes al PROYECTO DE URBANIZACIÓN DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 26.1 DEL AREA DE USATEGI.

7º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación a cuenta y relación valorada que por importe de 42.350,96 €, presentada por la Dirección de Obra correspondientes al

balorazio-zerrenda aurkeztea, zenbatekoa 42.350,96 €.

8.- GOBELA ERREKA 2. TARTEUNEAN (CRISTOBAL VALDES-BERANGO) UBIDERATZEKO PROIEKTUTIK 1. EGITALDIAN LEXARRETA KO ZUBIA EGITEKO BANAKATUTAKO PROIEKTUA onestea, aurrekontua 476.295,48 €, BEZ barne.

### **LEHENDAKARITZA**

9.- 2003KO ARATUSTEAK egitarauerako 20.133,72 € euroko kopurua Kultura Etxearentzat xedatzea.

10.- Diru-laguntzak HIRUGARREN MUNDUAREN GARAPENERAKO ETA LAGUNTZARAKO LANKIDETZarentzat ematea.

11.- 2003ko urtesaritan 4.958,35 € euroko kopurua EUSKAL FONDOARI ordaintzea.

12.- 45.076 € euroko kopurua EUSKAL FONDOARI ordaintzea; udalak "ZERGEN BILKETA ETA BERRINBERTSIOA INDARTZE"-ko xedatua daukan kontusailaren %10 adinakoa da.

### **HIRIGINTZA, OBRAS Y ZERBITZUAK**

13.- VALENTIN HIERRO ARTIGUEZ jaunak CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L., elkartearen, eta JUAN ABAD BIOTA jaunaren izenean eta ordeztutako hirigintza-hitzarmena onestea, San Nikolas arloko 27.3. jardununea urbanizatzeko obraren egikaritzapena errazteko asmotan.

14.- IGNACIO RICA GOIKURIA jaunak Portu Zaharreko 19.1. jardununearentzat aurkeztutako birzatiketa proiektua behin-behinean onestea.

15.- EUSKO JAURLARITZAKO HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILAK Gobernu Batzordeak 02-07-23ko bilkuran hartutako 670.eko erabakiaren aurka sartutako errekurtsua aldeztu onestea, eta

PROYECTO DE SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL EN LAS ZONAS DE ALGORTA, NEGURI Y ANDRA MARI..

8º.- Se acordó la aprobación del PROYECTO DESGLOSADO DEL PUENTE DE LEXARRETA DEL PROYECTO DE ENCAUZAMIENTO DEL RIO GOBELA TRAMO II: CRISTOBAL VALDES-BERANGO (1 FASE), con un presupuesto de 476.295,48 €, I.V.A incluido.

### **PRESIDENCIA**

9º.- Se acordó dar traslado al Aula de Cultura la cantidad de 20.133,72 €, destinados a los actos incluidos en el programa CARNAVALES 2003.

10º.- Se acordó la concesión de subvenciones para AYUDAS A LA COOPERACIÓN AL DESARROLLO Y AYUDA AL TERCER MUNDO.

11º.- Se acordó el abono a EUSKAL FONDOA la cantidad de 4.958,35 €, en concepto de la cuota anual 2003.

12º.- Se acordó el abono a EUSKAL FONDOA 45.076 €, correspondientes al 10% de la partida municipal destinada al "FORTALECIMIENTO DE LA RECAUDACIÓN Y REINVERSIÓN DE IMPUESTOS".

### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

13º.- Se acordó la aprobación del Convenio Urbanístico presentado por D. VALENTÍN HIERRO ARTIGUEZ, en nombre y representación de CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L., y de D. JUAN ABAD BIOTA, dirigida a facilitar la ejecución de las obras de urbanización en la Unidad de Ejecución 27.3-"San Nicolás".

14º.- Se acordó la aprobación inicial del Proyecto de Parcelación presentado por D. IGNACIO RICA GOIKURIA para la Unidad de Ejecución 19.1-"Puerto Viejo".

15º.- Se acordó la estimación parcial del Recurso de Reposición interpuesto por el DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN del GOBIERNO VASCO, frente al acuerdo nº 670,

behingoaz igogailua ROMOKO INSTITUTU TXIKIAN ezartzeko eskatutako obra-baimena ematekoa.

16.- Obra-baimena eskaturik JESUS AROCETA BILBAO jaunari ematea, Aldapa kaleko 10.eko lokalean bi etxebizitza eraikitzeko.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoa:

17.- Diru-laguntza Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen eta Lurralde Ekintza Sailari eskatzea 8 hondartzain kontratatzeagatik.

adoptado por la Comisión de Gobierno de este Ayuntamiento en sesión celebrada el 23.07.02, y concesión de la licencia de obras solicitada para la instalación de un ascensor en el INSTITUTO DE ROMO, TXIKI.

16º.- Se acordó la concesión a D. JESUS AROCETA BILBAO de la licencia de obras solicitada para la transformación en dos viviendas de un local sito en el nº 10 de la calle Aldapa.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

17º.- Se acordó solicitar subvención al Departamento de Medio Ambiente y Acción Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia, para la contratación de 8 Hondartzainas.

Getxo, 2003.eko uztailaren 12.      Getxo, a 12 de noviembre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,



**GETXOKO BATZORDEAK 2003.EKO AZAROAREN 18 EGUNEAN ELIZATEKO UDALEKO GOBERNU- LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko hazilaren 11n egindako aurreko bilkura arruntaren akta onestea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Udal hornitzaileen fakturen 2003/45 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 423.099,68 €.

3.- “GUÍA DE LA CIUDAD”, “OFICINA DE TURISMO” ETA “SOUVENIRS” EUSKARRI GRAFIKOAK TAIUTU, MAKETATU, FOTOMEKANIKA EGIN ETA INPRIMATZEKO ZERBITZUA publizitate gabeko prozeduraz adjudikatzeko espedientea hastea.

4.- ERROMO HERRI IKASTETXEKO I ETA II BARRUTIETAKO ESTOLDERIAREN HOBEKUNTZA ETA ZOLAKETA proiektuko obrak adjudikatzea.

5.- GETXOKO UDALETXEAREN FATXADAK ETA GAINALDEA OSOAN BIRDOITZEA proiektuko obraren aurrekontuaren gaindikina eta 7. likidazio-ziurtapenak onestea.

**LEHENDAKARITZA**

6.- Ekainaren 3503/2003 foru aginduaren jakitun egon: Getxoko udalerriko Azkorriko aurkintza edo endrezera segurtasun-eremutat edukitzeko deklarazioa berritzea.

**HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

7.- Jakitun egon TORREBARRIA 2002, SL, eta

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 11 de noviembre de 2.003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 45/2003 de diversos proveedores, por importe total de 423.099,68 €.

3º.- Se acordó la incoación de expediente para adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE DISEÑO, MAQUETACIÓN, FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN DE LOS SOPORTES GRÁFICOS “GUÍA DE LA CIUDAD”, “OFICINA DE TURISMO” Y “SOUVENIRS”.

4º.- Se acordó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO Y ASFALTADO EN PATIOS I Y II DEL COLEGIO PÚBLICO ROMO.

5º.- Se acordó la aprobación del exceso de presupuesto y de la 7ª certificación-liquidación de las obras comprendidas en el proyecto de REHABILITACIÓN INTEGRAL DE FACHADAS Y CUBIERTA DE LA CASA CONSISTORIAL DE GETXO.

**PRESIDENCIA**

6º.- Quedaron enterados de la Orden Foral 3503/2003 de 19 de junio, de renovación de la declaración de Zona de Seguridad del paraje Azkorri del municipio de Getxo.

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

7º.- Se aprobó la transmisión de la titularidad

GORBEA 2001, SL, elkarreei jabealdataua dagoela, bikuntzako etxea Aixerrota-14 lurzoru urbanizagarriko 21-I partzelan eraikitze baimena, 03-04-15ean Construcciones Basañez, SA, elkarreari emandakoa.

8.- Jakitun egon TORREBARRIA 2002, SL, eta GORBEA 2001, SL, elkarreei jabealdataua dagoela, 16 etxebizitza eta garajeak Etxezuri-10 lurzoru urbanizagarriko 8-A partzelan eraikitze baimena, 02-11-26an Construcciones Basañez, SA, elkarreari emandakoa.

9.- Jakitun egon TORREBARRIA 2002, SL, eta GORBEA 2001, SL, elkarreei jabealdataua dagoela, 12 etxebizitza bakun Aixerrota-14 lurzoru urbanizagarriko 22-I, 22-II eta 22-III partzeletan eraikitze baimena, 03-04-15ean Construcciones Basañez, SA, elkarreari emandakoa.

10.- INVERSIONES SAIOA, SA, elkarreak aurkeztutako idazkia atzera botatzea, eske dagoela Mayor kaleko 8ko eraikina botatzeko, 03-07-15ean ANTONIO ZORRILLA BRINGAS jaunari emandako baimena ezeztatze baimena.

de la licencia otorgada el 15.04.03 para la construcción de una vivienda bifamiliar en la parcela 21-I del SAPU 14-Aixerrota a Construcciones Basañez, S.A., a favor de las mercantiles TORREBARRIA 2002, S.L. y GORBEA 2001, S.L.

8º.- Quedaron enterados de la transmisión de la titularidad de la licencia otorgada el 26.11.02 para la construcción de 16 viviendas y garajes en parcela 8-A del SAPU 10-Etxezuri a Construcciones Basañez, S.A., a favor de las mercantiles TORREBARRIA 2002, S.L. y GORBEA 2001, S.L.

9º.- Quedaron enterados de la transmisión de la titularidad de la licencia otorgada el 15.04.03 para la construcción de 12 viviendas unifamiliares en parcelas 22-I, 22-II y 22-III del SAPU 14-Aixerrota a Construcciones Basañez, S.A., a favor de las mercantiles TORREBARRIA 2002, S.L. y GORBEA 2001, S.L.

10º.- Se acordó la desestimación del escrito presentado por INVERSIONES SAIOA, S.A., en solicitud de que se deje sin efecto la licencia de otorgada por acuerdo de 15.07.03 a favor de don ANTONIO ZORRILLA BRINGAS para el derribo del inmueble nº 8 de la calle Mayor.

Getxo, 2003.eko hazilaren 18.      Getxo, a 18 de noviembre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
AZAROAREN 25 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko hazilaren 18an egindako aurreko bilkura arruntaren akta onestea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Udal hornitzaileek aurkeztutako fakturen 2003/46. zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 360.809,90 €.

2.- “Restaurante La Ola” izeneko udal-erakinaren ustiaketako kanona aldatzea.

4.- “Molino Aixerrota” izeneko udal-erakinaren ustiaketako kanona aldatzea.

5.- “Sociedad de Caza y Pesca” izeneko udal-lokal Getxoko Hizkuntza Eskolan dagoenaren ustiaketako kanona aldatzea.

6.- “Bar-Restaurante La Venta” izeneko udal-erakinaren ustiaketako prezioak aldatzea.

7.- GETXOKO TAXISTEN ELKARTEAK Martikoena kaleko 16ko udal-erakinean darabiltzan bi lokalen errentamenduko kanona aldatzea.

8.- “Cafetería Usategi” izeneko udal-erakinaren ustiaketako kanona aldatzea.

9.- Juan Bautista Zabala kaleko 3 B-ko 1. ezkerreko udal-etxebizitzaren errentamenduko kanona aldatzea.

10.- Juan Bautista Zabala kaleko 3 B-ko 2. ezkerreko udal-etxebizitzaren errentamenduko kanona aldatzea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 25 DE NOVIEMBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 18 de noviembre de 2.003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 46/2003 de diversos proveedores, por importe total de 360.809,90 €.

3º.- Se acordó modificación del canon de explotación del edificio municipal denominado “Restaurante La Ola”.

4º.- Se aprobó la modificación del canon de explotación del edificio municipal denominado “Molino Aixerrota”.

5º.- Se aprobó la modificación del canon de explotación del local municipal denominado “Sociedad de Caza y Pesca” sito en la Escuela de Idiomas de Getxo.

6º.- Se aprobó la modificación de los precios de explotación del edificio municipal denominado “Bar-Restaurante La Venta”.

7º.- Se aprobó la modificación del canon de arrendamiento de dos locales del edificio municipal de la c/Martikoena 16 arrendados a ASOCIACIÓN DE TAXISTAS DE GETXO.

8º.- Se aprobó la modificación del canon de explotación del edificio municipal denominado “Cafetería Usategi”.

9º.- Se aprobó la modificación del canon de arrendamiento de la vivienda municipal sita en c/Juan Bta. Zabala nº 3 B-1º-iz.

10º.- Se aprobó la modificación del canon de arrendamiento de la vivienda municipal sita en c/Juan Bta. Zabala nº 3 B-2º-iz.

11.- TELEFONICA MOVILES delakoak sakelako telefono-deien banaguneak instalatuta, darabiltzan udal-jabetzen errentamenduko kanona aldatzea.

12.- RETEVISIÓN MÓVIL, SA, elkarteak telekomunikazioko irratiloturako tresneria instalatuta, Martikoenako ur-biltegian darabilen 5 m<sup>2</sup>-ko zatiaren errentamenduko kanona aldatzea.

13.- AIRTEL elkarteak sakelako telefono-deien banaguneak instalatuta, darabiltzan udal-jabetzen errentamenduko kanona aldatzea.

14.- ADIMEN-URRITUENTZAT ENPLEGUA ETA BABESA ELKARBILDUTAKO PROGRAMA EGIKARITZEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA kontratua adjudikatzeke espedienteak hastea.

15.- GETXOKO UDALARENTZAT BAINO EZ DIREN GABONETAKO APAINGARRIEN HORNIKUNTZA ETA EZARRERA adjudikatzea.

16.- 2003 URTERAKO GABONETAKO APAINGARRIEN HORNIKUNTZA ETA EZARRERA adjudikatzea.

17.- MAYOR ETA CLUB KALEETAKO ESTOLDA SAREAREN HOBETUNTZA proiektuko obrak adjudikatzea.

18.- 2003 URTERAKO GETXOKO UDALARENTZAT GABONETAKO SASKIEN HORNIKUNTZA adjudikatzea.

### **LEHENDAKARITZA**

19.- Euskal dantzak herriko ikastetxeetan 2003/2004 ikasturtean irakasteko programa onestea.

20.- Hainbesteko kontusaila Kultura Etxeari aldatzea, EUSKARAREN 5. JARDUNALDIAK antolatzeagatik eta burutzeagatik.

21.- Diru-laguntza EGIZUrentzat ematea.

11º.- Se aprobó la modificación del canon de arrendamiento a TELEFÓNICA MÓVILES, S.A. de propiedades municipales por instalación de estaciones base de telefonía Móvil

12º.- Se aprobó la modificación del canon de arrendamiento a RETEVISIÓN MÓVIL, S.A. de una porción de 5 m<sup>2</sup>. del depósito de aguas de Martikoenako para instalación de un equipo de radio enlace de telecomunicación.

13º.- Se aprobó la modificación del canon de arrendamiento a AIRTEL de propiedades municipales para instalación de estaciones base de telefonía móvil.

14º.- Se aprobó la adjudicación del Contrato de Consultoría y Asistencia para la REALIZACIÓN DE UN PROGRAMA DE EMPLEO CON APOYO (DIRIGIDO A PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL).

15º.- Se aprobó la adjudicación del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE DECORACIÓN NAVIDEÑA EXCLUSIVA DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

16º.- Se aprobó la adjudicación del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE DECORACIÓN NAVIDEÑA AÑO 2003.

17º.- Se aprobó la adjudicación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LAS CALLES MAYOR Y CLUB.

18º.- Se aprobó la adjudicación del SUMINISTRO DE CESTAS DE NAVIDAD PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO CORRESPONDIENTES AL AÑO 2003.

### **PRESIDENCIA**

19º.- Se aprobó el programa de clases de Danzas Vascas a impartir en centros escolares, curso 2003/2004.

20º.- Se aprobó el traslado de partida al Aula de Cultura con destino a los actos contenidos en el Programa de las V JORNADAS DE EUSKARA.

21º.- Se aprobó la concesión de subvención a favor de EGIZU.

## **GIZARTE ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA ETA HIRI-PLANGINTZA**

22.- Babes-egoitzako egonaldiagatik ordaintzeko diru-laguntza María G.L. andereari ematea.

23.- Babes-egoitzako egonaldiagatik ordaintzeko diru-laguntza Remedios M.P. andereari ematea.

24.- 2003-10-30eko 5921.eko alkatetzako dekretuaren jakitun egon; urriaren hilekoa etxez etxeko laguntza zerbitzuagatik LAGUNDUZ elkarteari ordaintzea xedatu zuen.

## **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

25.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik L. ANASAGASTI, SAI, elkarteari ematea, Aixerrota-14 lurzoru urbanizagarrian 14-I/-II/-III/-IV partzeletan eraikitako 11 etxebizitza adosaturentzat.

26.- Obra baimena eskaturik MARÍA CAPON VICENT andereari ematea, Andres Cortina kaleko 1eko etxearen egitura gotortzeko.

27.- Obra baimena eskaturik ARRIGUNAKO JAISPIDEA ETXEAK, SL, elkarteari ematea, Illeta kaleko 10eko lokala egokitu eta hiru apartamentu bihurtzeko.

28.- Obra baimena eskaturik AMAIA FUENTES ARTIÑANO andereari ematea, Urkiola kaleko 10eko lokala egokitu eta bizitza bihurtzeko.

29.- Obra baimena eskaturik REFORMAS AZKORRI, SL, elkarteari ematea, Elorri kaleko 4ko lokala egokitu eta bizitza bihurtzeko.

30.- Lorenzo Areilza kaleko 8ko etxebizitza bakuna ordeztzeko xehetasunezko azterlana aurkeztu eta hortarako izapidea den bezala emandako epean, PROMOCIONES DATARDI, SL, elkarteak azaldutako alegazioak atzera botatzea.

## **SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

22º.- Se aprobó la concesión de subvención a doña María G.L. para pago de estancia en Residencia asistida.

23º.- Se aprobó la concesión de subvención a doña Remedios M.P. par apago de estancia en Residencia asistida.

24º.- Quedaron enterados del Decreto de Alcaldía nº 5.921, de 30-10-2003, por el que se declaró de abono la mensualidad de octubre a favor de LAGUNDUZ, por el Servicio de Ayuda a Domicilio.

## **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

25º.- Se aprobó la concesión de licencia de primera utilización para 11 viviendas adosadas construidas en parcelas nº 14-I a 14-IV del SAPU 14-Aixerrota, solicitado por L. ANASAGASTI, S.A.I.

26º.- Se aprobó la concesión de licencia de obras para refuerzo de la estructura del inmueble nº 1 de la calle Andrés Cortina, solicitado por doña MARÍA CAPON VICENT.

27º.- Se aprobó la concesión de licencia de obras de acondicionamiento de un local para tres apartamentos en el nº 10 de la calle Illeta, solicitado por ARRIGUNAKO JAISPIDEA ETXEAK, S.L.

28º.- Se aprobó la concesión de licencia de habilitación de local sito en el nº 10 de la c/Urkiola para vivienda, solicitado por doña AMAIA FUENTES ARTIÑANO.

29º.- Se aprobó la concesión de licencia de obras de reforma de local sito en el nº 4 de la calle Elorri, y su transformación en una vivienda, solicitado por REFORMAS AZKORRI, S.L.

30º.- Se aprobó la desestimación de las alegaciones formuladas por PROMOCIONES DATARDI, S.L., en el trámite conferido con motivo del Estudio de Detalle presentado para sustitución de la vivienda unifamiliar sita en c/Lorenzo Areilza nº 8.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

Fuera del Orden del Día, se acordó:

31.- 2004 urterako zerga-egutegia onestea.

31º.- Se aprobó el Calendario Fiscal para el año 2004.

32.- Obra-baimena eskaturik ROBERTO RESPALL TORRES jaunari ematea, Elorri kaleko 22-Bko lokala etxebizitza bihurtzeko.

32º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para la transformación en una vivienda del local sito en el nº 22-B de la calle Elorri, solicitado por don ROBERTO RESPALL TORRES.

Getxo, 2003.eko hazilaren 25.      Getxo, a 25 de noviembre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
ABENDUAREN 2 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko hazilaren 25ean egindako aurreko bilkura arruntaren akta onestea.

**ALKATETZA**

2.- Laguntza Batzordearen kontura 11/2003 faktura zerrenda onestea, zenbatekoa guztira.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

3.- Udal hornitzaileen fakturen 47/2003 zerrenda onestea, zenbatekoa guztira 229.757,62 €.

4.- ERAIKUNTZAKO EKAIEN HORNIKUNTZA adjudikatzea.

5.- LUIS LOPEZ OSES KALEKO 3KO BABESPEKO APARTAMENTUENTZAT EKIPAMENDUAREN HORNIKUNTZA ETA INSTALAZIOA adjudikatzeko lehiaketa irekia hutsik gelditu dela adieraztea.

6.- GALEARAKO ERREPIDEKO PASEALEKUAREN, BIDEGORRIAREN ETA GALTZADAREN URBANIZAZIOA (2. FASEA) proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

7.- SAN IGNAZIOKO ELIZA INGURUAREN URBANIZAZIOA (1. FASEA) proiektuko obren 5. ziurtapena onestea.

8.- USATEGIO ARLOKO 26.1 JARDUNUNEAREN URBANIZAZIOA proiektuko obren 9. ziurtapena onestea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 2 DE DICIEMBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 25 de noviembre de 2.003.

**ALCALDÍA**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación nº 11/2003 de facturas a cargo de la Comisión de Ayudas, por importe.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

3º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas nº 47/2003 de diversos proveedores, por importe total de 229.757,62 €.

4º. Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN.

5º.- Se declaró desierto el concurso abierto convocado para la prestación del SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPAMIENTO PARA APARTAMENTOS TUTELADOS EN LA CALLE LUIS LÓPEZ OSÉS Nº 3.

6º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de URBANIZACIÓN DE PASEO, BIDEGORRI Y CALZADA EN LA CARRETERA A LA GALEA (2ª FASE).

7º.- Se acordó la aprobación de la 5ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de URBANIZACIÓN DEL ENTORNO DE LA IGLESIA DE SAN IGNACIO (1ª FASE).

8º.- Se acordó la aprobación de la 9ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de URBANIZACIÓN DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 26.1 DEL ÁREA DE USATEGI.

9.- GETXOKO UDALERRIKO HIRI-GARBIKETAKO ZERBITZU OROKORRA, ETA HIRI-HONDAKINEN BILKETA ETA GARRAIOKOA, ETA BESTE ANTZEKO ZERBITZU BATZUK, 1988-2002 URTEEN BITARTEKOAK, hala nola artean egindako aldaketak adjudikatzeagatik, berme jarritako banku-abalak CESPА, SA, enpresari itzultzea.

10.- 2003-11-26ko 6450.eko alkatetzako dekretuaren jakitun egon. Xedatu izan du 485.363,62 € GIZARTE SEGURANTZAKo Diruzaintza Orokorrari ordaintzea.

#### **GIZARTE ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA ETA HIRI-PLANGINTZA**

11.- Diru-laguntza bana udalerrri honetako herritar Bizkaiko herrialdetik kanpoan kondenaturik preso daudenen senitartekoei emateko proposamena bertan behera utzi.

#### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

12.- Obra-baimena eskaturik EUSKO JAURLARITZAKO HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILari ematea, Julio Caro Baroja institutua barrutik berritzeko eta elektrikako instalazioa egokitzeko.

13.- Obra-baimena eskaturik ANSELMO ARDANZA SUSTATXA jaunari ematea, Portuzarra kaleko 27ko bigarren solairuko bizitza berritzeko.

14.- S.I. MOBINMO, SA, elkarteak Neguriko arloko 11.2 jardununearentzat eragindako urbanizazio proiektua behin-betiko onestea.

15.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik ELISA BASTIDA DÍAZ TEJEIRO andereari ematea, Atxekolandeta kaleko 8ko etxea sei bizitzatan banatzeko egindako obrentzat.

16.- Baimena eskaturik BILBAO, COMPAÑÍA ANONIMA DE SEGUROS Y REASEGUROS elkarteari ematea, Paseo del Puerto kaleko 15eko eraikinari bulegotako xedea emateko.

9º.- Se acordó la devolución de avales bancarios constituidos por CESPА, S.A., con motivo de la adjudicación del SERVICIO GENERAL DE LIMPIEZA URBANA, RECOGIDA Y TRANSPORTE DE RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS Y OTROS SERVICIOS AFINES DEL MUNICIPIO DE GETXO, AÑOS 1988-2002, y sus correspondientes modificaciones.

10º.- Quedaron enterados del Decreto de la Alcaldía nº 6.450, de fecha 26-11-2003, por el que se declaró de abono a la Tesorería General de la SEGURIDAD SOCIAL, la cantidad de 485.363,62 €.

#### **SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

11º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de concesión de ayudas a familiares de presos de este municipio que cumplen condena fuera del Territorio Histórico de Bizkaia.

#### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

12º.- Se aprobó la concesión de licencia de obras para la reforma interior y adecuación de la instalación eléctrica del Instituto "Julio Caro Baroja", solicitado por el DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN DEL GOBIERNO VASCO.

13º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para la reforma de la vivienda sita en el piso segundo del inmueble nº 27 de la calle Portuzarra, solicitado por don ANSELMO ARDANZA SUSTATXA.

14º.- Se acordó la aprobación definitiva del Proyecto de Urbanización para la Unidad de Ejecución 11.2 del Área de Neguri, promovido por S.I. MOBINMO, S.A.

15º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización de las obras de división en 6 viviendas de la casa sita en c/Atxekolandeta nº 8, solicitado por doña ELISA BASTIDA DÍAZ TEJEIRO.

16º.- Se acordó la concesión de autorización para destinar a oficinas el edificio sito en c/Paseo del Puerto nº 15, solicitado por BILBAO, CÍA ANMA. DE SEGUROS Y REASEGUROS.



Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

17.- Euskararen Aholku Batzordeak EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNA ospatzeagatik aldarrikatutako adierazpenarekin bat egitea.

18.- Boluntariotzako Euskal Kontseiluak BOLUNTARIOTZAREN NAZIOARTEKO EGUNA ospatzeagatik onetsitako erakunde-adierazpenarekin bat egitea.

Fuera del Orden del Día, se acordó:

17º.- Se acordó la adhesión a la Declaración que con motivo del DIA INTERNACIONAL DEL EUSKARA formula el Consejo Asesor del Euskara.

18º.- Se acordó la adhesión a la Declaración Institucional aprobada por el Consejo Vasco del Voluntariado con motivo del DIA INTERNACIONAL DEL VOLUNTARIADO.

Getxo, 2003.eko abenduaren 2.

Getxo, a 2 de diciembre de 2003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
ABENDUAREN 9 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko abenduaren 2an egindako aurreko ohiko bilkuraren akta onestea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Udal hornitzaileen fakturen 2003/48 zerrenda onestea.

3.- GETXOKO TOPONIMIAKO BEKAREN BIGARREN FASEKO GAIK ARGITARATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

4.- UDALETXEKO ETA UDALTZAINDEGIKO BEGIRANTZA- ETA GRABAZIO-SISTEMETAKO TRESNERIA ALDATUEN HORNIKUNTZA ETA BEGIRANTZA ETA GRABAZIO DIJITALEKO SISTEMETAKO TRESNERIEN HORNIKUNTZA ETA EZARRERA adjudikatzea.

5.- ITURGITXI KALEKO ESPALOIEN HOBEKUNTZA ETA ZABALKUNTZA ETA KASUNE - ELORRI - BIDEBARRI - GAZTELUMENDI KALEEN ETA SALSIDU ETORBIDEAREN ELKARGUNEKO ZABALUNEEN EGIKARITZAPENA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

6.- ALGORTA, NEGURI ETA ELEXALDEKO AUZUNEETAKO SEINALEZTAPEN HORIZONTALA proiektuko obren 2. ziurtapena onestea.

7.- BIDEZABAL - SARRIKOBASO - OLLARRETXE KALEETAKO ELKARGUNEKO BIDE-BERRANTOLAKETA proiektuko obren 5. ziurtapena onestea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 9 DE DICIEMBRE DEL 2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 2 de diciembre de 2.003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación nº 48/2003 de facturas de diversos proveedores.

3º.- Se acordó la adjudicación del SERVICIO DE PUBLICACIÓN DEL MATERIAL DERIVADO DE LA SEGUNDA FASE DE LA BECA DE TOPONIMIA DE GETXO.

4º.- Se acordó la adjudicación del SUMINISTRO DE MODIFICACIÓN DE LOS ACTUALES EQUIPOS DE VIGILANCIA Y GRABACIÓN; Y SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE VIGILANCIA Y GRABACIÓN DIGITAL EN LA COMISARIA DE POLICIA LOCAL Y EN LA CASA CONSISTORIAL.

5º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA CALLE ITURGITXI Y EJECUCIÓN DE AVANCES DE ACERAS EN LA CONFLUENCIA DE LAS CALLES KASUNE, ELORRI, BIDEBARRI, GAZTELUMENDI Y AVDA. DE SALSIDU.

6º.- Se acordó la aprobación de la 2ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL EN LAS ZONAS DE ALGORTA, NEGURI Y ANDRA MARI.

7º.- Se acordó la aprobación de la 5ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REORDENACIÓN VIARIA EN EL CRUCE DE LAS CALLES BIDEZABAL, SARRIKOBASO Y OLLARRETXE.

8.- UDALTZAINTZAREN ERAIKINAREN KONPONKETA ETA MANTENUA proiektuko obren 8. ziurtapena onestea.

#### **LEHENDAKARITZA**

9.- Diru-laguntza herriko euskaltegiei ematea.

10.- Ezohiko diru-laguntzak GARAPENERAKO LANKIDETZA-2003ko zortzi proiekturako guztira ematea.

#### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

11.- Obra-baimena eskaturik ALPINA PIRENAICA DE INVERSIONES, SL, elkarteari ematea, Aiboa arloko 15.1. jardununeko eraikinak eraisteko.

12.- Obra-baimena eskaturik ALVARO ESCUDERO IGARTUA jaunari ematea, Churruca kaiko 2ko etxeko 2. eskuineko bizitza erdibitzeko.

8º.- Se acordó la aprobación de la 8ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO MUNICIPAL DE LA POLICÍA LOCAL.

#### **PRESIDENCIA**

9º.- Se acordó la concesión de ayudas económicas a favor de los Euskaltegis del municipio.

10º.- Se acordó la concesión de subvenciones para ayudas extraordinarias de COOPERACIÓN AL DESARROLLO 2003, para un total de ocho proyectos.

#### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

11º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para el derribo de las edificaciones sitas en la U.E. 15.1 de Aiboa, solicitado por ALPINA PIRENAICA DE INVERSIONES, S.L.

12º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para división en dos de la vivienda 2º dcha. de la casa nº 2 del Muelle de Churruca, solicitado por don ALVARO ESCUDERO IGARTUA.

Getxo, 2003.eko abenduaren 9.      Getxo, a 9 de diciembre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
ABENDUAREN 16 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko abenduaren 9an egindako aurreko ohiko bilkuraren akta onestea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

2.- Udal hornitzaileen fakturen 49/03 zerrenda onestea.

3.- Espedientea hasi eta baldintzen sorta onestea, EUSKARRI GRAFIKOAK (IMAGEN FOILETOA, AZOKAK, KATALOGOAK, GETXO PRODUKTUAK, KARTELA ETA ABENTURA ORRI TOLESTUA) INPRIMATZEKO ZERBITZUA prozedura itunduz publizitate gabe kontratatzeko.

4.- EUSKARRI GRAFIKOAK (HIRIKO GIDA, TURISMO BULEGOA ETA SOUVENIRS) DISEINATZEKO, MAKETATZEKO, FOTOMEKANIKA EGITEKO ETA INPRIMATZEKO ZERBITZUA adjudikatzea.

5.- GERNIKA PARKEKO HAUREN JOLASGUNEAK HORNITZEA, MOLDATZEA ETA EZARTZEA gai duen lehiaketa adjudikatzea.

6.- PASEO DEL PUERTO KALEKO ESTOLDERIAREN HOBEEKUNTZA proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

7.- LOS TILOS KALEKO ESTOLDERIAREN HOBEEKUNTZA proiektuko obren 1. ziurtapena onestea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 16 DE DICIEMBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 9 de diciembre de 2.003.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

2º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 49/03, de diversos proveedores.

3º.- Se acordó la incoación de expediente y aprobación de los pliegos de condiciones que han de regular la contratación, por procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE IMPRESIÓN DE SOPORTES GRÁFICOS “FOLLETO IMAGEN, FERIAS, CATÁLOGOS, PRODUCTOS GETXO, CARTEL Y DESPLEGABLE AVENTURA”.

4º.- Se acordó la adjudicación del Servicio de DISEÑO, MAQUETACIÓN, FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN DE LOS SOPORTES GRÁFICOS “GUÍA DE LA CIUDAD”, “OFICINA DE TURISMO” Y “SOUVENIRS”.

5º.- Se acordó la adjudicación del concurso abierto convocado para el SUMINISTRO DE ACONDICIONAMIENTO E INSTALACIÓN DE LA ZONA DE JUEGOS INFANTILES DEL PARQUE GERNIKA.

6º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE PASEO DEL PUERTO.

7º.- Se acordó la aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE LOS TILOS.

8.- EL ANGEL ETORBIDEKO ESPALOIEN HOBEKUNTZA-ZABALKUNTZAK ETA BASARRATE ETA IPARBIDE KALEEN ZOLAKETA proiektuko obren 10. ziurtapena onestea.

9.- ITURGITXIKO ESTRATAKO, FADURAKO APARKALEKUKO ETA LOS CHOPOS ETORBIDEKO BIDE-BERRANTOLAKETA proiektuko obren 10. ziurtapena onestea.

10.- GOBELA KIROLDEGIAREN ERAIKIERAKO OBREN EGIKARITZAPENA proiektuko obren 11. ziurtapena onestea.

11.- IKASTETXEEN ETA UDAL BULEGOEN GARBIKETAKo zerbitzuaren iraupena adjudikatzea.

#### **LEHENDAKARITZA**

12.- Euskara arloko zenbait kontusailtako kreditua aldaraztea.

13.- Kontusaila Kultura Etxeari aldatzea Euskararen 5. jardunaldietako egitarauarentzat.

#### **GIZARTE ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA ETA HIRI-PLANGINTZA**

14.- Gizarte larrialditako diru-laguntzak (89) ematea.

15.- Gizarte larrialditako diru-laguntzak (14) ematea, odontologoen elkargoarekin sinatutako lankidetzeta-hitzarmenaren arabera.

#### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

16.- Obra-baimena eskaturik GRANITOS LAMAS, SL, elkarteari ematea, Los Chopos etorbideko 55etik 57ra bitarteko lokala bi bitzita bihurtzearen.

17.- Obra-baimena eskaturik ENDIKA BALSERA BILBAO jaunari ematea, Itze kaleko 21eko behetxea bitzita bihurtzearen.

8º.- Se acordó la aprobación de la 10ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA AVDA. DEL ÁNGEL Y PAVIMENTACIÓN DE LAS CALLES BASARRATE E IPARBIDE.

9º.- Se acordó la aprobación de la 10ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de REORDENACIÓN VIARIA EN LA ESTRADA DE ITURGITXI, APARCAMIENTO DE FADURA Y AVDA. DE LOS CHOPOS.

10º.- Se acordó la aprobación de la 11ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DEL COMPLEJO POLIDEPORTIVO GOBELA.

11º.- Se acordó la adjudicación de la continuidad del servicio de LIMPIEZA DE CENTROS ESCOLARES Y DEPENDENCIAS MUNICIPALES”

#### **PRESIDENCIA**

12º.- Se acordó la modificación del crédito de diversas partidas del Área de Euskara.

13º.- Se acordó el traslado de partida al Aula de Cultura con destino a actos recogidos en el programa de las V Jornadas de Euskara.

#### **SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

14º.- Se acordó la concesión de 89 ayudas de emergencia social.

15º.- Se acordó la concesión de 14 ayudas de emergencia social encuadradas en el Convenio de colaboración con el Colegio de Odontólogos.

#### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

16º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para la transformación en dos viviendas del local sito en Avda. de Los Chopos 55 a 57, solicitado por GRANITOS LAMAS, S.L.

17º.- Se acordó la concesión de licencia de transformación en vivienda del local sito en la planta baja del nº 21 de la calle Itxe, solicitado

por don ENDIKA BALSERA BILBAO.

18.- Obra-baimena eskaturik ETXEART, SL, elkarteari ematea, Aralar kaleko 10etik 12ra bitarteko behetxea hiru bizitza bihurtzearren.

18º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para la transformación en 3 viviendas del local situado en la planta baja sita entre los números 10 y 12 de la calle Aralar, solicitado por ETXEART, S.L.

19.- Obra-baimena eskaturik PROMOCIONES PARA LA INDUSTRIA Y EL DESARROLLO INMOBILIARIO 97, SL, elkarteari ematea, Dilizko estratan, Elexalde-Hirialdeko 45.eko banaketa arloan dagoen orubea partzelatzearren.

19º.- Se acordó la concesión de licencia de parcelación de finca sita en Estrada de Diliz, Área de Reparto nº 45-Santa María Urbano, solicitado por PROMOCIONES PARA LA INDUSTRIA Y EL DESARROLLO INMOBILIARIO 97, S.L.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoa:

Fuera del Orden del Día, se acordó:

20.- HAEE-ak euskarako ikastaroetan diharduten langileak ordezteagatik emandako diru-laguntza banatzea.

20º.- Se acordó la distribución de la subvención concedida por el IVAP por sustituciones de trabajadores que acuden a cursos de euskara.

Getxo, 2003.eko abenduaren 16.      Getxo, a 16 de diciembre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
ABENDUAREN 23 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1.- Gobernu Batzordeak 2003.eko abenduaren 16an egindako aurreko ohiko bilkuraren akta onestea.

**KULTURA, HEZKUNTZA ETA KIROLAK**

2.- Udalerriko ikastetxeentzako herriko jaiegunak Hezkuntzako Lurralde-Ordezkaritzari proposatzea 2004/2005 ikasturterako.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

3.- Udal hornitzaileen fakturen 2003/50 zerrenda onestea.

4.- COOPERATIVA DE VIVIENDAS IPAR IZARRA elkarteak sartutako 1387/87-2 betearazpen-prozeduraren gainera EAeko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko auzietako salak emandako autoaren berri ematea, eta auto hori betetzeko kopurua ordaintzea.

5.- Turismoko Udal Bulegoa EAeko Turismo Bulegoen Sareari atxikitzea onestea.

6.- ARTAGAN KALEKO ESTOLDERIA HOBETZEKO PRESAZKO LANAK egikaritzea onestea.

7.- ATXEKOLANDETA KALETIK EREAGAKO HONDARTZARA SARBIDEAREN ATONDURA proiektuko obren prezio kontrajarrien akta onestea; beste aldetik obren aurrekontu eraberritua onesteko eta gehitutako obrak adjudikatzea.

8.- "SORGINETXEA" DERITZAN UDAL

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 23 DE DICIEMBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por la Comisión de Gobierno el día 16 de diciembre de 2.003.

**CULTURA, EDUCACIÓN Y DEPORTES**

2º.- Se acordó proponer a la Delegación Territorial de Educación, las fiestas lectivas locales para centros de enseñanza del municipio, curso 2004/2005.

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

3º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 50/2003 de diversos proveedores.

4º.- Quedaron enterados del Auto de la Sala de lo Contencioso Administrativo del TSJPV, recaída en el procedimiento de Ejecución nº 1387/87-2 promovido por COOPERATIVA DE VIVIENDAS IPAR IZARRA, y propuesta de abono de cantidad en ejecución de dicho Auto.

5º.- Se acordó aprobar la adhesión de la Oficina de Turismo municipal a la Red Vasca de Oficinas de Turismo de Euskadi.

6º.- Se acordó la adjudicación de la ejecución de los TRABAJOS URGENTES DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE ARTAGAN.

7º.- Se acordó la aprobación del Acta de Precios Contradictorios de las obras comprendidas en el Proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL ACCESO A LA PLAYA DE EREAGA POR LA CALLE ATXEKOLANDETA; aprobación de presupuesto reformado y adjudicación de la ampliación de obras.

8º.- Se acordó la resolución por mutuo acuerdo

ETXEAREN KONPONKETA ETA ARTAPENA proiektuko obrak egikaritzeko sinatutako kontratua elkarrekin bat etorrira suntsiaraztea.

9.- OBISPO ETXEANDIA KALEKO ESTOLDERIAREN HOBEKUNTZA proiektuko obren aurrekontuaren gaindikina eta 2. likidazio-ziurtapenak onestea.

10.- UDALERRIKO HAINBAT KALETAKO GALTZADEN HOBEKUNTZA 2002/1 proiektuko obren 3. likidazio-ziurtapenak onestea.

11.- LOS CHOPOS ETORBIDE-FADURAKO APARKALEKUETAKO ESTOLDERIAREN HOBEKUNTZA proiektuko obren gaindikina eta 5. likidazio-ziurtapenak onestea.

#### **LEHENDAKARITZA**

12.- OLENTZARO herrian zehar pasatzeko behar besteko diru-laguntza eta baimenak ematea.

#### **HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK**

13.- Banku-abala eratzekoan eta Bidebarri kalean 8 etxebizitza eraikitzeke obra-baimena eskatuta irabazizko probetxamenduaren berme jartzerakoan, ekarritako gastuak eta sortutako korrituak, ONDOBIDE, SA, elkarteari ordainetan itzultzeko proposamena bertan behera utzi.

14.- Lehenengo erabilpeneko baimena eskaturik ANASAGASTI, SAI, elkarteari ematea, Aixerrota-14 lurzoru urbanizagarriko 14-Vetik 14-VIIIra bitarteko partzeletan eraikitako 11 etxebizitza adosaturentzat.

15.- ESTUDIO K, SCOOP, elkarteak Ormazako 42.2. jardununearentzat aurkeztutako birzatiketako proiektua behin-betiko onesteko eta azaldutako alegazioak ebaztea.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoa:

del contrato suscrito para ejecución de las obras comprendidas en el proyecto de REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO MUNICIPAL “CASA ENCANTADA”

9º.- Se acordó la aprobación del exceso de presupuesto y de la 2ª certificación-liquidación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE OBISPO ETXEANDIA.

10º.- Se acordó la aprobación de la 3ª certificación-liquidación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE CALZADA EN VARIAS CALLES DEL MUNICIPIO 2002/1

11º.- Se acordó la aprobación del exceso de obra y de la 5ª certificación-liquidación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA AVDA. DE LOS CHOPOS-FADURA.

#### **PRESIDENCIA**

12º.- Se acordó la concesión de ayuda económica y autorizaciones necesarias para actos de celebración del OLENTZERO.

#### **URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

13º.- Quedó sobre la Mesa la propuesta de reintegro de los gastos ocasionados con motivo de la constitución del aval bancario exigido en garantía del aprovechamiento lucrativo en licencia de construcción de 8 viviendas en c/Bidebarri, y abono de intereses devengados, solicitado por ONDOBIDE, S.A.

14º.- Se acordó la concesión de licencia de primera utilización para 11 viviendas adosadas construidas en parcelas 14-V a 14-VIII del SAPU 14-Aixerrota, solicitado por L. ANASAGASTI, S.A.I.

15º.- Se acordó la aprobación definitiva del proyecto de Reparcelación para la Unidad de Ejecución 42.2 Ormazo, solicitado por ESTUDIO K S. COOP, con resolución de las alegaciones formuladas.

Fuera del Orden del Día, se acordó:



16.- Faktura FADURako Udal Kiroldegiari ordaintzea 2003 urteko ikasleentzako igeriketa ikastaroetako 2. fasegatik.

16º.- Se acordó el abono a la Ciudad Deportiva Municipal de FADURA de su factura por la 2ª fase de los cursillos de natación escolar año 2003.

Getxo, 2003.eko abenduaren 29 .      Getxo, a 29 de diciembre de 2003.  
IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

**GETXOKO ELIZATEKO UDALEKO  
GOBERNU-BATZORDEAK 2003.EKO  
ABENDUAREN 30 EGUNEAN LEHENENGO  
DEIALDIAN EGINDAKO BILKURA  
ARRUNTAREN AKTAREN LABURPENA.**

Hartutako erabakiak izan dira:

1. Gobernu Batzordeak 2003.eko abenduaren 28an egindako aurreko ohiko bilkuraren akta onestea.

**KULTURA, HEZKUNTZA ETA KIROLAK**

2. Emandako diru-laguntzaren %50 ROMO FOOTBALL CLUB kirol taldearek ordaintzea.
3. Aparteko diru-laguntza ARRAUN TALDEA kirol taldeari ematea.

**OGASUNA, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDEAK ETA KONTUAK**

4. Hainbat hornitzailearen fakturen 2003/54 zerrenda onestea.
5. II. LANKIDETZA ETA BOLUNTARIOTZA ZENTROAREN MOLDAKETA proiektua onestea.
6. ARTIBAI-ARENE KALEETAKO ETA NEGUBIDE-URBASA-TOMAS URKIJO KALEETAKO ARGI PUBLIKOENA ALDAKETA ETA EZARRERA proiektuaren obren prezio kontrajarrien akta eta 2. likidazio-ziurtapenak onestea.

**GIZARTE ZERBITZUAK, ETXEBIZITZA  
ETA HIRI-PLANGINTZA**

7. Gizarte larrialditako laguntza (1, odontologia) ematea.
8. Gizarte larrialditako laguntza (3, odontologia) ematea.
9. Gizarte larrialditako laguntza (118) ematea.

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA  
CONVOCATORIA POR LA COMISIÓN DE  
GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO, EL DÍA 30 DE DICIEMBRE DEL  
2.003.**

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

- 1.- Se aprobó el Acta de la anterior sesión celebrada por la Comisión de Gobierno, el día 28 de enero de 2003.

**CULTURA, EDUCACIÓN Y DEPORTES**

- 2º.- Se acordó el abono del 50% de la subvención a favor del grupo deportivo ROMO FOOTBALL CLUB.
- 3º.- Se acordó la concesión de una subvención extraordinaria a favor del grupo deportivo ARRAUN TALDEA

**HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS  
HUMANOS Y CUENTAS**

- 4º.- Se acordó la aprobación de la relación de facturas 54/2003 de diversos proveedores.
- 5º.- Se acordó la aprobación del proyecto de ACONDICIONAMIENTO DEL CENTRO II DE COOPERACIÓN Y VOLUNTARIADO, sito en la plaza gobelaurre s/nº.
- 6º.- Se acordó la aprobación del Acta de Precios Contradictorios y de la 2ª certificación-liquidación de obras correspondientes al proyecto de REFORMA E INSTALACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO EN LA ZONA DE LAS CALLES ARTIBAI Y ARENE Y EN NEGUBIDE, URBASA Y TOMÁS URKIJO.

**SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA Y  
PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

- 7º.- Se acordó la concesión de 1 Ayuda de Emergencia Social – Odontología.
- 8º.- Se acordó la concesión de 3 Ayudas de Emergencia Social – Odontología.
- 9º.- Se acordó la concesión de 118 Ayudas de Emergencia Social.

10. IMPULSANDO EL EMPLEO PLUS – (ExI) ENPLEGUA INDARTZEN PLUS proiektuaren prestakuntza-ibilbideetan parte-hartzaileei 42 beka ematea.

10º.- Se acordó la concesión de 42 becas para participantes en itinerarios de formación del proyecto IMPULSANDO EL EMPLEO PLUS – (ExI) ENPLEGUA INDARTZEN PLUS.

**HIRIGINTZA, OBRAS Y SERVICIOS**  
**ZERBITZUAK**

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS**

11. Obra-baimena eskaturik JOSE LUIS LEGARRETA ETXEGARAI jaunari ematea Bidebarri kaleko 22ko lokala bi etxebizitza bihurtzeko.

11º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para transformación en dos viviendas, de un local sito en calle Bidebarri nº 22, solicitado por don JOSÉ LUIS LEGARRETA ETXEGARAI.

12. Obra-baimena eskaturik BARRIKA II, SL, elkarteari ematea Sarri kaleko 2ko lokala bi etxebizitza bihurtzeko.

12º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para la transformación en dos viviendas de un local sito en calle Sarri nº 2, solicitado por BARRIKA II, S.L.

13. Obra-baimena eskaturik MARCELINO CONDE SAIZ jaunari ematea Alangoeta kaleko 16ko lokala etxebizitza bakar bihurtzeko.

13º.- Se acordó la concesión de licencia de obras para transformación en vivienda de un local sito en calle Alangoeta nº 16, solicitado por don MARCELINO CONDE SAIZ.

14. Udalak legez eta bidez beretuak ez dauzkala CIUDAD JARDIN DE LA GALEA urbanizazioko kaleak beretzea.

14º.- Se acordó la ocupación de calles de la urbanización CIUDAD JARDÍN DE LA GALEA, no cedidas formalmente al Ayuntamiento.

Gai-zerrendatik kanpoan erabakitakoak:

Fuera del Orden del Día, se acordó:

15. Diru-laguntza UDALBIDE ELKARLAN ELKARTEAri ematea.

15º.- Se concedió una ayuda económica a favor del grupo UDALBIDE ELKARLAN ELKARTEA.

16. Diru-laguntza FUNDACIÓN NOVIA SALCEDO elkarteari ematea.

16º.- Se concedió una ayuda económica a favor de la FUNDACIÓN NOVIA SALCEDO.

17. Gobernu Batzordeak hil honen 16an egindako bilkuran hartutako erabakiari errore idatzizkoa igarrita zuzentzea, baitzen PASEO DEL PUERTO KALEKO ESTOLDERIAREN HOBEKUNTZA proiektuaren obren 1. ziurtapena onestekoa.

17º.- Se acordó la rectificación de un error material contenido en acuerdo de Comisión de Gobierno de 16 de los corrientes s/aprobación de la 1ª certificación de las obras comprendidas en el proyecto de MEJORA DE LA RED DE ALCANTARILLADO EN LA CALLE PASEO DEL PUERTO.

Getxo, 2003.eko abenduaren 30.

Getxo, a 30 de diciembre de 2003.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,